



# BABY TULA INFANT INSERT

INSTRUCTION MANUAL

[BabyTula.com](http://BabyTula.com)

# IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

## WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

### FALL HAZARD – INFANT CAN FALL OUT OF INFANT INSERT.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- DO NOT USE for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- USE Baby Tula Infant Insert for infants between 7 lbs (3.2 kg) and 15 lbs (6.8 kg).
- ONLY USE Infant Insert in the front inward-facing carry position.
- Do not use the Infant Insert Pillow in the front outward-facing carry position.

### SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

### WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Never leave baby unattended in or with the Baby Tula Infant Insert.

### PRECAUTIONS FOR USE AND INSTRUCTIONS FOR BABY TULA INFANT INSERT:

Read all instructions for Baby Tula Infant Insert and Carrier before assembling and using the Infant Insert.

Use Infant Insert for infants between 7 lbs (3.2 kg) and 15 lbs (6.8 kg), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position. Infants more than 15 lbs (6.8 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Baby Tula Infant Insert with the Carrier.

The Infant Insert is designed to provide head and neck support and to ensure your newborn is seated correctly while in the Baby Tula Carrier. All Infant Inserts should only be used with the Baby Tula Carrier. The Infant Insert is ONLY intended to be used in the FRONT INWARD-FACING CARRY POSITION. Practice putting on your Carrier before using the Infant Insert with the Carrier. For general information and detailed instructions for the front carry position, please refer to the instructions for your Baby Tula Carrier. The leg position of the infant in the Infant Insert will change as your infant grows. The infant insert will support your newborn's thighs in a spread squat position, knees level with the belly button and legs resting on the sides of the infant insert inside the carrier. As your infant grows, the knees will lower but still higher than the hips, and the legs will rest outside of the infant insert and the carrier. Ensure proper placement of infant in product including leg placement. The infant's position should be checked regularly to make sure that the infant is properly seated in the Infant Insert, centered with legs in a spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Once baby is more than 15 lbs (6.8 kg) AND has strong and consistent head and neck control, one can discontinue use of the Infant Insert. This is usually around 4 months. Ensure that the infant's airway is clear and that the infant is breathing normally at ALL TIMES. Infant's chin should NEVER rest on infant's chest because this partially closes infant's airway. There should be at least two fingers width clearance below infant's chin. The infant insert must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. Infant's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. The Infant Insert is not to be used in lying or reclined position and outside of the carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier and/or infant insert.

Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners, or for any signs of wear and tear before each use. Discontinue use if the Infant Insert is damaged in anyway. The Infant Insert should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Infant Insert. Discontinue use of the Infant Insert if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Keep the Infant Insert away from children when it is not in use. Child could become too hot in this product. Please choose the right materials for the child to wear. Contact Baby Tula customer service representative for additional assistance if needed. For additional tips, please visit [www.babytula.com](http://www.babytula.com).

**Warranty:** All carriers, including Free-to-Grow Carriers, Tula Baby/Toddler Carriers, Woven Wraps, Ring Slings, and Wrap Conversion Carriers have a one-year limited warranty against manufacturing flaws. In the rare instances in which there is a manufacturing issue or flaw, we will work with you to provide you with an exchange. Our products are handmade and may have slight variations that do not affect their use or safety. Normal wear, fabric fading, minor size differences, common/normal wrap nubs or flaws, and sewing varieties are not considered manufacturing flaws and are not covered under the limited warranty. We are not responsible for warranty coverage if the product has been altered in any way. The term "altered" is defined as including, without limit, dyeing, painting, embroidery, and fabric additions or removals made after purchase. We are also not responsible for warranty coverage for any item that has been purchased secondhand. Proof of purchase is required for all returns or exchanges. Should you have a warranty claim please contact Customer Service at [help@babytula.com](mailto:help@babytula.com)

Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the product that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any product that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties may apply and be in addition to the warranty rights.

**DISCLAIMER:** Baby Tula uses high quality and safe dyes to ensure a product will retain its color as much as possible. There is always a possibility that colors will fade with washing. Baby Tula cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

# IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.

## AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

### RISQUE DE CHUTE – Le nourrisson peut tomber du Réducteur.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
  - Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
  - N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
  - N'utilisez le Réducteur Baby Tula que pour des bébés pesant entre 3,2 kg et 6,8 kg.
  - Utilisez le Réducteur UNIQUEMENT en position ventrale face au porteur.
  - N'utilisez pas le coussin rehausseur amovible du Réducteur en position ventrale face au monde.
- RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.**

- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

### AVERTISSEMENT :

- Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
- Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Réducteur Baby Tula.

### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LE RÉDUCTEUR BABY TULA :

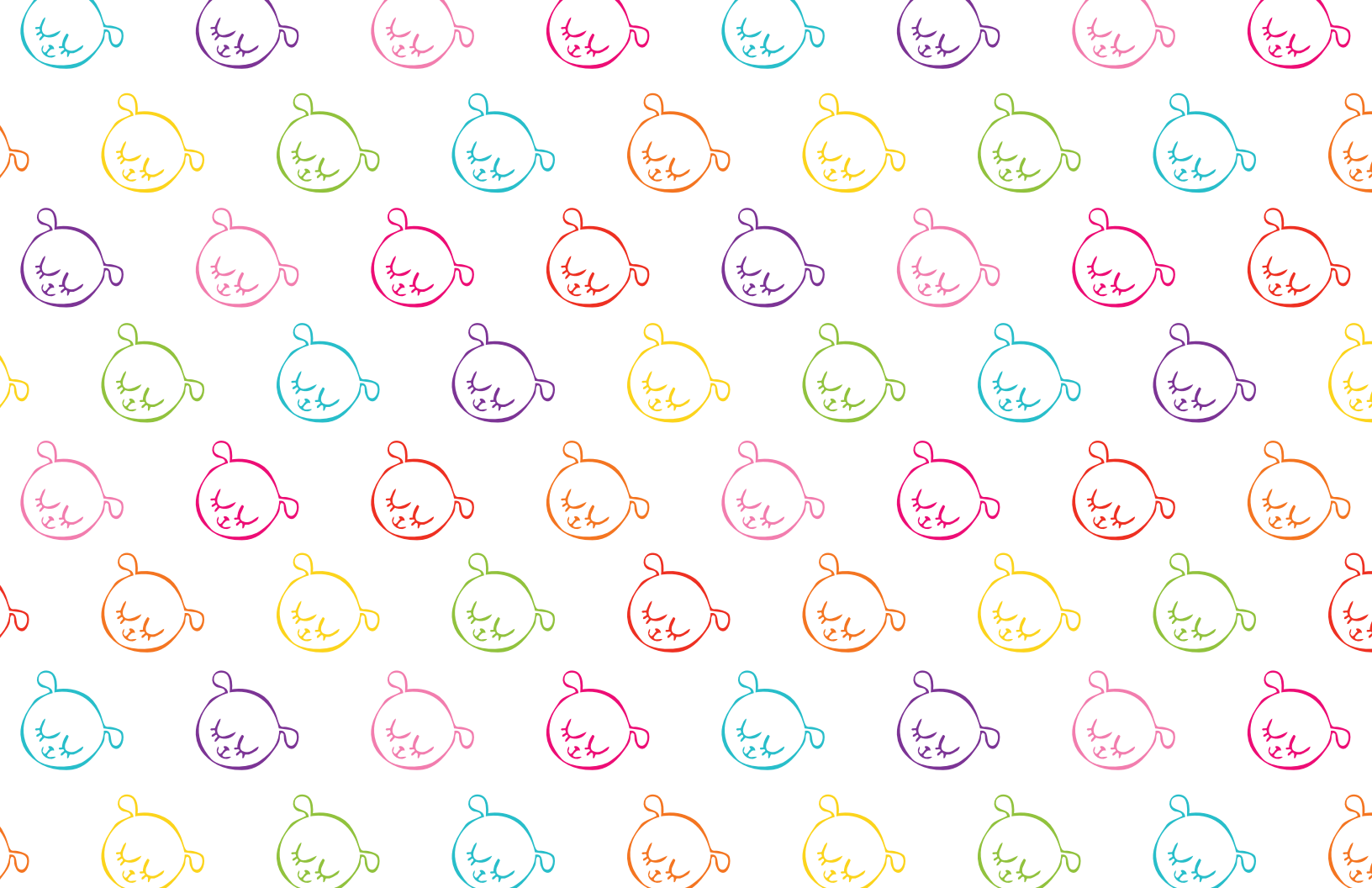
Lisez attentivement toutes les instructions relatives au Réducteur et au Porte-Bébé Baby Tula avant d'assembler et d'utiliser le Réducteur. Utilisez le Réducteur Baby Tula pour les nouveau-nés entre 3,2 kg et 6,8 kg. Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur. Les nourrissons de plus de 6,8 kg mais âgés de moins de 4 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls doivent continuer à utiliser le Réducteur Baby Tula avec le Porte-Bébé. Le Réducteur Baby Tula est conçu pour assurer le maintien de la tête et du cou de votre nouveau-né, et pour garantir qu'il est correctement assis quand il est dans le Porte-Bébé Baby Tula. Les Coussins Bébé Baby Tula ne doivent être utilisés qu'avec les Porte-Bébés Baby Tula. Le Réducteur NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'EN POSITION VENTRALE FACE AU PORTEUR. Entraînez-vous à enfiler le Porte-Bébé avant d'y adjoindre le Réducteur. Pour des informations générales et des instructions détaillées concernant le portage ventral, veuillez consulter les instructions de votre Porte-Bébé Baby Tula. La position des jambes du nourrisson dans le Réducteur va évoluer au fur et à mesure de sa croissance. Le Réducteur soutient les cuisses de votre nouveau-né afin que ses jambes soient en position grenouille, avec les genoux à hauteur du nombril et les jambes reposant sur les côtés du Réducteur, à l'intérieur du Porte-Bébé. À mesure que grandit votre nouveau-né, ses genoux vont descendre mais resteront au-dessus des hanches, et ses jambes reposeront à l'extérieur du Réducteur et du Porte-Bébé. Assurez-vous que le nourrisson est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre nouveau-né est correctement assis dans le Réducteur, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Une fois que le bébé dépasse les 6,8 kg ET arrive à tenir sa tête et son cou tout seul, vous pouvez arrêter d'utiliser le Réducteur. Cela arrive généralement aux environs de 4 mois. Assurez-vous que les voies respiratoires du nourrisson sont dégagées et qu'À TOUT MOMENT il respire normalement. Le nourrisson ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir un espacement d'au moins deux doigts sous le menton du nourrisson. Le Réducteur doit être placé de sorte que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du nourrisson lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Le Réducteur ne doit être pas être utilisé en position couchée ou inclinée, ni sans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé et du Réducteur s'accroît. Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissu déchirés, les fermetures endommagées ou tout autre signe d'usure anormale. Le Porte-Bébé ne doit en aucun cas être utilisé s'il présente la moindre détérioration. Le Réducteur ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Réducteur. Arrêtez d'utiliser le Réducteur pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. Ne laissez pas le Réducteur à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas. L'enfant peut avoir trop chaud avec ce produit. Vérifiez à ce qu'il porte les vêtements adéquats.

Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Baby Tula pour une assistance supplémentaire. Pour profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur [www.babytula.fr](http://www.babytula.fr).

**Garantie :** Garantie : Tous les porte-bébés, y compris les porte-bébés ergonomiques, les porte-bébés Tula Baby/Toddler, les écharpes de portage, les ring slings et les châles, présentent une garantie limitée d'un an contre les défauts de fabrication. Dans le cas rare où un défaut ou un problème de fabrication se présente, nous travaillerons avec vous pour échanger le produit. Nos produits sont fabriqués à la main et peuvent présenter de légères variations qui n'affectent pas leur utilisation ni leur niveau de sécurité. L'usure normale, la décoloration des tissus, les différences de taille mineures, les nœuds ou les défauts d'écharpes communs ou normaux et les variétés de couture ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication et ne sont pas couverts par la garantie limitée. Nous ne sommes pas responsables de la garantie si le produit a été modifié de quelque manière que ce soit. Le terme « modifié » est défini comme incluant, sans limite, la teinture, la peinture, la broderie et les ajouts ou les suppressions de tissus effectués après l'achat. Nous ne sommes pas non plus responsables de la couverture de la garantie pour tout objet acheté d'occasion. Une preuve d'achat est nécessaire pour tous les retours ou échanges. En cas de réclamation concernant la garantie, contactez le service client à cette adresse : [help@babytula.fr](mailto:help@babytula.fr)

La couverture de garantie ne s'étend pas aux dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation du produit qui n'est pas conforme aux instructions indiquées dans ce manuel. La couverture de garantie ne s'étend à aucun produit dont la forme originale a été modifiée de quelque façon que ce soit. Des droits de garantie différents ou supplémentaires peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur. Dans la mesure où des droits de garantie différents ou supplémentaires existent selon les lois de la juridiction de l'acheteur, ces garanties peuvent s'appliquer et s'ajouter aux droits de garantie.

**AVERTISSEMENT :** Baby Tula utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Baby Tula ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.



## INFANT INSERT FEATURES | CARACTÉRISTIQUES DU RÉDUCTEUR

### ❶ Cushioned head & neck support

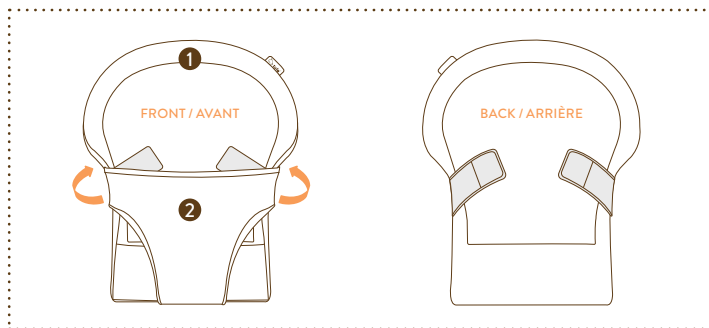
- ♥ Supports baby's back and neck as they develop torso control

### ❷ Integrated harness

- ♥ Safely and comfortably secures baby into insert

### ❸ Ergonomic, removable pillow

- ♥ Supports optimum M-shape positioning of baby's legs and provides an added boost so baby is visible in the carrier and close to their caregiver
- ♥ Pillow can be used independently to give an added boost to babies who have adequate neck and torso control but whose legs need an extra boost to sit ergonomically in a standard Tula



### ❶ Soutien matelassé pour la tête et le cou

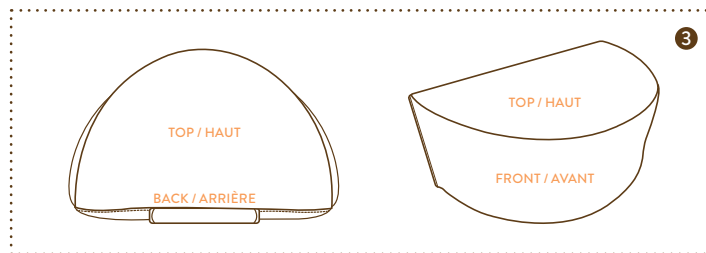
- ♥ Soutient le dos et le cou du bébé pendant que celui-ci développe le contrôle de son buste

### ❷ Harnais intégré

- ♥ Maintient confortablement le bébé en toute sécurité dans le réducteur

### ❸ Coussin ergonomique amovible

- ♥ Permet la position optimale des jambes du bébé par rapport à ses fesses de façon à former un M, et ajoute un peu de hauteur afin que le bébé soit visible à tout moment dans le porte-bébé et soit au plus près de l'adulte qui le porte
- ♥ Le coussin peut être utilisé seul pour réhausser les bébés ayant déjà un contrôle adéquat de leur cou et de leur buste, mais dont les jambes ont besoin d'une aide supplémentaire pour être installées de façon ergonomique dans un porte-bébé Tula standard





## FRONT CARRY WITH INFANT INSERT

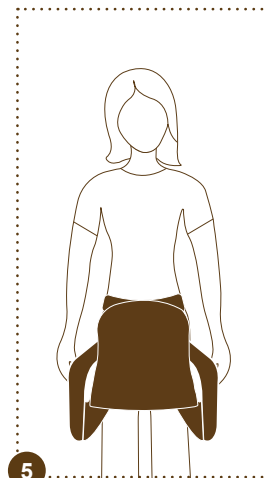
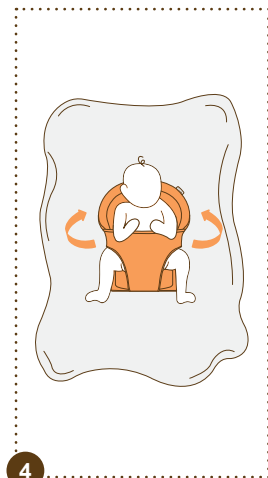
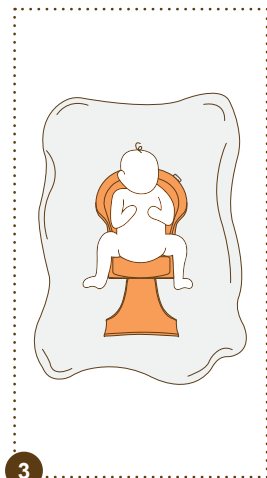
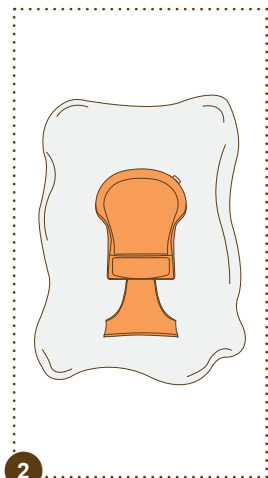
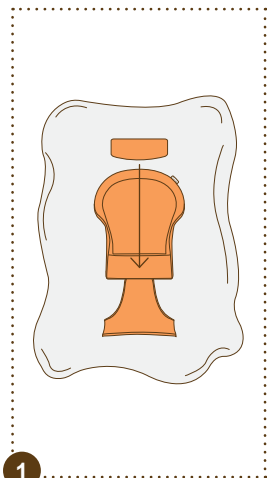
Use infant insert with pillow for babies  
from 7-15 lbs (3.2-6.8kg)

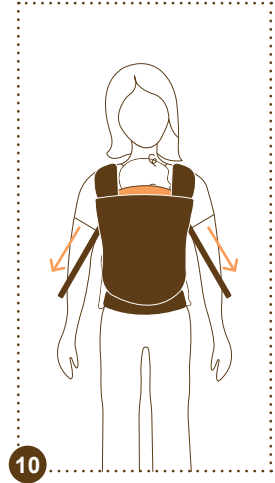
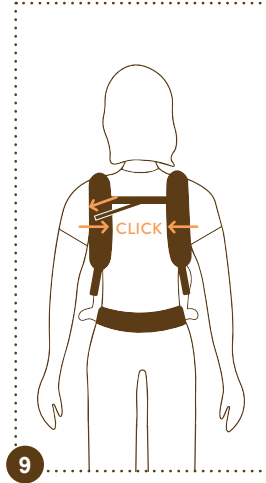
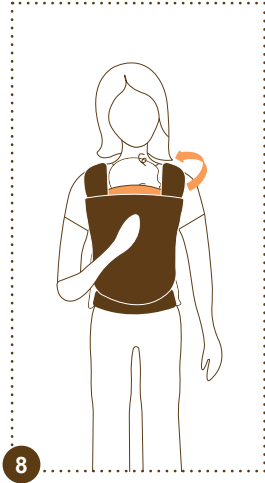
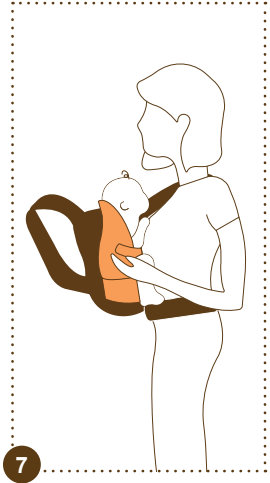
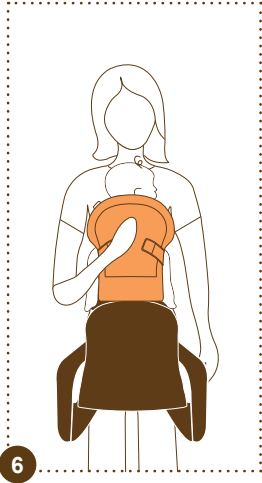
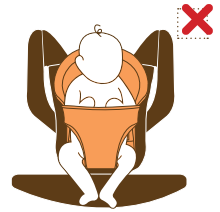
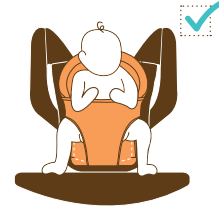
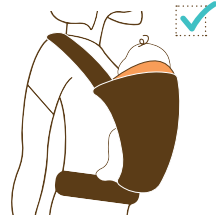
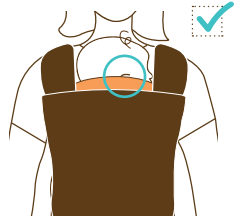
## PORTAGE VENTRAL AVEC LE RÉDUCTEUR

Utilisez le réducteur avec coussin pour  
les bébés de 3,2 à 6,8 kg



7 - 15 lbs / 3,2 - 6,8 kg







## FRONT CARRY WITH INFANT INSERT PILLOW ONLY

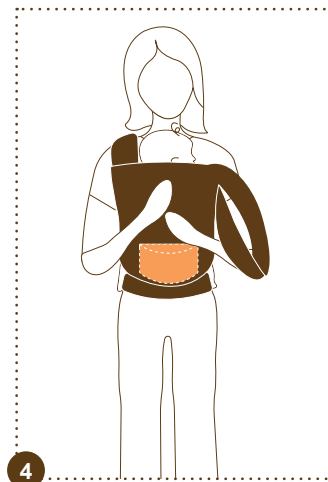
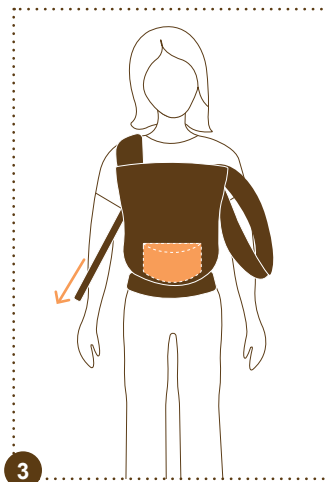
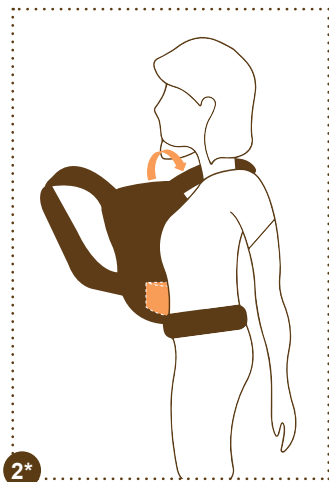
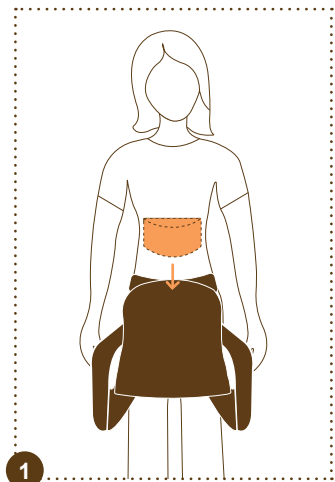
For use with babies over 12 lbs with adequate head and neck control who do not yet fit knee-to-knee in the standard Tula.

## PORTAGE VENTRAL AVEC COUSSIN AMOVIBLE DU RÉDUCTEUR UNIQUEMENT

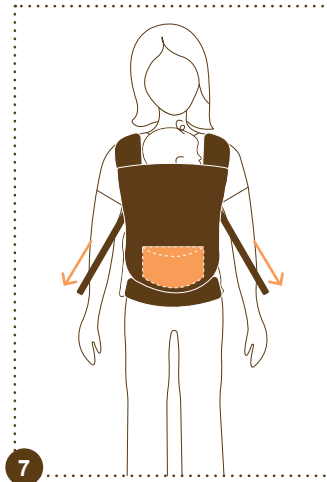
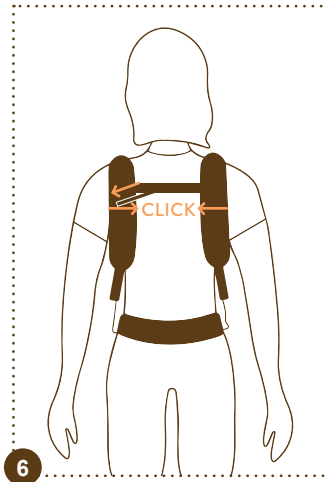
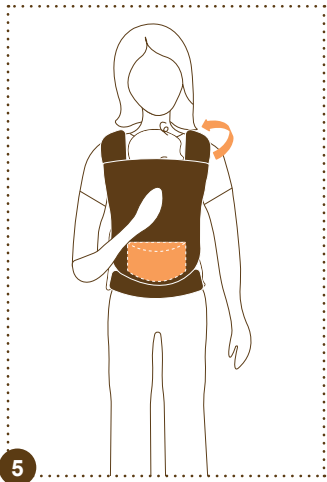
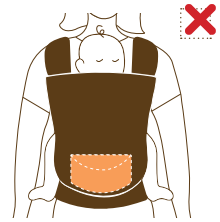
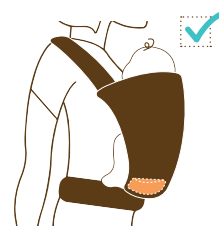
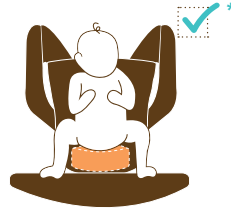
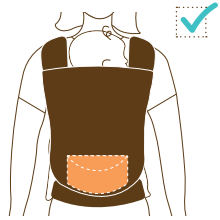
Pour les bébés de plus de 5,4 kg ayant un bon maintien de la tête et du cou, mais ayant besoin d'un soutien ergonomique au niveau des genoux dans le porte-bébé Tula standard



12+ lbs / 5,5+ kg







### Baby Tula Infant Insert Wash & Care Instructions

Machine wash cold.  
Do not bleach.  
Tumble dry low.  
Do not iron.  
Do not dry clean.



# ¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.

## ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

**RIESGO DE CAÍDA** – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.

- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Utilice el Cojín Bebé Baby Tula con bebés de entre 3,2 y 6,8 kg de peso.
- SOLO UTILICE el Cojín Bebé en la posición frontal mirando hacia dentro.
- No utilice el Cojín Bebé en la posición frontal mirando hacia fuera.

**RIESGO DE ASFIXIA** – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.

- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.

### ATENCIÓN:

- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro del Cojín Bebé Baby Tula.

### PRECAUCIONES DE USO DEL COJÍN BEBÉ BABY TULA:

Las todas las instrucciones del Cojín Bebé y de la Mochila Portabebé Baby Tula antes de montar y utilizar el Cojín Bebé. Utilice el Cojín Bebé Baby Tula con bebés de entre 3,2 y 6,8 kg, y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro. Los bebés que pesen más de 6,8 kg pero que tengan menos de 4 meses o que no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Baby Tula junto con la Mochila Portabebé.

El Cojín Bebé Baby Tula ha sido diseñada para apoyar la cabeza y el cuello y garantizar que el recién nacido esté correctamente sentado en el interior de la Mochila Portabebé Baby Tula. Todos los Cojines Bebé Baby Tula se pueden utilizar con cualquier Mochila Portabebé Baby Tula. El Cojín Bebé SOLO debe utilizarse para llevar al bebé EN LA POSICIÓN FRONTAL MIRANDO HACIA DENTRO. Practique cómo colocarse la Mochila Portabebé antes de utilizarla en combinación con el Cojín Bebé. Encontrará información general e instrucciones detalladas sobre cómo llevar al bebé ubicado en el frente en las instrucciones de su Mochila Portabebé Baby Tula. La posición de las piernas del bebé en el cojín cambiará a medida que el bebé vaya creciendo. El Cojín Bebé sujetará los muslos de su recién nacido en una posición de piernas separadas y flexionadas, con las rodillas al nivel del ombligo y las piernas apoyadas en los laterales del Cojín Bebé en el interior de la Mochila. A medida que el bebé crezca, las rodillas bajarán, pero seguirán estando más altas que las caderas, y las piernas quedarán fuera del Cojín Bebé y de la Mochila. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que está correctamente sentado en el Cojín Bebé, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no está demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Utilice el broche interior de la parte superior del Cojín Bebé (soporte acolchado para cabeza y cuello) para que su recién nacido vaya más sujeto. A medida que el bebé crezca y empiece a sujetar la cabeza en ciertos momentos, y a girarla de lado a lado, puede empezar a usar el broche exterior. Esto normalmente sucede a las 6 semanas. Una vez el bebé pese más de 6,8 kg y tenga un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza, podrá dejar de utilizar el Cojín Bebé. Esto normalmente sucede a los 4 meses. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente EN TODO MOMENTO. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho, ya que eso puede cerrarle parcialmente las vías respiratorias. Debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre bajo la barbilla del bebé. El Cojín Bebé se debe colocar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé está dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. El Cojín Bebé no se debe usar en la posición limitada o recostada, ni fuera de la Mochila. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila y/o del Cojín Bebé. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto, si se ha roto algún cierre o si el producto presenta signos evidentes de desgaste antes de cada uso. Si el Cojín Bebé presenta algún tipo de daño, debería dejar de utilizarlo. El Cojín Bebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar el Cojín Bebé. Deje de utilizar el Cojín Bebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. Mantenga el Cojín Bebé lejos del alcance de los niños cuando no lo utilice. El niño puede pasar demasiado calor con este producto. Elige los materiales adecuados para vestir al niño. Contacte con un representante de atención al cliente de Baby Tula para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará consejos adicionales en [www.babytula.com](http://www.babytula.com) (solo en inglés).

**GARANTÍA:** Todos los portabebés, incluidos los portabebés evolutivos (Free-to-Grow Carriers), los portabebés Tula para bebés/niños pequeños (Tulars Baby/Toddler Carriers), los fulares tejidos (Woven Wraps), las bandoleras con anillas (Ring Slings) y los fulares de conversión (Wrap Conversion Carriers) tienen una garantía limitada de un año por defectos de fabricación. En el caso poco frecuente de que exista un problema o un defecto de fabricación, colaboraremos con usted para proporcionarle un reemplazo. Nuestros productos se fabrican a mano y pueden tener ligeras variaciones que no afectan su uso o seguridad. No se consideran defectos de fabricación y no están cubiertos por la garantía limitada el descoloramiento de las telas, las diferencias menores de tamaño, los bultos o defectos comunes/normales de los fulares, ni las variantes de costura. No somos responsables de la cobertura de la garantía si el producto ha sido alterado de alguna manera. El término "alterado" se define como que incluye, a título enunciativo, el ferido, la pintura, el bordado y las adiciones o remociones de tela realizados con posterioridad a la compra. Tampoco somos responsables de la cobertura de la garantía por ningún artículo que se haya adquirido de segunda mano. Se requiere contar con un comprobante de compra para todas las devoluciones o los reemplazos. Si tiene un reclamo de garantía, comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente a [help@babytula.com](mailto:help@babytula.com). La cobertura de la garantía no se extiende a los daños causados por un uso incorrecto o por cualquier uso del producto que no se ajuste a las instrucciones indicadas en este manual. La cobertura de la garantía no se extiende a ningún producto que haya sido modificado de su estructura original bajo ningún concepto. Pueden existir derechos de garantía diferentes o adicionales en la jurisdicción del comprador. En la medida en que existan derechos de garantía diferentes o adicionales en virtud de las leyes de la jurisdicción del comprador, dichas garantías pueden aplicarse y ser adicionales a los derechos de garantía.

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** Baby Tula solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Baby Tula no será responsable de que se deslucen los colores.

# WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

## WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

### HERAUSFALLGEFAHR – Der Säugling kann aus dem Neugeborenen-Einsatz fallen.

- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
- Der Baby Tula Neugeborenen-Einsatz eignet sich für Neugeborene mit einem Gewicht zwischen 3,2 kg und 6,8 kg.
- Den Neugeborenen-Einsatz NUR in Bauchtrageweise VERWENDEN.
- Verwenden Sie kein Neugeborenen-Kissen in der Fronttrageweise in Blickrichtung.

### ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.

- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.

### WARNUNG:

- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass der Mund und die Nase frei sind.
- Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickenrisiko führen könnte.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Niemals Ihr Baby unbeaufsichtigt im oder in der Nähe des Baby Tula Neugeborenen-Einsatzes lassen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN UND ANWEISUNGEN FÜR DEN BABY TULA-NEUGEBORENE-EINSATZ:

Bitte lesen Sie sämtliche Anweisungen zum Baby Tula Neugeborenen-Einsatz und zur Baby Tula Komforttrage, bevor Sie diese zusammensetzen und den Neugeborenen-Einsatz benutzen. Verwenden Sie den Baby Tula Neugeborenen-Einsatz für Säuglinge zwischen 3,2 und 6,8 kg. Die Säuglinge dürfen dabei nur in der Bauchtrageweise getragen werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 6,8 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Baby Tula Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwendet werden. Der Baby Tula Neugeborenen-Einsatz wurde so designt, dass er Kopf und Nacken unterstützt und die richtige Haltung Ihres Neugeborenen in der Baby Tula Komforttrage sicherstellt. Alle Neugeborenen-Einsätze von Baby Tula dürfen nur zusammen mit Baby Tula Komforttragen verwendet werden. Der Neugeborenen-Einsatz darf NUR IN DER BAUCHTRAGWEISE verwendet werden. Bitte üben Sie zuerst das Anlegen der Komforttrage, bevor Sie den Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwenden. Allgemeine Informationen und detaillierte Anweisungen für das Tragen in der Bauchtrageweise entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Baby Tula Komforttrage. Die Beinposition des Säuglings im Neugeborenen-Einsatz ändert sich mit zunehmender Größe Ihres Säuglings. Der Neugeborenen-Einsatz unterstützt die Oberschenkel des Neugeborenen in der Anhook-Spreiz-Haltung, die Knie auf der Höhe des Bauchnabels und die Beine an den Seiten des Neugeborenen-Einsatzes in der Babytrage. Wenn Ihr Säugling wächst, kommen die Knie weiter nach unten, sind aber immer noch höher als die Hüften, die Beine ruhen außerhalb des Neugeborenen-Einsatzes und der Babytrage. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Säuglings einschließlich dessen Beine. Die Position des Säuglings muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass dieser richtig, mittig, in der Anhook-Spreiz-Haltung und mit gehobenem Kopf im Neugeborenen-Einsatz positioniert ist und nicht nach unten oder zur Seite einklippt. Verwenden Sie die inneren Druckknöpfe an der Oberseite des Neugeborenen-Einsatzes (gepolsterte Kopf- und Nackenstütze) für engeren Halt und bessere Unterstützung Ihres Neugeborenen. Wenn der Säugling wächst und beginnt, seinen Kopf für einige Momente zu halten und von Seite zu Seite zu drehen, können Sie beginnen die äußeren Druckknöpfe zu verwenden. Dies ist etwa in der 6. Woche der Fall. Sobald Ihr Baby über 6,8 kg wiegt UND sein Köpfchen selbst halten kann, kann auf die Verwendung des Neugeborenen-Einsatzes verzichtet werden. Dies ist etwa im 4. Monat der Fall. Die tragende Person muss sicherstellen, dass der Säugling zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Das Kinn Ihres Säuglings darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Säuglings sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Der Neugeborenen-Einsatz muss so getragen werden, dass das Baby seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Säuglings in der Komforttrage nicht behindert werden. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickenrisiken ausgesetzt. Der Neugeborenen-Einsatz darf nicht in einer liegenden oder zurückgelehnten Position oder außerhalb der Babytrage verwendet werden. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage und/oder aus dem Neugeborenen-Einsatz zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse wie auch auf sonstigen Verschleiß oder auf Risse. Den Neugeborenen-Einsatz nicht in beschädigtem Zustand verwenden. Der Neugeborenen-Einsatz sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung des Neugeborenen-Einsatzes vertraut ist. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihres Neugeborenen-Einsatzes so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Bewahren Sie den Neugeborenen-Einsatz bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Ihrem Kind könnte es in diesem Produkt zu warm werden. Achten Sie bitte bei der Auswahl der Kleidung Ihres Kindes auf die richtigen Materialien.

Wenn Sie sich an den Baby Tula-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte [www.tulababytragen.de](http://www.tulababytragen.de).

**GARANTIE:** Alle Tragen, einschließlich der Free-to-Grow-Tragesitze, Tula Baby/Kleinkind-Tragesitze, gewebte Tragetücher, Ringsling und Tuch-2u-1-Sitz-Umwerdler haben eine einjährige beschränkte Garantie gegen Herstellungsfehler. In dem seltenen Fall, das es ein Herstellungsproblem oder -Fehler geben sollte, werden wir mit Ihnen zusammen einen Austausch bewerkstelligen. Unsere Produkte sind handgefertigt und können leichte Abweichungen aufweisen, die weder die Verwendung noch deren Sicherheit beeinträchtigen. Normale Abnutzung, Gewebeverblessung, geringfügige Größenunterschiede, gewöhnliche/normale Knoten oder Fehler in Tragetüchern und Unterschiede in der Näharbeit gelten nicht als Herstellungsfehler und werden unter der beschränkten Garantie abgedeckt. Die Garantie deckt keine, in irgendeiner Weise vorgenommene, Produktveränderungen ab. Der Begriff „Veränderungen“ schließt, ohne Begrenzungen, Färben, Bemalen, Besticken und Stoffergänzungen oder -Entfernungen ab, die nach dem Kauf gemacht werden. Es besteht ebenfalls keine Garantie für erworbene Second-Hand-Produkte. Für alle Rücksendungen oder Umtausche ist ein Kaufnachweis erforderlich. Sollten Sie einen Garantieanspruch haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter: [help@tulababytragen.de](mailto:help@tulababytragen.de). Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch falsche Handhabung oder jegliche Verwendung des Produkts verursacht wurden, die nicht den Anweisungen in diesem Handbuch entsprechen. Die Garantiedeckung wird nicht erweiteret auf Produkte, die basierend auf der ursprünglichen Struktur in irgendeiner Weise geändert worden sind. Unterschiedliche oder zusätzliche Gewährleistungsrechte können in der Gerichtsbarkeit des Käufers bestehen. Insofern andere oder weitere Garantierichte unter den Gesetzen der Gerichtsbarkeit des Käufers bestehen, können diese Garantien angewendet oder den Garantierichte ergänzt werden.

**HAFTUNGS-AUSSCHLUSS:** Baby Tula verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Baby Tula kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

# BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.

## WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

**DE BABY KAN VALLEN – De zuigeling kan uit het Baby Verkleinkussen vallen.**

- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik het Baby Tula Baby Verkleinkussen voor zuigelingen tussen 3,2 kg en 6,8 kg.
- Gebruik het Baby Verkleinkussen UITSLUITEND wanneer u de baby met het gezicht naar u toe draagt.
- Gebruik het Baby Verkleinkussen niet als u de baby met het gezicht van u af draagt.

**VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.**

- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

### WAARSCHUWING:

- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Baby Tula Baby Verkleinkussen.

### VOORZORGSMAATREGELEN EN INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET BABY TULA BABY VERKLEINKUSSEN:

Alvorens het Baby Tula Baby Verkleinkussen en de Babydraagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik het Baby Tula Baby Verkleinkussen voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 6,8 kg. Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden gedragen. Voor zuigelingen zwaarder dan 6,8 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u het Baby Tula Baby Verkleinkussen gebruiken met de Babydraagzak.

Het Baby Tula Baby Verkleinkussen werd ontworpen om het hoofd en de nek te ondersteunen en ervoor te zorgen dat uw pasgeborene baby correct in de Baby Tula Babydraagzak zit. De Baby Tula Baby Verkleinkussen mogen alleen met de Baby Tula Babydraagzakken worden gebruikt. Het Baby Verkleinkussen is UITSLUITEND bedoeld voor de BUIKPOSITIE MET HET GEZICHT NAAR U TOE. Oefen eerst om uw Babydraagzak aan te trekken alvorens u het Baby Verkleinkussen gebruikt. Voor algemene informatie en voor gedetailleerde instructies over de buikpositie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing van de Baby Tula Babydraagzak. De positie van de beentjes van de zuigeling in het Baby Verkleinkussen verandert naarmate uw zuigeling groter wordt. Het verkleinkussen ondersteunt de dijtes van uw pasgeborene baby; de beentjes zijn gespreid en de knietjes bevinden zich op navelhoogte, terwijl de beentjes rusten op de zijkant van het verkleinkussen in de draagzak. Naarmate uw kindje groeit, gaan de knietjes omlaag, maar blijven nog wel boven heuphoogte. De beentjes rusten daarbij buiten het verkleinkussen en de draagzak. Plaats de zuigeling op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van het Baby Verkleinkussen zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderduikt of scheetzakt. Gebruik de binnenste drukknoopjes aan de bovenkant van het verkleinkussen (de gevoerde hoofd- en neksteun) zodat het kussen strakker zit en de pasgeborene meer steun geeft. Als de baby groter is en zijn hoofd eventjes rechtop kan houden en heen en weer kan bewegen, kunt u de buitenste drukknoopjes gaan gebruiken. Dit kan doorgaans wanneer uw baby zes weken oud is. Zodra de baby meer dan 6,8 kg weegt EN zijn hoofd en nek zelfstandig rechtop kan houden, hoeft u het Baby Verkleinkussen niet meer te gebruiken. Dit kan doorgaans wanneer uw baby 4 maanden oud is. Zorg ervoor dat de luchtwegen van de zuigeling vrij zijn en dat de zuigeling op ELK MOMENT normaal ademt. De kin van de zuigeling mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat deze positie zijn luchtwegen gedeeltelijk blokkeert. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de zuigeling vrij blijven. De Baby Verkleinkussen moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Controleer regelmatig de beentjes en voeltes van de zuigeling als hij in de Babydraagzak zodat ze niet te klemmingen raken door de Babydraagzak. Te vroeg geboren zuigelingen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Het Baby Verkleinkussen mag niet liggend of gekanteld worden gebruikt en ook niet buiten de draagzak. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak en/of het verkleinkussen valt, toeneemt. Controleer het Baby Verkleinkussen vóór gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof, beschadigde sluitingen en op tekenen van slijtage. Zet het gebruik stop indien het Baby Verkleinkussen of de Babydraagzak beschadigd is. Het Baby Verkleinkussen mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de dragers de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van het Baby Verkleinkussen. Stop enige tijd met het gebruik van het Baby Verkleinkussen als de baby tekenen van ongemak vertoont wanneer hij op deze manier wordt gedragen, totdat hij tijdens het dragen deze tekenen van ongemak niet meer vertoont. Houd het verkleinkussen uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Uw kind krijgt het mogelijk te warm in dit product. Geleefte aangepaste materialen te kiezen voor de kleding van uw kind.

Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Baby Tula. Voor extra bijkomende tips, surf naar [www.babytula.nl](http://www.babytula.nl) (alleen Engels).

**GARANTIE:** Alle dragers, inclusief Free-to-Grow Draggers, Tula Baby! Peuter Draggers, Geweven Wraps, Ring Slings, en Wrap Conversion Draggers hebben een eenjarige beperkte garantie tegen fabricagefouten. In het zeldzame geval waarin er een fabricageprobleem of fout optreedt, werken we samen met u om u te voorzien van een uitwisseling. Onze producten zijn handgemaakt en kunnen kleine variaties hebben die hun gebruik of veiligheid niet beïnvloeden. Normaal slijtage, stofovergang, kleine afmetingen van de grootte, gewone/normale wikkeltjes of gebreken, en naaivariaties worden niet beschouwd als fabricagefouten en vallen niet onder de beperkte garantie. Wij zijn niet verantwoordelijk voor de garantiedekking als het product op een of andere manier is veranderd. De term "veranderd" is gedefinieerd als, zonder limiet, van het inkleuren, verven, schilderen, borduren, en stofovergangen of verwijderingen na aankoop. Wij zijn ook niet verantwoordelijk voor de garantie dekking voor enig item dat tweedehands is gekocht. Bewijs van aankoop is vereist voor alle retourzendingen of uitwisselingen. Mocht u een garantieclaim hebben, neem dan contact op met de Klantendienst op: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Garantiedekking geldt niet voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of enig gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de instructies die in deze handleiding vermeld staan. Garantiedekking strekt zich niet uit tot een product dat waarvan de oorspronkelijke constructie aangepast is op enige manier. Er kunnen verschillende of aanvullende garantierechten bestaan in de jurisdictie van de koper. Voor zover er verschillende of aanvullende garantierechten bestaan onder de wetten van de jurisdictie van de koper, kunnen deze garanties van toepassing zijn zodanig dat de garantierechten.

**AANSprakelijkheidseperking:** Baby Tula gebruikt uitsluitend keurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verkleuren, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd veranderen tijdens het wassen. Baby Tula kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagd door het wassen.

# WAŻNE! ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

## OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU ORAZ UDUSZENIA

### RYZYKO UPADKU – Niemowlę może wypaść z wkładki dla niemowląt.

- Przed każdym użyciem należy upewnić się, czy wszystkie zapięcia są poprawnie zabezpieczone.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy pochylaniu się lub spacerowaniu.
- NIE STOSOWAĆ dla niemowląt ważących mniej niż 3.2 kg.
- Wkładki dla niemowląt Baby Tula należy używać do noszenia dzieci od 3.2 kg do 6.8 kg.
- Dziecko we wkładce dla niemowląt należy NOSIĆ WYŁĄCZNIE z przodu z twarzą dziecka zwróconą ku noszącemu.
- Nie używać poduszki do wkładki dla niemowląt podczas noszenia z przodu z twarzą dziecka skierowaną na zewnątrz.

### RYZYKO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4. miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym produkcie, jeżeli twarz jest mocno przyciśnięta do ciała osoby noszącej.

- Upewnij się regularnie, że dziecko może swobodnie poruszać głowę i nie napotyka żadnych przeszkód.
- Upewnij się regularnie, że twarz dziecka nie jest niczym zakryta.

### OSTRZEŻENIE:

- Upewnij się regularnie, że usta i nos dziecka nie są niczym zasłonięte.
- W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze i dzieci z dolegliwościami zdrowotnymi przed użytkowaniem wkładki skonsultuj się z lekarzem.
- Aby nie doprowadzić do uduszenia, upewnij się, że dziecko nie opiera brody o swoją klatkę piersiową, ponieważ może mu to utrudnić oddychanie.
- Twoje ruchy, jak i ruchy dziecka, mogą mieć wpływ na twoją równowagę.
- Zachowaj ostrożność podczas pochylania się do przodu lub wychylania na boki.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w lub z wkładką dla niemowląt Baby Tula.

### INSTRUKCJA ORAZ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA WKŁADKI DLA NIEMOWLĄT BABY TULA:

Przed użyciem wkładki dla niemowląt należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące wkładki dla niemowląt oraz Nosidełka Baby Tula. Wkładki dla niemowląt Baby Tula można używać do noszenia dzieci o wadze pomiędzy 3.2 kg i 6.8 kg, przy czym niemowlęta należy nosić wyłącznie w pozycji z przodu z twarzą zwróconą do noszącego. Niemowlęta o wadze powyżej 6.8 kg, lecz poniżej 4. miesiąca życia bądź te, które nie utrzymują jeszcze pewnie i stabilnie głowę oraz szyję, powinny w dalszym ciągu być noszone w nosidełku wyposażonym we wkładkę dla niemowląt Baby Tula. Wkładka dla niemowląt Baby Tula jest zaprojektowana tak, aby zapewnić podparcie główki i szyi oraz prawidłowe usadzenie noworodka w nosidełku Baby Tula. Wszystkie wkładki dla niemowląt Baby Tula powinny być używane wyłącznie z nosidełkami Baby Tula. Wkładka dla niemowląt jest przystosowana do noszenia niemowlęcia WYŁĄCZNIE Z PRZODU Z TWARZĄ DZIECKA ZWRÓCONĄ DO NOSZĄCEGO. Przed użyciem należy przeczytać zakładanie nosidełka z wkładką dla niemowląt. W celu uzyskania ogólnych informacji oraz szczegółowych instrukcji dotyczących noszenia dziecka w z przodu, należy odnieść się do instrukcji nosidełka Baby Tula. Pozytywny nóżek niemowlęcia we wkładce dla niemowląt będzie się zmniejszał w miarę wzrostu niemowlęcia. Wkładka dla niemowląt podtrzymuje uda noworodka w pozycji „zabki” z kolanami na poziomie pępka i nogami spoczywającymi na bokach wkładki dla niemowląt wewnątrz nosidełka. W miarę wzrostu niemowlęcia kolana będą układać się coraz niżej, ale w dalszym ciągu wyżej niż biodra, a nogi będą spoczywać na zewnątrz wkładki dla niemowląt i nosidełka. Należy prawidłowo umieścić niemowlę w nosidełku oraz zwrócić uwagę na odpowiednie umieszczenie nóg. Należy regularnie sprawdzać pozycję niemowlęcia, aby upewnić się, że jest ono prawidłowo usadzone na wkładce dla niemowląt: na srodku, z nóżkami szeroko rozchylonymi, głową trzymaną prosto, nieopadającą w dół ani na boki. Gdy dziecko waży więcej niż 6.8 kg ORAZ pewnie i stabilnie utrzymuje głowę i szyję, można zaprzestać stosowania wkładki dla niemowląt. Następuje to zwykle w okolicach 4-tego miesiąca życia. Należy zachować czystość dróg oddechowych niemowlęcia oraz by niemowlę przez długi CZAS prawidłowo oddychało. Podrobnok niemowlęcia NIGDY NIE powinien opierać się na jego klatce piersiowej, ponieważ dochodzi w ten sposób do częściowego zamknięcia dróg oddechowych niemowlęcia. Podrobnok niemowlęcia powinien znajdować się w odległości od jego klatki piersiowej odpowiadającej grubości co najmniej dwóch palców. Wkładka dla niemowląt powinna być umieszczona w taki sposób, aby dziecko mogło poruszać głowę, nie dociskając swojej twarzy do ciała noszącej je osoby. W trakcie noszenia niemowlęcia w nosidełku, należy regularnie obserwować jego rączki, nóżki oraz stopki w celu upewnienia się, że nie są ściśnięte przez nosidełko. Wcześniaki, niemowlęta z problemami układu oddechowego oraz niemowlęta poniżej 4. miesiąca życia najbardziej narażone są na ryzyko uduszenia. Wkładki dla niemowląt nie wolno używać w pozycji leżącej lub półleżącej ani poza nosidełkami. Należy zdawać sobie sprawę z faktu, że w miarę jak dziecko staje się aktywniejsze, zwiększa się również ryzyko wypadnięcia dziecka z nosidełka lub wkładki dla niemowląt. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy szwy nie są rozdarte, pasy lub materiał nie podarły się, zapięcia nie zostały uszkodzone oraz czy nie wystąpiły jakiegokolwiek oznaki zużycia. Należy zaprzestać użytkowania, jeśli wkładka dla niemowląt jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. Nie wolno korzystać z nosidełka dopóki użytkownik nie zapozna się z instrukcją i funkcjami elementów bezpieczeństwa oraz dopóki nie poczuje się pewnie w kwestii poprawnego korzystania z wkładki dla niemowląt. Jeżeli dziecko przejawia oznaki dyskomfortu podczas noszenia we wkładce, należy przerwać jej stosowanie do momentu, aż dziecko będzie czuło się we wkładce komfortowo. Nieużywana wkładka dla niemowląt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dziecko może być zbyt gorąco w tym produkcie. Należy ubierać dziecko w ubranie dostosowane do pogody i zwracać uwagę na tkaniny, z jakich zostały wykonane. W razie potrzeby uzyskania dodatkowej pomocy, zachęcamy do skontaktowania się z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta Baby Tula. Dodatkowe informacje dostępne są również na stronie [www.babytula.pl](http://www.babytula.pl).

**GWARANCJA:** Wszystkie nosidła, również nosidła Free-to-Grow, nosidła Baby/Toddler, Chusty Tkanie, Chusty Kółkowe oraz Nosidła Chustowe podlegają dwuletniej gwarancji w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej. Wszystkie nosidła (nosidła Free-to-Grow, nosidła Baby/Toddler, nosidła Chustowe), Chusty Tkanie oraz Chusty Kółkowe podlegają dwuletniej gwarancji w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej. W rzadkich przypadkach wystąpienia wad produkcyjnych produkt zostanie wymieniony. Nasze nosidła i chusty są szyte ręcznie i mogą różnić się między sobą, co nie wpływa na ich użytkowanie czy bezpieczeństwo. Zużycie, białoskazy materiału, nieoczekiwane rozbieżności w wymiarach, zarubienia materiału, drobne wady, błędy w szwach nie podlegają gwarancji. Produkt nie podlega gwarancji, jeśli został w jakikolwiek sposób zmodyfikowany. Modyfikacja rozumiana jest jako dodawanie elementów, farbowanie, malowanie, haftowanie lub usuwanie jakichkolwiek części nosidła czy chusty. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione poprzez stronę [babytula.pl](http://babytula.pl) lub w sklepach współpracujących z Baby Tula Poland. Wszelkie wymiany i zwroty produktów dokonywane są na podstawie dowodu zakupu. W sprawie gwarancji prosimy o kontakt: [info@babytula.com](mailto:info@babytula.com).

Gwarancja nie obejmuje zniszczeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania lub z użycia produktu niezgodnie z instrukcją. Gwarancja nie obejmuje produktów modyfikowanych w jakikolwiek sposób. W kraju nabywcy mogą obowiązywać inne lub dodatkowe prawa gwarancyjne. Gwarancja producenta może mieć zastosowanie i być uzupełnieniem praw gwarancyjnych obowiązujących w kraju nabywcy.

**ZRZECZENIE SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI:** Baby Tula stosuje wysokiej jakości, bezpieczne barwniki, aby zapewnić trwałość koloru jak najdłużej. Kolory mogą blaknąć podczas prania. Płowienie tkaniny w wyniku prania nie jest uważane za wadę produkcyjną i nie podlega gwarancji.

## IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.

### ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

#### PERICOLO DI CADUTE – Il neonato può cadere dal cuscino bebè.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- **NON UTILIZZARE** con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Usare il cuscino bebè Baby Tula per i bambini di peso compreso tra 3,2 kg e 6,8 kg.
- **UTILIZZARE** il cuscino bebè **ESCLUSIVAMENTE** nella posizione fronte mamma.
- Non utilizzare il cuscino bebè nella posizione fronte strada.

#### RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il porta-bebè.

- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

#### ATTENZIONE:

- Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il porta-bebè può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al cuscino bebè Baby Tula.

#### PRECAUZIONI D'USO E ISTRUZIONI PER IL CUSCINO BEBÈ BABY TULA:

Leggere tutte le istruzioni per il cuscino bebè e il porta-bebè Baby Tula prima di montare e utilizzare il cuscino. Usare il cuscino bebè Baby Tula per neonati di peso compreso tra 3,2 kg e 6,8 kg e questi bambini devono essere trasportati solamente in posizione fronte strada. I neonati che pesano più di 6,8 kg ma hanno meno di 4 mesi, o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Baby Tula con il porta-bebè. Il cuscino bebè Baby Tula è stato ideato per fornire un sostegno alla testa ed al collo e per assicurare al neonato una corretta posizione seduta quando è posizionato nel marsupio Baby Tula. Tutti i cuscini bebè Baby Tula devono essere utilizzati solamente con i marsupio Baby Tula. Il cuscino bebè è previsto **ESCLUSIVAMENTE** per la **POSIZIONE FRONTE MAMMA**. Fate pratica indossando il marsupio prima di usare il cuscino bebè con il marsupio. Per informazioni generali e istruzioni dettagliate sulla posizione addominale leggete le istruzioni del vostro marsupio Baby Tula. La posizione delle gambe del neonato nel cuscino bebè cambia con la crescita del bambino: il cuscino bebè sosterrà le cosce del neonato in posizione a rana, con le ginocchia al livello dell'ombelico e le gambe che scendono ai lati del cuscino bebè dentro il marsupio. Crescendo le ginocchia si abbassano ma resteranno sempre più in alto rispetto alle anche e le gambe penzoleranno fuori dal cuscino bebè e dal marsupio. Assicurare il corretto posizionamento del neonato nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del neonato deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che sia posizionato correttamente nel marsupio, al centro, con le gambe nella posizione a rana, la testa eretta e non pendente verso il basso o di lato. Utilizza i bottoni a pressione interni in cima al cuscino bebè (imbottitura per il sostegno della testa e del collo) per una maggiore aderenza e un miglior sostegno per il tuo neonato. Quando il bambino cresce ed inizia a sostenere la testa per alcuni momenti e a girarla da una parte all'altra potrai iniziare ad usare i bottoni a pressione esterni. Ciò avviene disolito intorno alle 6 settimane. Una volta che il bambino supera i 6,8 kg di peso E sostiene da solo la testa e il collo, è possibile smettere di usare il cuscino bebè. Ciò avviene intorno ai 4 mesi. Controllare che le vie aeree del neonato siano libere e che stia respirando normalmente **TUTTO IL TEMPO**. Il mento del neonato non deve **MAI** poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del neonato devono poter passare almeno due dita. Il cuscino bebè deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe e i piedi del neonato quando si trova nel marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Il cuscino bebè non va utilizzato da sdraiati o in posizione reclinata e fuori dal marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal marsupio ed o dal cuscino bebè. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuto e dispositivi di fissaggio danneggiati, oppure segni di usura. Interrompere l'uso se il cuscino bebè è danneggiato in qualche modo. Non utilizzare il cuscino bebè fino a quando chi lo indossa compie le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Interrompere l'uso del cuscino bebè quando il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Tieni il cuscino bebè lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Il bambino potrebbe diventare troppo caldo in questo prodotto. Scegli il materiale adatto per vestire il bambino.

Contattare il servizio clienti Baby Tula per ulteriore assistenza se necessario. Per ulteriori consigli visitate il sito web [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (soltanto in lingua inglese).

**GARANZIA:** Tutti i marsupi, inclusi i Free To Grow, i Tula Baby e i Tula Toddler, le fasce elastiche in tessuto, le fasce ad anello e quelle convertibili hanno una garanzia limitata di un anno contro i difetti di fabbricazione. Nel raro caso in cui esista un problema o difetto di fabbricazione, lavoreremo con voi per offrirvi uno scambio. I nostri prodotti sono fatti a mano e possono avere leggere variazioni che non pregiudicano il loro utilizzo o la sicurezza. La normale usura, la dissolvenza del tessuto, le differenze di minore dimensione, le protuberanze o i difetti comuni o normali delle fasce, e le varietà nelle cuciture non vengono considerate come difetti di fabbricazione e non sono coperti dalla garanzia limitata. Non siamo responsabili per la copertura della garanzia nel caso in cui il prodotto venga alterato in alcun modo. Con il termine "alterato" si intendono, includendo, senza limiti, la colorazione, la verniciatura, il ricamo e le aggiunte o le rimozioni di tessuto effettuate dopo l'acquisto. Non siamo altresì responsabili della copertura della garanzia per qualsiasi prodotto acquistato di seconda mano. La prova d'acquisto è richiesta per tutti i resi o scambi. Per qualsiasi richiesta riguardante la garanzia, si prega di rivolgersi al servizio clienti all'indirizzo : [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

La copertura della garanzia non si estende a danni causati da uso improprio o da qualsiasi uso del prodotto che non sia conforme alle istruzioni riportate in questo manuale. La copertura della garanzia non si estende a nessun prodotto modificato dalla sua costruzione originaria in alcun modo. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi nella giurisdizione dell'acquirente. Nel caso in cui esistano diritti di garanzia diversi o aggiuntivi in base alle leggi della giurisdizione dell'acquirente, tali garanzie possono essere applicate ed essere in aggiunta ai diritti di garanzia.

**ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:** Baby Tula utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Baby Tula non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

## POMEMBNO!

### NAVODILA HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.



### OPOZORILO: NEVARNOST PADCA IN ZADUŠITVE

#### NEVARNOST PADCA - DOJENČEK LAHKO PADE IZ VSTAVKA ZA NOVOROJENČKE.

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vse zaponke varno pritrjene.
- Med nagibanjem in hojo bodite posebej pozorni.
- NE UPORABLJAJTE za dojenčke, ki tehtajo manj kot 3,2 kg.
- UPORABLJAJTE vstavek za novorojenčke Baby Tula za dojenčke težke od 3,2 kg do 6,8 kg.
- Vstavek za novorojenčke UPORABLJAJTE LE spredaj, v položaju, da je dojenček obrnjen navznoter.
- Vstavka za novorojenčke ne uporabljajte spredaj v položaju, ko je obrnjen navzven.

#### NEVARNOST ZADUŠITVE - dojenčki, mlajši od 4 mesecev se lahko v tem izdelku zadušijo, če je njihov obraz tesno stisnjen k telesu.

- Zagotovite dovolj prostora, da se lahko giblje.
- Dojenčki pred obrazom nikoli ne smejo imeti ovir.

#### OPOZORILO:

- Vašega otroka nenehno opazujte in zagotovite, da pred uti in nosom ni nikakršnih ovir.
- Za nedonošenčke, dojenčke z nizko porodno težo in otroke z zdravstvenimi težavami, pridobite nasvet zdravstvenega delavca pred uporabo izdelka.
- Zagotovite, da brada vašega dojenčka ne počiva na njegovih prsih, saj lahko pride do oviranja dihanja, kar lahko pripelje do zadužitve.
- Vaše gibanje ali gibanje otroka lahko negativno vpliva na vaše ravnotežje.
- Bodite previdni, ko se sklanjate ali nagibate naprej ali vstran.
- Nikoli ne puščajte dojenčka v vstavku za novorojenčka Baby Tula ali poleg le-tega brez nadzora.

#### NAVODILA ZA UPORABO VSTAVKA ZA NOVOROJENČKE BABY TULA:

Pred montažo in uporabo vstavka za novorojenčke in nosilke Baby Tula preberite navodila v celoti.

Vstavek za novorojenčke uporabljajte za dojenčke, ki tehtajo od 3,2 kg do 6,8 kg; le novorojenčka lahko nosite le spredaj, in sicer v položaju, ko so obrnjeni navznoter. Za dojenčke, ki tehtajo več kot 6,8 kg, ventar so mlajši od 4 mesecev ali še nimajo močnega in doslednega nadzora glave in vratu, je potrebno nadaljevati z uporabo vstavka za novorojenčke z nosilko Baby Tula.

Vstavek za novorojenčke je zasnovan tako, da zagotavlja podporo glave in vratu ter da je vaš novorojenček pravilno nameščen, medtem ko je v nosilki Baby Tula. Vsi vstavki za novorojenčke se smejo uporabljati le z nosilko Baby Tula. Vstavek za novorojenčke je namenjen SAMO za uporabo SPREDAJ NA TREBUHU IN POLOŽAJU NOŠENJA, KO JE OBRNJEN NAVZNOTER. Preden uporabite vstavek za novorojenčke z nosilko, si poskusite nadejti in prijeti samo nosilko. Splošne informacije in podrobna navodila za nošenje spredaj na trebuhu si ogledajte v navodilih za vašo nosilko Baby Tula. Polcizaj dojenčkovih nog v vstavku za novorojenčke se bo spremenil, ko vaš dojenček zraste. Vstavek za novorojenčke bo podpiral stegna vašega novorojenčka v razširjenem položaju počepa, kolena so na ravni s popkom in noge počivajo na stranskih vstavkih za novorojenčke v notranjosti nosilke. Ko vaš novorojenček zraste, bodo kolena nižje, a še vedno višje od bokov, noge pa bodo počivale zunaj vstavka za novorojenčke in zunaj nosilke. Zagotovite ustrezno namestitve dojenčka v vstavku, vključno s postavitvijo nog. Položaj novorojenčka je treba redno preverjati, da se prepričate, da je novorojenček pravilno nameščen v vstavku za novorojenčke, da je na sredini in z nogami v razširjenem položaju počepa in z glavjo pokonci ter da ne leza navzoli ali na stran. Ko je dojenček težji od 6,8 kg IN ima močan in dosleden nadzor glave in vratu, lahko prenehate uporabljati vstavek za novorojenčke. To je običajno pri okrog 4 mesecih starosti. Prepričajte se, da je dihala pot dojenčka prosta in da VES ČAS normalno diha. Dojenčkova brada ne sme NIKOLI počivati na njegovih prsih, saj to delno zapira dihala poti dojenčka. Pod dojenčkovo brado mora biti vsaj za dva prsta praznega prostora. Vstavek za novorojenčke je treba nositi na tak način, da lahko dojenček premika glavo, ne da bi pritiskal svoj obraz na vaše telo. Dojenčkove roke, noge in stopala je potrebno redno opazovati, ko je v nosilki, da se zagotovi, da jih le-ta ne omejuje. Nedonošenčki, dojenčki, ki imajo težave z dihanjem, in dojenčki, mlajši od 4 mesecev, so v največji nevarnosti zaradi zadužitve. Vstavek za novorojenčke se ne sme uporabljati v ležečem ali nagnjenem položaju in brez nosilke. Zavedajte se, da ko dojenček postane bolj aktiven, obstaja večja nevarnost, da pade iz nosilke inlaji iz vstavka za novorojenčke.

Pred vsako uporabo preverite, če ni počenih šivov, raztrganih trakov ali tkanine in poškodovanih pritril ali kakršnihkoli znakov obrabe. Če je vstavek za novorojenčke kakorkoli poškodovan, ga ne uporabljajte. Vstavek za novorojenčke se ne sme uporabljati, če in dokler oseba, ki ga nosi, ne razume navodil in varnostne funkcije ter zna vstavek za novorojenčke prepričljivo in dobro uporabljati. Vstavka za novorojenčke ne uporabljajte, če dojenček kaže znake neudobja, ko ga nekaj časa nosite, in sicer do takrat, ko ga lahko nosite, ne da bi kazal znake neudobja. Vstavek za novorojenčke hranite izven dosega otrok, ko ga ne uporabljate. Otroku lahko v tem izdelku postane prevroč. Pri obliki otoka bodite pozorni na primeren material. Če potrebujete dodatno pomoč, se obrnite na predstavnika storitev za stranke Baby Tula. Za dodatne nasvete obiščite spletno stran [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu).

**GARANCIJA:** Vse nosilke, vključno z nosilkami, ki bodo rastle z vašim otrokom, nosilke Tula za dojenčke/malčke, tkane nosilke, ovjalkje in zavjalkje imajo omejeno garancijo v primeru proizvodnih pomanjkljivosti. V redkih primerih, v katerih se pojavi proizvodna napaka ali pomanjkljivost, bomo skupaj z vami poskili rešitev oziroma izdelek zamenjali. Naši izdelki so ročno izdelani in se lahko med seboj malenkostno razlikujejo, kar pa ne vpliva na njihovo uporabo ali varnost. Normalna obraba, zbledela tkanina, manjše razlike v velikosti, običajni/nominalni vozlički ali lepotne napake pri zavijanju ter različice zaradi šivanja ne predstavljajo proizvodne pomanjkljivosti in zato niso predmet omejene garancije. Ni prevzemo odgovornosti za garancijsko kritje, če je bil izdelek kakorkoli spremenjen. Izraz »spremenjen« brez omejitve vključuje spremembe, barvanje, pleskanje, vezanje in dodajanje ali odstranjevanje tkanine po nakupu. Prav tako ne prevzemo odgovornosti za garancijsko kritje za katerikoli izdelek, če ste ga kupili rabljenega. V primeru vračila ali menjave bлага morate predložiti dokazilo o nakupu. Če imate garancijski zahtevki, se obrnite, prosimo, na službo za stranke na e-naslovu: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu). Garancija ne krije škodov zaradi zlorabe ali kakršne koli uporabe izdelka, ki ni v skladu z navodili, navedenimi v tem priročniku. Garancija ne velja za katerikoli izdelek, če je bila na kakršni koli način spremenjena njegova prvotna konstrukcija. Lahko obstajajo drugačne ali dodatne pravice iz garancije po kupu, ki velja za kupca. V tem primeru drugačne ali dodatne pravice garancije v skladu z zakoni, ki veljajo za kupca, lahko veljajo poleg predmetnih pravic garancije.

**OBVESTILO:** Baby Tula uporablja visoko kakovostne in varne barve, ki zagotavljajo, da bo izdelek ohranil svojo barvo, kolikor je to mogoče. Vedno obstaja možnost, da bo barva s pranjem zbledela. Baby Tula ne prevzema odgovornosti, če barve zaradi pranja zbledijo.



# DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.

## UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

### NEBEZPEČÍ PÁDU – Dítě muže z dětské vložky vypadnout.

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Krácejte a sklánějte se opatrně.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- Dětský vak Baby Tula je určen pro děti o hmotnosti mezi 3,2 a 6,8 kg.
- POUŽÍVEJTE kojeneckou vložku POUZE v přední poloze nošení směřující dopředu.
- Nepoužívejte polštář kojenecké vložky v přední poloze nošení směřující.

### NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je

#### jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.

- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

### UPOZORNĚNÍ:

- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vašim pohybem, tak i pohybem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nenechávejte dítě v dětském vaku Baby Tula bez dozoru.

### OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ A POKYNY PRO KOJENECKOU VLOŽKU BABY TULA:

Před sestavením a použitím kojenecké vložky a nosítka Baby Tula si pozorně přečtěte všechny pokyny. Použijte kojeneckou vložku Baby Tula pro kojence s hmotností od 3,2 kg do 6,8 kg, a tyto děti musí být nošeny pouze v přední poloze nošení směřující dopředu. Děti těžší 6,8 kg ale mladší než 4 měsíce nebo slabší konstituce s nejvyšším držetím hlavičky a krku je nadále potřeba nosit v dětském Baby Tula vaku vloženém v nosítku. Kojenecká vložka Baby Tula je navržena tak, aby zajišťovala podporu hlavy a krku a zajišťala, aby Váš novorozence seděl správně v nosítku Baby Tula. Všechny dětské vaky Baby Tula musí být používány zároveň s Baby Tula nosičem. Kojenecká vložka je určena POUZE k použití v PŘEDNÍ POLOZE NOŠENÍ SMĚŘUJÍCÍ DOPŘEDU. Zkontrolujte si nassazování nosítka před použitím kojenecké vložky s nosičkem. Pro použití nosiče Baby Tula na přední části těla si prostudujte všeobecné a podrobné instrukce. Jak vaše dítě roste, poloha nohou se v dětském vaku mění. Kojenecká vložka bude podporovat stehna novorozence v poloze s roztaženými nohama ve dřepu, v úrovni kolien s pupkem a nohama spočívajícíma na stranách kojenecké vložky uvnitř nosítek. Jak vaše dítě poroste, kolena poklesnou, ale stále budou výše než boky, a nohy budou spočívat vně kojenecké vložky a nosítek. Zkontrolujte správnou polohu dítěte v držení, takly polohu jeho nohou. Polohu dítěte je nutné pravidelně kontrolovat, aby sedělo v kojenecké vložce správně, s roztaženými nohama ve dřepu a vzpřímenou hlavou. Hlava nesmí padat dozadu nebo ke straně. Použijte vnitřní nastavení uchopení na horní straně kojenecké vložky (polštřovaná podpora hlavy a krku) pro těsnější upevnění a větší podporu pro vašeho novorozence. Jak dítě poroste a bude umět na několik okamžiků udržet hlavu a otáčet ji ze strany na stranu, můžete začít používat vnější nastavení uchopení. Bude to kolem věku 6 týdnů. Když dítě vyroste, malá pevná držení hlavy a krku a výšší víc než 6,8 kg, můžete kojeneckou vložku odložit. Je to kolem věku 4 měsíce. VŽDY zkontrolujte, jestli nic nebrání dítěti v dýchání a dítě dýchá normálně. Bradička dítěte nesmí být zatlačena na jeho hrudník, může to ztížit dýchání. Mezi hrudníkem a bradou dítěte by měl být volný prostor šíře nejméně 2 prsty. Kojeneckou vložku je třeba nosit tak, aby dítě mohlo polybvat hlavou bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Ruce, nohy a chodidla dítěte je potřeba během nošení pravidelně kontrolovat, aby nebyly sevřeny nosičem. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Kojenecká vložka se nesmí používat v lehu nebo nakloněné poloze a vně nosítka. Berte na vědomí, že jakmile bude dítě aktivnější, hrozi mu větší nebezpečí vypadnutí z nosítka a/nebo kojenecké vložky. Před každým použitím zkontrolujte případné poškození švy, uvolněné popruhy nebo západky, případně jiné závady. Přestaňte kojeneckou vložku používat, je-li jakkoliv poškozena. Kojenecká vložka se nesmí používat, pokud se užíváte neseznaní s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměli a byli si jistí, jak kojeneckou vložku zodpovědně a náležitě používat. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušete používání kojenecké vložky a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nosit bez projevů nepohodlí. Když kojeneckou vložku nepoužíváte, udržte ji z dosahu dětí. Dítě by v tomto produktu mohlo být příliš horko. Vyberte prosím vhodné materiály, které má dítě nosit.

V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Baby Tula. Dalšími radami najdete na stránkách [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (pouze v angličtině).

**ZÁRUKA:** Všechna nosítka, včetně Free-to-Grow a Tula Baby/Toddler nosiče, křaných šátků, ring sling a Wrap Conversion nosítek, mají omezenou jednoletou záruku na výrobní vadu. Ve výjimečných případech, kdy se jedná o výrobní problém nebo vadu, vám umožníme výměnu. Naše výrobky jsou pečlivě vyráběny a mohou se u nich vyskytnout malé rozdíly, které však neovlivňují jejich použití ani bezpečnost. Obvyklé opotřebení, vyblednutí tkanin, menší rozdíly v rozměrech, běžně normální uzlky v tkanině nebo vady a rozdíly v šíři se nepovažují za výrobní vadu a nevztahují se na ně omezení záruky. Pokud byl výrobek jakýmkoli způsobem upraven, nejme odpovědní za poskytování záruky. Termín "upraven" je definován tak, že se bez omezení vztahuje na barvení, malování, výšivky a textilní doplnky nebo odstranění látky, ke kterým došlo po zakoupení. Neodpovídáme ani za poskytnutí záruky na kterýkoliv výrobek, který byl zakoupen z druhé ruky. Při všechkých výměnách a při vrácení zboží je požadován doklad o koupi. Máte-li nárok na uplatnění záruky, obraťte se na oddělení péče o zákazníky na adrese: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Nárok na uplatnění záruky se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím nebo takovým použitím výrobku, které není v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. Záruka se nevztahuje na produkty, jejichž původní konstrukce byla jakýmkoli způsobem upravena. V jurisdikci kupujícího mohou být jiné nebo dodatečné záruční práva. V rozsahu, v němž existují oddělná nebo dodatečná záruční práva podle právních předpisů jurisdikce kupujícího, mohou být tyto záruky uplatněny a mohou být dodatečně k záručním právům.

**UPOZORNĚNÍ:** Společnost Baby Tula využívá pouze nejvyšší kvalitu a nebezpečněji barviva, aby produkt udržel svou barvu. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Baby Tula nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΧΡΗΣΗ.

## ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΉ: ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΊΑΣ

**ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ – Το βρέφος μπορεί να πέσει έξω από την Νεογνική Υποστήριξη.**

- Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
- Προσέχετε ειδικά όταν ακύβετε ή περπατάτε.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για μωρά που ζυγίζουν λιγότερο από 3,2 κιλά.
- Χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert για βρέφη βάρους 3,2 – 6,8 κιλών.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ την Νεογνική Υποστήριξη στη θέση μεταφοράς μπροστά κοπάζοντας προς το γονιό.
- Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι της Νεογνικής Υποστήριξης στη θέση μεταφοράς μπροστά με φορά προς τα έξω.

**ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΊΑΣ –Μωρά ηλικίας κάτω των 4 μηνών μπορούν να πάθουν ασφυξία αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάρα πολύ πάνω στο σώμα σας.**

- Αφίστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
- Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσέχειρες στην αναπνοή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι ανεμπόδιιστα.
- Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στην γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν επαναπαύεται στο στήθος του όπως μπορεί να περιοριστεί η αναπνοή του, η οποία περιπτώτως θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
- Προσέχετε όταν ακύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
- Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αφύλακτο στον Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΕΟΓΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΉΡΙΞΗ BABY TULA INFANT INSERT:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες για την Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert και τον μάρμπο Baby Tula Carrier πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του Σώου Νεογνικής Υποστήριξης Baby Tula Infant Insert. Χρησιμοποιείτε την Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert για νεογνά βάρους 3,2 – 6,8 κιλών, και αυτά τα νεογνά πρέπει να μεταφερθούν μόνο μπροστά με φορά προς το γονιό. Βρέφη άνω των 6,8 κιλών αλλά ηλικίας κάτω των 4 μηνών ή βρέφη που δεν έχουν αναπτυχθεί σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν την Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert σε συνδυασμό με τον μάρμπο. Η Νεογνική Υποστήριξη Baby Tula Infant Insert είναι σχεδιασμένη για να παρέχει υποστήριξη του κεφαλιού και του αυχένα του βρέφους και να διασφαλίζει ότι το νεογνικό τους σώμα κάθεται σωστά ενώ παραμένει στον μάρμπο Baby Tula Carrier. Όλες οι Νεογνικές Υποστήριξεις Baby Tula Infant Inserts θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με μάρμπος Baby Tula Carriers. Η Νεογνική Υποστήριξη πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ για μεταφορά του βρέφους ΜΠΡΟΣΤΑ ΜΕ ΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΓΟΝΙΟ. Εξασφαλίστε τη χρήση του μάρμπο πριν να χρησιμοποιήσετε την Νεογνική Υποστήριξη σε συνδυασμό με τον μάρμπο. Για γενικές πληροφορίες και για λεπτομερείς οδηγίες για την τοποθέτηση του βρέφους μπροστά, παρακολουθείτε συμβουλευθείτε το φυλλάδιο οδηγιών του μάρμπο σας Baby Tula Carrier. Η θέση των ποδιών του βρέφους στην Νεογνική Υποστήριξη θα αλλάξει καθώς θα μεγαλώνει το μωρό σας. Η νεογνική υποστήριξη θα υποστηρίξει το μπροστινό μέρος του μωρού σας σε στάση βαράζου, τα γόνατα στο ύψος του σφαιρού και τα πόδια που ξεκαρδίζονται στα πλάγια της νεογνικής υποστήριξης μέσα στο μάρμπο. Καθώς το βρέφος μεγαλώνει, τα γόνατα θα χαμηλώνουν αλλά θα είναι ακόμη υψηλότερα σε σχέση με τους γοφούς, και τα πόδια θα είναι έξω από την νεογνική υποστήριξη και το μάρμπο. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του βρέφους στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του βρέφους θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι οι βρέφος έχει τοποθετηθεί σωστά στην Νεογνική Υποστήριξη, στο κέντρο με τα πόδια με στάση βαράζου και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Χρησιμοποιείτε τα εσωτερικά κομμάτια τοποθετημένα στο άνω μέρος της νεογνικής υποστήριξης (επεξευρωμένη υποστήριξη του κεφαλιού και του αυχένα) για να ταυριδίσει σωστά και να παρέχει μεγαλύτερη υποστήριξη στο νεογνικό σας. Καθώς το μωρό μεγαλώνει και αρχίζει να κρατάει το κεφάλι και για λίγα λεπτά και το γυρίζει από άκρη σε άκρη, μπορείτε να αφήσετε να χρησιμοποιήσει τα εσωτερικά κομμάτια. Αυτό συμβαίνει συνήθως στον 6ο μήνα του βρέφους. Μόλις το μωρό είναι πάνω από 6,8 κιλά ΚΑΙ ταυτοχρόνα έχει αναπτύξει άριστα τον έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του, μπορείτε να σταματήσετε τη χρήση της Νεογνικής Υποστήριξης. Αυτό συμβαίνει συνήθως στον 4ο μήνα του βρέφους. Βεβαιωθείτε ότι η αναπτυσσόμενη οδός του βρέφους είναι ελεύθερη και ότι το βρέφος αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Η Νεογνική δεν θα πρέπει να είναι σφαιμένο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση ενδέχεται κλείνει τη διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του βρέφους με πλάτος τουλάχιστον δύο δακτύλα. Η νεογνική υποστήριξη πρέπει να αφαιρεθεί με ήπιο τρόπο που δεν μωρό μπορεί να κινηθεί το κεφάλι του χωρίς να πιέσει το πρόσθιο του αυχένα στο σώμα σας. Τα χέρια και τα πόδια και το πρόσθιο του βρέφους θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρμπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρμπο. Το πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπτυξιακά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Η Νεογνική Υποστήριξη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ζευγαρωτά παιδιά και έξω από το μάρμπο. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι όσο γίνεται πιο ενεργό το μωρό, το παιδί έχει περισσότερο κίνδυνο πίεσης από το μάρμπο και τη νεογνική υποστήριξη. Ελέγξτε για θλιωμένες ραφές, σκουισμένους μίαντες ή ύφασμα και καταστραμμένα φερμουάρ ή για οποιαδήποτε σημάδια της φθοράς πριν από κάθε χρήση. Διακόψτε τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης εάν παρουσιάσει οποιαδήποτε ζημία. Η νεογνική υποστήριξη δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες όταν αφορά τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης. Σταματήστε τη χρήση της νεογνικής υποστήριξης αν το μωρό εμφανίσει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μίλις όπου το μωρό να μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκφράσει κάποια δυσφορία. Καταστήστε τη νεογνική υποστήριξη μακριά από τα παιδιά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Το παιδί μπορεί να σταθεί πολύ σε αυτό το προϊόν. Παρακολουθείτε να επιβλέπτε τα σωστά υλικά του θα φοραζόταν το παιδί. Επικοινωνήστε με τον εκπαιδευτή της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελάτη της Baby Tula για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειαστείτε. Για επιπλέον συμβουλές, παρακολουθείτε την ιστοσελίδα [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (μόνο στα Αγγλικά).

**ΕΓΓΥΗΣΗ:** Όλοι οι μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών ελεύθερης ανάπτυξης, οι μεταφορές Tula Baby / Toddler, τα υφασματικά περιλήματα, οι διακοσμητικές σφηνιές και οι μεταφορές μεταρροπής περιλήψεις έχουν περιορισμένη εγγύηση ενός έτους κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων. Σε αντίθεση περίπτωση όπου υπάρχει ένα πρόβλημα κατασκευής ή ένα ελάττωμα, θα συνεργαστούμε μαζί σας για να σας παρέχουμε μια αναλλαγή. Το προϊόν μας είναι χερσιστό και μπορεί να έχουν μικρές παραλλαγές που δεν επηρεάζουν τη χρήση ή την ασφάλειά τους. Η κοκκώδη φθορά, το ξφθάρωμα των υφασμάτων, οι μικρές διαρροές, τα κομμάτια / κανονικά περιλήματα ή τα ελαττώματα και οι διαρροές στο ράμιο δεν θεωρούνται ελαττώματα κατασκευής και δεν καλύπτονται από την περιορισμένη εγγύηση. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για την κάλυψη με εγγύηση εάν το προϊόν έχει τροποποιηθεί με οποιαδήποτε τρόπο. Ο όρος "τροποποιημένο" αφέλιμα ως παρακαλώ, χωρίς περιορισμό, βόθρ, χρωματισμό, κεντήματα και προσθήκες ή αφαίρεση υφασμάτων μετά την αγορά. Δεν είμαστε επίσης υπεύθυνοι για την κάλυψη εγγύησης για οποιαδήποτε αντικείμενο που αγοράστηκε από δεύτερο χέρι. Απαιτείται απόδειξη αγοράς για όλες τις επιστροφές ή τις αναλλαγές. Σε περίπτωση που έχετε ένα ζήτημα με την εγγύηση, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελάτη στη διεύθυνση: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu). Η Κάλυψη με την Εγγύηση δεν εκτείνεται σε ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση ή οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος που δεν είναι σύμφωνα με τις οδηγίες του αναφέρονται σε αυτό το χειρίδιο. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που έχει τροποποιηθεί από την αρχική του κατασκευή με οποιαδήποτε τρόπο. Διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης ενδέχεται να υπάρχουν στη περιοχή του προϊόντος. Στο βόθρ που υπάρχουν διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης σύμφωνα με τους νόμους της περιοχής του αγοραστή, αυτές οι εγγυήσεις μπορεί να ισχύουν και να είναι επιπλέον των δικαιωμάτων εγγύησης.

**ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:** Η Baby Tula χρησιμοποιεί μόνο τις πιο ασφαλείς και υψηλές ποιότητας βραβεία για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν θα διατηρήσει το χρώμα του. Πάντα υπάρχει πιθανότητα τα χρώματα να ξθθωθούν στο πλύσιμο. Η Baby Tula δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το ξθθάρωμα των χρωμάτων λόγω πλύσιματος.

# DÔLEŽITÉ! POKYNY UŠCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.

## UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

### NEBEZPEČIE PÁDU – Novorodenec môže z vložky pre novorodencov vypadnúť.

- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
- Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
- NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
- Vložku pre novorodencov Baby Tula POUŽÍVAJTE pre dojčatá s hmotnosťou 3,2 až 6,8 kg.
- Vložku pre novorodencov POUŽÍVAJTE LEN v polohe nosenia vpredu tvárou k sebe.
- Ak dieťa nesiete vpredu s tvárou dopredu, vo vložke pre novorodencov nepoužívajte vankúš.

### NEBEZPEČIE UDUSENIU – U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenía, pokým

#### je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.

- Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
- Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.

### UPOZORNENIE:

- Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
- Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhľadať radu od lekára.
- Zabezpečte, aby brada dieťaťa a nespóčivala na jeho hrudi, pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
- Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená ako vašim pohybom, tak i pohybom dieťaťa.
- Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
- Dieťa vo vložke alebo s vložkou pre novorodencov Baby Tula nikdy nenechávajte bez dozoru.

### NA ČO SI DÁVAŤ POZOR A POKYNY PRE POUŽÍVANIE VLOŽKY PRE NOVORODENCOV BABY TULA:

Pred zložením a použitím vložky pre novorodencov Baby Tula si prečítajte všetky pokyny pre vložku a nosič. Vložku pre novorodencov Baby Tula používajte pre novorodencov s hmotnosťou 3,2 kg až 6,8 kg, pričom novorodenec sa môže nosiť len v polohe vpredu, s tvárou smerom k vám. V prípade dočiat (ťažších ako 6,8 kg, ale mladších ako 4 mesiaca, či dočiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať vložka pre novorodencov Baby Tula. Vložka pre novorodencov Baby Tula bola navrhnutá na poskytnutie podpory hlavy a krku a zabezpečenie správneho sedenia novorodenca v nosiči Baby Tula. Všetky vložky pre novorodencov Baby Tula by sa mali používať len s nosičom Baby Tula. Vložka pre novorodencov je určená LEN na NOSENIE VPREDU, S TVÁROU OBRÁTENOU K VÁM. Pred použitím vložky pre novorodencov v spojení s nosičom si vyskúšajte nasadenie nosiča. Všeobecné informácie a podrobné pokyny na nosenie vpredu nájdete v pokynoch pre nosič Baby Tula. Poloha nožičiek novorodenca vo vložke pre novorodencov sa s rastom vášho novorodenca zmení. Vložka pre novorodencov podopiera stehnú vášho novorodenca s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, s kolienami na úrovni pupka a nohami spočívajúcimi na stranách vložky pre novorodencov v nosiči. Ako bude váš novorodenec dojsť rásť, kolenná bude mať nižšie, ale aj tak vyššie ako bedrá a nohy mu budú odpočívať mimo vložky pre novorodencov a Novorodenec. Dojsť správne umiestniť do výrobku vrátane jeho nožičiek. Polohu dočiatka je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dojsť vo vložke pre dočiatka správne sedí, je v strede s podporou rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavu má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Na nastavenie pevnejšieho uloženia a väčšiu mieru svojho novorodenca použite patentné gombíky na hornej strane vložky pre novorodencov (poistovaná opora hlavy a krku). Ako dieťa rastie a na chvíľku si udrží hlavu a otáča ňou do strán, na nastavenie môžete začať používať vonkajšie patentné gombíky. Zvyčajne to je vo veku okolo 6 mesiacov. Keď už bude mať niekoľko viac ako 6,8 kg a bude mať silné a trvalé držanie hlavy a krku, vložka pre novorodencov sa môže prestať používať. Je to zvyčajne vo veku 4 mesiacov. Zabezpečte, aby novorodenec mal VZDY voľné dýchacie cesty a VZDY novorodenca normálne. Brada novorodenca nesmie NIKDY spočívať na jeho hrudníku, pretože tým Gasťočne dochádza k blokovaniu dýchacích ciest novorodenca. Pod bradou novorodenca musí byť medzera vykosťujúca aspoň dvoch prstov. Vložku pre novorodencov musíte nosiť tak, aby dieťa mohlo pohybovať hlavou bez toho, aby malo tvár pritlačenú k vášmu telu. Kým je dojsť a nosiť, je nutné mu kontrolovať nočky a nočky, aby ste sa presvedčili, že nie sú zvierané nosičom. Predčasne narodené deti, deti tripace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku uduseniu. Novorodenec vložka dojsť sa nemá používať v ležiacej alebo naklonenej polohe, ani mimo nosiča. Myslite na to, že s rastúcou aktivitou dieťaťa sa zvyšuje riziko jeho vypaďnutia z nosiča alebo novorodeneckej vložky pre dojsť. Pred použitím vždy skontrolujte, či nie sú prasknuté švy, natrhnuté popruhy či tkanina a poškodené upínacie spony, alebo známky opotrebenia. Ak je vložka pre novorodencov akýmkoľvek spôsobom poškodená, prestaťte ju používať. Novorodenec vložka dojsť sa nesmie používať, pokiaľ používate nepochopi pokyny a bezpečnostné funkcie, nebude si dôverovať a nebude si istý jej používaním. Ak dieťa po určitom čase nosenia prejaví známky nepohodlia, prestaťte vložku pre dojsť používať, pokiaľ ho znovu nebude možné nosiť bez prejavu nepohodlia. Ak novorodenec vložku pre dojsť nepoužívalte, uložte ju mimo dosahu dieťa. Dieťaťu by v tomto produkte mohlo byť veľmi teplo. Pre obloženie dieťaťa vyberte správne materiály. V prípade potreby sa obráťte na zákazníkych servis spoločnosti Baby Tula. Ďalšími radami nájdete na stránkach www.babytula.eu (iba v angličtine).

**ZÁRUKA:** Všetky nosiče, vrátane detských nosičov / nosičov pre batolá (Free-to-grow Carriers, Tula Baby/Toddler), tkaných nosičov (Woven Wraps) a závesných nosičov (Ring Slings), a prepravných konverzných nosičov (Wrap Conversion Carriers), majú jednorúčnu obmedzenú záruku na chyby pri výrobe. V zriedkavých prípadoch, v ktorých sa vyskytuje výrobný problém alebo chyba, budeme s vami spolupracovať, a poskytneme vám výmenu produktu. Naše výrobky sú ručne vyrobené a môžu mať malé rozdiely, ktoré neovplyvňujú ich použitie alebo bezpečnosť. Bežné opotrebovanie, vyblednutie tkanín, menšie rozdiely v rozmeroch, bežné / normálne zhmok alebo chyby a variácie šitia sa nepovažujú za chyby výroby a na to sa nevzťahuje obmedzená záruka. Nie sme zodpovední za pokrytie zárukou, ak bol výrobok akýmkoľvek spôsobom zmenený. Termín "zmenený" je definovaný tak, že zahŕňa bez obmedzenia farbenie, maľovanie, vyšívania a pridanie alebo odstránenie tkanín po záspení. Taktiež nie sme zodpovední za pokrytie zárukou akýchkoľvek položiek, ktoré boli kúpené z druhého ruku. Doklad o kúpe je potrebný pre všetky prípady vrátenia tovaru alebo výmeny. Ak požadujete uplatnenie záruky, kontaktujte zákazníkych servis na adrese: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Pokrytie zárukou sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím alebo akýmkoľvek použitím výrobku, ktoré nie je v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Záruka sa nevzťahuje na žiadny výrobok, ktorý bol akýmkoľvek spôsobom upravený od pôvodného vyhotovenia. V rámci súdneho v oblasti kúpnejho môžu existovať rôzne alebo dodatočné záručné práva. V rozsahu, v akom existujú rôzne alebo dodatočné záručné práva podľa zákonov jurisdikcie kúpnejho, sa môžu tieto záruky uplatňovať a byť súčasťou záručných práv.

**UPOZORNENIE:** Spoločnosť Baby Tula využíva iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farby pri praní vyblednú. Baby Tula nemože niesť zodpovednosť za vyblednutie farby spôsobené praním.

# VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.



## ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

### FALDFARE – Spædbarnet kan falde ud af spædbarnsindsatsen.

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- BRUG Baby Tula babyindsatsen til spædbørn på mellem 3,2 og 6,8 kg.
- BRUG KUN babyindsatsens i indadvendt bæreprøposition foran.
- Brug ikke babyindsatsens pude i udadvendt bæreprøposition foran.

### KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.

- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

### ADVARSEL:

- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet for du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Baby Tula-spædbarnsindsatsen.

### FORSIGTIGHEDSREGLER OG ANVISNINGER TIL BABY TULA BABYINDSATS:

Læs vejledningen til Baby Tula spædbarnsindsatsen og viklen, for de samles og tages i brug. Brug Baby Tula babyindsatsen til spædbørn på mellem 3,2 kg og 6,8 kg, og bær kun disse spædbørn i indadvendt bæreprøposition foran. Spædbørn, der vejer over 6,8 kg, men er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal fortsat bruge Baby Tula spædbarnsindsatsen sammen med viklen. Baby Tula-spædbarnsindsatsen er designet til at give hoved- og nakkestøtte og til at sikre, at dit nyfødte barn sidder korrekt, mens det sidder i Baby Tula-viklen. Alle typer Baby Tula-spædbarnsindsatsen på kun anvendes med Baby Tula-vikler. Babyindsatsen er KUN beregnet til at blive brugt i INDADVENDT BÆRERPOSITION FORAN. Øv dig i at tage viklen på, før du bruger spædbarnsindsatsen sammen med viklen. Du kan finde flere oplysninger og anvisninger i at bære barnet foran på kroppen i brugsvejledningen til Baby Tula-vikle. Spædbarnets position i babyindsatsen ændres efterhånden, som barnet vokser: Babyindsatsens støtter det nyfødte barns lår i frestilling, hvor knæene er på højde med maveknappen og benene hviler på siden af babyindsatsen inde i bæreselen. Efterhånden som dit barn vokser, vil knæene blive ført ned, men de er stadig højere end hofterne og benene hviler på ydersiden af babyindsatsen og bæreselen. Sørg for at anbringe spædbarnet korrekt i produktet, herunder med korrekt ben-position. Spædbarnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i babyindsatsen. Barnet skal sidde centralt med benene i frestilling og hovedet oprejst, ikke faldende ned på brystet eller ud til siden. Brug den indvendige tryklås foroven på babyindsatsen (polstre hoved- og nakkestøtte) for en mere fast pasform og støtte til din nyfødte baby. Når din baby vokser og begynder at holde sit hoved selv i korte øjeblikke og dreje det fra side til side, kan du starte med at bruge den udvendige tryklås. Det vil typisk være når barnet er omkring 6 uger. Når baby vejer mere end 6,8 kg OG har stærk og selv kan holde hovedet, kan du undlade at bruge spædbarnsindsatsen. Det vil typisk være når barnet er omkring 4 måneder. Sørg for at spædbarnets luftveje altid er fri, og at det trækker vejret normalt HELE TIDEN. Spædbarnets hage på ALDRIG hvile på dets brystkasse, da dette delvist lukker for luftvejene. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under spædbarnets hage. Babyindsatsen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Hold jævnlige øje med spædbarnets arme, ben og fødder, når det sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Babyindsatsen må ikke bruges i liggende eller inklineret position uden bæreselen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen og/eller babyindsatsen. Kontrollør altid at der ikke er flænsede sømme, stropper eller stof, deskedagede klipspænder eller andre tegn på slid eller flænger før brug. Hold op med at bruge babyindsatsen, hvis den på nogen måde er beskadiget. Babyindsatsen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne. Følg sig fortovet med dem og i stand til at anvende babyindsatsen. Stands brugen af babyindsatsen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og genopret ikke brugen, før babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Hold babyindsatsen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Barnet kan få det for varmt i dette produkt. Vælg det rigtige materiale i forhold til barnet.

Kontakt Baby Tula kundeservice for at få yderligere assistance. På [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (kun på engelsk) kan du få yderligere vejledning.

**GARANTI:** Alle bæreseler, herunder Free-to-Grow-bæreseler, Tula bæreseler til babyllille barn, vævede wraps, ring-slings og wraps der kan konverteres til bæreseler har ét års begrænset garanti mod fabriktionsfejl. I det sjældne tilfælde hvor der er et problem eller en fejl, som skyldes produktionen, vil vi samarbejde med dig for at bytte produktet. Vores produkter er håndlavede og kan have små variationer, der ikke påvirker deres anvendelighed eller sikkerhed. Normalt slid, falmet stof, minimale størrelsesforskelle, almindelige/ normale fejl og knopper i wraps og variationer i syning anses ikke for produktionsfejl og er ikke omfattet af den begrænsede garanti. Vi er ikke ansvarlig for garantitækning, hvis produktet er blevet ændret på nogen måde. Udtrykket "ændret" er defineret som, inklusive og uden begrænsning, farvning, maling, brodering og stofflæsning eller -flytning foretaget efter køb. Vi er heller ikke ansvarlig for garantitækning for varer, der er købt brugte. Købsbevis er påkrævet for alle retutmæringer eller bytninger. Hvis du har et garantiaktivt kontakt venligst kundeservice på: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Garantitækningen omfatter heller ikke skade forårsaget af misbrug eller enhver form for brug af produktet, som ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Garantitækningen omfatter heller ikke noget produkt, som på nogen måde er blevet modificeret fra sin oprindelige konstruktion. Andre eller supplerende garantirettigheder kan forefindes i købers jurisdiktion. I det tilfælde hvor andre eller supplerende garantirettigheder forefindes i lovgivningen for købers jurisdiktion, er disse garantier gældende og disse tilføjes garantirettighederne.

**ANSVARSFRASKRIVELSE:** Baby Tula bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Baby Tula kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.

# VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.

## VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

### FALLRISK – Spädbarn kan falla ur spädbarnsinlägget.

- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Använd Baby Tula spädbarnsinlägg för spädbarn mellan 3,2 kg och 6,8 kg.
- ANVÄND ENDAST spädbarnsinlägget i positionen mage inåtriktad.
- Använd inte spädbarnsinläggets kudde i positionen mage utåt.

### KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

- Se till att baby'n har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att baby's ansikte aldrig är övertäckt.

### VARNING:

- Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
- För prematurbarn och barn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Lämnas aldrig en baby utan uppsikt i eller med Baby Tula spädbarnsinlägg.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH INSTRUKTIONER FÖR BABY TULA SPÄDBARNSLÄGG:

Läs alla instruktioner för Baby Tula spädbarnsinlägget och bärselen innan du monterar och börjar använda spädbarnsinlägget. Använd Baby Tula spädbarnsinlägg för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 6,8 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad. Spädbarn som väger mer än 6,8 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Baby Tula spädbarnsinlägg tillsammans med bärselen. Baby Tula spädbarnsinlägg är designat för att tillhandahålla stöd för huvud och nacke och att säkerställa att ditt nyfödda barn sitter korrekt i Baby Tula bärsela. Alla Baby Tula spädbarnsinlägg får endast användas tillsammans med Baby Tula bärselar. Spädbarnsinlägget är ENDAST avsett att användas i POSITIONEN MAGE INÅTRIKTAD. Öve dig att ta på dig bärselen innan du använder spädbarnsinlägget med bärselen. Se instruktionerna till din Baby Tula bärsela för allmän information och detaljerade instruktioner för magpositionen. Spädbarnets benposition i spädbarnsinlägget förändras allt eftersom ditt spädbarn växer. Spädbarnsinlägget håller ditt nyfödda barns låår i grodposition med knäna i höjd med naveln och benen vinkelrätt mot spädbarnsinläggets sidor inuti bärselen. När ditt spädbarn växer kommer knäna att sjunka ner men fortfarande vara högre upp än höfterna. Benen kommer att vila utanför spädbarnsinlägget och bärselen. Försäkra dig om att spädbarnet sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Spädbarnets position bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att spädbarnet är korrekt placerat i spädbarnsinlägget, med spädbarnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen, med benen i grodposition och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Använd den inre inställningen på spädbarnsinläggets övre del (vadserstöd för huvud och nacke) för en tigthare passform och mer stöd för ditt nyfödda barn. När barnet växer och börjar kunna hålla huvudet upprätt i några ögonblick, och vända det från sida till sida, kan du börja använda den yttre inställningen. Detta sker normalt kring 6 veckors ålder. När din baby väger mer än 6,8 kg OCH kan lyfta och hålla huvudet stadigt kan du sluta att använda spädbarnsinlägget. Detta sker normalt kring 4 månaders ålder. Försäkra dig om att spädbarnets luftvägar ALLTID är fria och att spädbarnet andas normalt. Spädbarnets haka bör ALLDRIG vila mot spädbarnets bröst eftersom detta delvis stänger spädbarnets luftvägar. Det bör finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd under spädbarnets haka. Spädbarnsinlägget måste användas på ett sådant sätt att barnet kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Spädbarnets armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då spädbarnet befinner sig i bärselen för att garantera att de inte på något sätt är hopklämda av bärselen. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader får de som löper störst risk att kvävas. Spädbarnsinlägget får inte användas i liggande eller tillbakalutad position eller utanför bärselen. Var medveten om att alletterson barnet blir mer aktivt ökar risken för att det kan falla ur bärselen och/eller spädbarnsinlägget. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tyglar, skadade fästen eller tecken på slitage innan varje användning. Använd inte spädbarnsinlägget om det är skadat på något sätt. Spädbarnsinlägget får inte användas förrän bärselen har förstärkt instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda spädbarnsinlägget. Sluta använda spädbarnsinlägget om barnet visar tecken på obehag under användningen. Använd inte spädbarnsinlägget igen förrän barnet kan bäras i det utan att visa tecken på obehag. Håll spädbarnsinlägget utom räckhåll för barn när det inte används. Barn kan bli för varma i denna produkt. Vaj rätt material som barnet skall använda.

Kontakta Baby Tula kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (enbart på engelska) för ytterligare tips.

**GARANTI:** Alla bärselar, inklusive bärselarna Free-to-Grow, Tula Baby/Toddler, vävda bärselar, bärselar med ring och bärselar som kan konverteras till bärsel har ett års begränsad garanti mot tillverkningsbrister. I de sällsynta fall då tillverkningsbrister eller fel konstateras, kommer vi att tillsammans med dig komma överens om ett utbyte. Våra produkter är handgjorda och kan ha små variationer som inte påverkar användningen eller säkerheten. Normalt slitage, tygländning, mindre storleksskillnader, vanliga/normala sjalnoppor eller brister, och sömmsvariationer anses inte vara tillverkningsbrister och omfattas inte av den begränsade garantin. Vi är inte ansvariga för garantitäckningen om produkten har förändrats på något sätt. Termen "förändrad" inkluderar, utan begränsning, färgning, målning, broderi och tygländning eller borttagningar som görs efter inköp. Vi är inte heller ansvariga för garantitäckning för något föremål som köpts i denna hand. Inköpsbevis krävs för alla återköp eller utbyten. Vid garantianspråk är du välkommen att kontakta kundservice på: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Garantitäckningen omfattar inte skador som orsakats av felaktig användning eller användning av produkten som inte överensstämmer med instruktionerna i denna bruksanvisning. Garantitäckningen omfattar inte någon produkt som har ändrats från sin ursprungliga konstruktion på något sätt. Olika eller ytterligare garantirättigheter kan finnas i köparens jurisdiktion. I den utsträckning som olika eller ytterligare garantirätter finns enligt lagarna i köparens jurisdiktion, kan dessa garantier vara tillämpliga och gälla utöver garantirättigheterna.

**FRISKRIVNINGSKLAUSUL:** Baby Tula använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenterna för att säkerställa en produkt som behåller sin färg. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Baby Tula kan inte hållas ansvarig för blekande färger på grund av tvätt.

# FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.

## FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

### ESÉS VESZÉLYE – A csecsemő kieshet a szükítőbetétből.

- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajlásokor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- A 3,2 kg és 6,8 kg közötti testsúlyú babákhoz használja az Baby Tula szükítőbetétet.
- A Szükítőbetétet KIZÁRÓLAG elől, arccal befelé néző pozícióban használja.
- Ne használja a Szükítőbetét párnáját elüli, arccal kifelé néző pozícióban.

### FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használatá során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.

- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használatát előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének állja nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Baby Tula szükítőbetétben vagy annak társaságában.

### ÖVINTÉZKEDÉSEK ÉS ELŐRÁSOROK AZ BABY TULA SZÜKÍTŐBETÉTRE VONATKOZÓAN:

A szükítőbetét összeszerelése és használata előtt olvassa el a Baby Tula szükítőbetére és a kengurura vonatkozó összes utasítást. 3,2 kg – 6,8 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Baby Tula szükítőbetétet, és ezeket a szükítőbetéteket csak elől, arccal befelé néző pozícióban lehet használni. Az 6,8 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Baby Tula szükítőbetétet a kenguruzhoz. Az Baby Tula szükítőbetét úgy lett kifejlesztve, hogy az újszülött nyakának és fejének megfelelő támaszokat nyújtson, továbbá, hogy biztosítsa az Baby Tula kenguruban a csecsemő megfelelő elhelyezkedését. Az Baby Tula szükítőbetétek kizárólag Baby Tula hordozókkal használhatók. A Szükítőbetét KIZÁRÓLAG ELOL, ARCCAL KIFELE NÉZŐ POZÍCIÓBAN használható. Gyakorlati a kenguru felvételét a szükítőbetét alkalmazása előtt. Általános információkat és részletes utasításokat az elől hordozással kapcsolatban az Baby Tula kengurura vonatkozó útmutatások közt talál. Ahogy a csecsemő növekszik, változik lábának elhelyezkedése is a szükítőbetétben. A szükítőbetét az újszülött combjait szétterpesztett guggoló helyzetben tartja, a térdék egy szintben vannak a köldökkel, és a lábak a szükítőbetét oldalán a hordozóban pihennek. Ahogy a baba növekszik, a térdeli leereszkednek, de még a csipők felett maradnak, a lábak a szükítőbetétben és a hordozón kívül pihennek. Gondoskodjon a csecsemő megfelelő helyzetéről a termékekben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a Szükítőbetét közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztett guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. Használja a szükítőbetét (párnázott fej, és nyak támasz) felső részén a belső rögzítő pántot az újszülött szorozható rögzítéséhez és tartáshoz. Ahogy a baba növekszik, és kezdi kis időre megtartani és oldalra fordítani a fejét, elkezdheti használni a külső rögzítő pántot. Ez általában 6 hetes kor körül következik be. Amikor a baba elért az 6,8 kg testsúlyt, ES képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét, a szükítőbetét elhagyható. Ez általában 4 hónapos kor körül következik be. MINDEN ALKALOMMAL győződjön meg arról, hogy a csecsemő legutóbbi nincsenek etatárv, és a csecsemő normálisan lélegzik. A csecsemő áll SOHA ne nyomódhat a csecsemő mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Legalább kétfélejtű résnek kell lenni a csecsemő álla alatt. A szükítőbetétet úgy kell használni, hogy a baba mozgathatja tudja fejét, és a arca ne nyomódjon az Ön testéhez. A hordozás során figyelni kell a csecsemő karjaira, lábaira és láblejére, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A kenguruban a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Ne használja a Szükítőbetétet fekvő és döntött pozícióban, és a hordozón kívül. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabb válik a baba, annál nagyobb a kockázata a hordozóból és/vagy a szükítőbetétből történő kiesésnek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e el a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet, nem sérült-e meg a rögzítő, illetve nincsenek-e kopásra vagy szakadásra utaló egyéb jelek. Ne használja a szükítőbetétet, ha az bármilyen módon megsérült. A Szükítőbetétet mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a Szükítőbetét használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. Ha a baba számára láthatóan kényelmetlenség okoz a hordozás, ne használja addig a Szükítőbetétet, míg a baba kényelmetlenség nélkül hordozható. Tartsa távol a szükítőbetétet gyermekektől, ha nem használja. A gyermek felismerését a termékekben. Kérjük válassza a gyermek viselésének megfelelő anyagot. További segítségért forduljon az Baby Tula ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A egyéb ötletekért látogasson el az [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) oldalra (csak angol nyelvű).

**GARANCIA:** Minden hordozóra - beleértve a baba növekedéséhez igazított hordozókat, Tula újszülött/ipegő hordozókat, szűrt borítókat, gyűrűs hevedereket és áthatítható hordozókat - egy éves korlatozott garancia érvényes a gyári hibákra. Abban a ritka esetben, ha gyártási hiba vagy probléma adódna, együttműködjön önnel a hibás termék cseréjében. Termékeink között készülték, és kisebb eltérések adódhatnak, amelyek nem befolyásolják azok használatát, vagy biztonságát. A normál kopás, szövetek fakulása, kisebb méretbeli különbségek, gyakorli/normál dudorok vagy reszek a borításon, és az eltérő varrások típusok nem tekinthetők gyártási hibának, és ezeket nem vonatkozik a korlátozott garancia. Nem vállalkunk felelősséget a garanciáért, ha a termékek bármilyen módosítást végeztek. A „módosított” kifejezés magában foglalja a korlátozás nélküli - a termék megvásárlása után történő festést, színezést, himézést, valamint a szövet kiegészítéseit vagy eltávolítását. Ezen kívül nem vállalkunk felelősséget a használaton vásárolt termék garanciáért sem. Minden visszaküldött terméket esetenként be kell mutatni a vásárlási bizonylatot. Garanciaváltozások reklámcsalóval forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu) címen.

A garancia nem terjed ki az olyan sérülésekre, amelyek a termék helytelen használatát, vagy a károkonyben leirt utasítások be nem tartása okozott. A garancia nem terjed ki az olyan termékekre, amelyek eredeti felépítésén bármilyen módon változtattak. A vásárolt joghatóságban különböz, vagy kiegészítő garanciák lehetnek érvényben. A vásárolt joghatóságának törvényében érvényes további garanciális jogok a jelen garancia kiegészítéseként alkalmazandók.

**FELELŐSSÉGTARTÁSAZ:** Az Baby Tula csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb fésztelkeket használja, hogy a termékek megtartsák a színeket. Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Baby Tula nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

# IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.

## AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

### RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair da Almofofa Bebê.

- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- **NÃO UTILIZAR** para bebés com peso inferior a 3,2 kg.
- Utilize a Almofofa Bebê Baby Tula para transportar bebés entre 3,2 e 6,8 kg.
- **UTILIZAR APENAS** a Almofofa Bebê na posição de transporte frontal com o bebé virado para dentro.
- Não utilize a almofofa removível da Almofofa Bebê na posição de transporte frontal com o bebé virado para fora.

### RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

- Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

### AVISO:

- Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar a Almofofa Bebê.

### PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTRUÇÕES DA ALMOFOFA BEBÊ BABY TULA:

Leia todas as instruções da Almofofa Bebê e do Marsúpio Baby Tula antes de montar e começar a utilizar a Almofofa Bebê. Utilize a Almofofa Bebê Baby Tula para recém-nascidos com peso entre 3,2 e 6,8 kg e apenas na posição frontal com o bebé virado para dentro. Continue a utilizar a Almofofa Bebê Baby Tula com o Marsúpio se o bebé tiver menos de 4 meses ou se o pescoço do bebé não tiver força suficiente para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 6,8 kg. Utilizada em conjunto com o Marsúpio Baby Tula, a Almofofa Bebê Baby Tula proporciona um apoio adequado da cabeça e do pescoço do recém-nascido e permite sentá-lo correctamente no Marsúpio. Todas as Almofofas Bebê Baby Tula devem ser utilizadas apenas em conjunto com Marsúpios Baby Tula. A Almofofa Bebê SÓ pode ser utilizada na POSIÇÃO DE TRANSPORTE FRONTAL COM O BEBÊ VIRADO PARA DENTRO. Pratique a colocação do Marsúpio antes de o utilizar em conjunto com a Almofofa Bebê. Para informações gerais e instruções detalhadas sobre a posição de transporte frontal, consulte o manual do seu Marsúpio Baby Tula. O posicionamento das pernas na Almofofa Bebê vai mudando à medida que o bebé cresce. A Almofofa Bebê apoia as coxas do seu recém-nascido numa posição de rá, com os joelhos ao nível do umbigo e as pernas apoiadas nos lados da Almofofa Bebê, por dentro do marsúpio/mochila porta-bébés. A medida que o bebé cresce, os joelhos ficam numa posição mais baixa, ainda acima das ancas, mas as pernas ficam por fora da Almofofa Bebê e do marsúpio/mochila porta-bébés. Certifique-se de que posiciona correctamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do recém-nascido, que deve estar correctamente sentado na Almofofa Bebê, com as pernas em posição de rá e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Use o botão de pressão interior na parte de cima da Almofofa Bebê (apoiamento para cabeça e pescoço) se quiser aconchegar e apoiar melhor o seu recém-nascido. Pode passar a utilizar o botão de pressão exterior à medida que o bebé cresce e começa a segurar a cabeça durante alguns instantes e a virá-la para ambos os lados. Regra geral, isso ocorre por volta dos 6 semanas. Assim que o bebé atingir 6,8 kg de peso E adquirir força suficiente para controlar os movimentos da cabeça e do pescoço, a utilização da Almofofa Bebê deixa de ser necessária. Regra geral, isso ocorre por volta dos 4 meses. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. A Almofofa Bebê deve ser colocada de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Quando utilizar o Marsúpio, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. A Almofofa Bebê não deve ser utilizada em posição deitada ou reclinada nem fora do marsúpio/mochila porta-bébés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bébés ou da Almofofa Bebê torna-se mais elevado. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descoladas, algas rasgadas, danos no tecido e nos fechos ou outros sinais de desgaste. Suspenda a utilização da Almofofa Bebê se detetar algum dano. A Almofofa Bebê não deve ser utilizada enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização da Almofofa Bebê. Suspenda a utilização da Almofofa Bebê se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Mantenha a Almofofa Bebê fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Este produto pode provocar calor à criança. Escolha roupa de material adequado para vestir a criança. Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Baby Tula para obter assistência. Para conselhos adicionais, visite [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) (disponível apenas em inglês).

**GARANTIA:** Todos os porta-bébés, incluindo os Porta-bébés Evolutivos, os Porta-bébés Baby Tula/Criança, os Panos de Tecido, os Slings com Argola e os Panos Convertidos em Porta-bébés têm garantia limitada de um ano contra defeitos de fabrico. Nos raros casos em que houver um problema com o fabrico de fabrico, iremos trabalhar consigo para lhe fornecer uma troca. Os nossos produtos são feitos à mão e podem ter ligeiras variações que não afetam o seu uso ou segurança. O normal desgaste, desbotamento do tecido, ligeiras diferenças de tamanho, pequenas saliências ou falhas comuns ou normais nos panos e diferenças de costura não são considerados defeitos de fabrico e não são cobertos pela garantia limitada. Não nos responsabilizamos pela cobertura da garantia se o produto tiver sido de alguma forma alterado. Definimos "alterado" como incluindo, sem limite, tingimento, pintura, bordados e adições ou remoções de tecido feitas após a compra. Também não nos responsabilizamos pela cobertura da garantia de nenhum item que tenha sido comprado em segunda mão. É necessário apresentar comprovativo de compra para qualquer devolução ou troca. Se quiser fazer uma reclamação da garantia, entre em contacto com o Serviço de Atendimento ao Cliente: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

A Cobertura da Garantia não se estende aos danos causados por uso indevido ou qualquer uso do produto que não esteja de acordo com as instruções contidas neste manual. A cobertura da garantia não se estende a nenhum produto que tenha de alguma forma sido modificado da sua construção original. Podem existir direitos de garantia diferentes ou adicionais na jurisdição do comprador. Quando existirem direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo das leis da jurisdição do comprador, essas garantias poderão aplicar-se e serem adicionadas aos direitos de garantia.

**EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE:** Os pigmentos utilizados pela Baby Tula satisfazem em seus materiais padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Baby Tula não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.



# ÖNEMLİ! TALİMATLARI GELECEKTE REFERANS AMAÇLI KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.

## ! UYARI: DÜŞME VE BOĞULMA TEHLİKESİ

### DÜŞME TEHLİKESİ - BEBEĞİNİZ BEBEK KANGURUDAN DÜŞEBİLİR.

- Her kullanımdan önce tüm tutturma gereçlerinin emniyetli olduğundan emin olun.
  - Yaslanırken veya yürürken özellikle dikkat edin.
  - 7 lbs'den (3.2 kg) daha az kiloya sahip bebekler için KULLANMAYIN.
  - Baby Tula Bebek Kanguruyu 7 lbs (3.2 kg) ile 15 lbs (6.8 kg) arasındaki bebekler için kullanın.
  - SADECE Bebek Kanguru öne bakacak şekilde taşıma konumundayken kullanın.
  - Bebek Kanguru Yastığı'nı dışarıya bakan ön taşıma konumunda kullanmayın.
- BOĞULMA TEHLİKESİ - 4 aylıktan küçük bebekler yüzünü vücudunuza sıkı bir şekilde bastırılması durumunda, boğulma tehlikesi yaşayabilir.**
- Baş hareketine müsaade edecek şekilde boşluk bırakın.
  - Bebeğin yüzünü her zaman her türlü engelden koruyun.

### UYARI:

- Çocuğu sürekli takip edin ve ağzının ve burnunun tıkanmadığından emin olun.
- Preterm, düşük kiloda doğan bebekler ve sağlık durumu olmayan çocuklar için, bu ürünü kullanmadan önce bir sağlık uzmanına danışın.
- Çocuğunuzun çenesinin omzuna dayanmadığından emin olun. Aksi halde solunumu kısıtlanarak boğulmaya neden olabilir.
- Dengeniz, sizin ve çocuğunuzun hareketinden olumsuz etkilenebilir.
- Diz çökerken ya da öne veya yana doğru eğilirken dikkatli olun.
- Bebeğinizi, Baby Tula Bebek Kanguru içindeyken veya onun yanındayken yalnız bırakmayın.

### BABY TULA BEBEK KANGURU İÇİN KULLANIM ÖNLEMLERİ VE TALİMATLARI:

Bebek Kanguruyu monte etmeden ve kullanmadan önce, Baby Tula Bebek Kanguru ve taşıyıcısı için tüm talimatları okuyun. Bebek Kanguruyu 7 lbs (3.2 kg) ile 15 lbs (6.8 kg) arasındaki bebekler için kullanın, bu bebekler yalnızca öne bakan ön taşıma konumunda taşınmalıdır. Kilosu 15 lbs'den (6.8 kg) fazla fakat 4 aydan küçük veya güçlü ve tutarı baş ile boyun kontrolü olmayan bebekler, Baby Tula Bebek Kanguruyu, Taşıyıcı ile kullanmaya devam etmemelidir. Bebek Kanguru, baş ve boyun desteği sunmak ve yeni doğan bebeğinizi Baby Tula taşıyıcıya doğru bir şekilde oturtmasını sağlamak için tasarlanmıştır. Tüm Bebek Kangurular, yalnızca Baby Tula Taşıyıcı ile birlikte kullanılmalıdır. Bebek Kanguru, SADECE ÖN İÇE BAKAN TAŞIYMA POZİSYONUNDA kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bebek Kanguru ile Taşıyıcıyı kullanmadan önce, taşıyıcınızı kullanma pratiği yapın. Ön taşıma pozisyonunda dar genel bilgi ve ayrıntılı talimatlar için lütfen Baby Tula Taşıyıcı talimatlarına bakın. Bebeğin bacağına Bebek Kangurudaki pozisyonu, bebeğin büyüdüğüne göre, Bebek Kanguru, yeni doğan bebeğinizin kalçalarını yayılmış bir çömelme pozisyonunda, göbek deliğiyle diz seviyesinde olacak şekilde ve bacaklar, taşıyıcı içindeki bebek kangurunun yanlarına dayanacak şekilde destekleyecektir. Bebeğiniz büyüdüğe, dizler açılmaya başlar ancak yine de kalçadan daha yüksektir ve bacaklar bebek kanguru ve taşıyıcının dışında kalır. Bacak yerleştirilmesi dahil olmak üzere bebeğin uygun şekilde yerleştirilmesini sağlayın. Bebeğin, Bebek Kanguruya bacakları yayılmış bir çömelme pozisyonunda, başı dik ve aşağıya veya yukarıya kaymayacak şekilde düzünceye yerleştirildiğinden emin olmak için bebeğin pozisyonu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Bebek, 15 lbs'den (6.8 kg) fazla olduğunda VE güçlü ve tutarı bir baş ve boyun kontrolü sağlandığında, Bebek Kanguru kullanımı bırakılabilir. Bu genellikle yaklaşık 4 aydır. Bebeğin solunum yolunun temiz olduğundan ve HER ZAMAN normal olarak nefes aldığından emin olun. Bebeğin enesi ASLA kedi göğsüne dayanmamalı, çünkü bu, bebeğin solunum yolunu kısmen kapatar. Bebeğin çenesinin altındaki mesafe genişliği, en az iki parmak olmalıdır. Bebek kangurunun, bebeğin başını, kendi yüzünü vücudunuza bastırmandan hareket ettirebileceği şekilde giyilmesi gerekir. Bebeğin kolları, bacakları ve ayakları Taşıyıcıya, Taşıyıcı tarafından daraltılmamaları sağlamak için düzenli olarak gözlemlenmelidir. Prematüre bebekler, solunum sıkıntısı çeken bebekler ve 4 aydan küçük bebekler boğulma tehlikesi altındadır. Bebek Kanguru, uzamış veya yatırımsız konumda ve taşıyıcının dışında kullanılmamalıdır. Bebeğin daha aktif hale geldikçe, taşıyıcıdan tutulma gereçleri ya da aşınma ve yıpranma belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Bebek Kanguru bir şekilde hasar görüyorsa kullanmayı bırakın. Bebek Kanguru, giyecek kişi talimatları ve güvenlik özelliklerini anlayana ve Bebek Kanguru kullanımıyla ilgili olarak kendine güvenene ve rahat hissedene kadar kullanılmamalıdır. Bebek bir süre taşındığında rahatsızlık hissi göstereyorsa, Bebek Kanguru kullanımını, bebek rahatsızlık belirtisi göstermeden taşınabinceye kadar durdurun. Bebek Kanguruyu, kullanmadığınız zamanlarda çocuklardan uzak tutun. Çocuk bu üründe aşırı ısınabilir. Lütfen çocuğun giymesi için doğru malzemeleri seçin. Gerekiirse ayrı yarımda için Baby Tula müşteri hizmetleri temsilcisine başvurun. Ek ipuçları için lütfen [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu) adresini ziyaret edin.

**GARANTI:** Özgürece Büyüme Taşıyıcısı, Tula Baby/Yeni Yürümeye Başlayan Çocuk Taşıyıcısı, Dokuma Örtüler, Çember Askılar ve Örtü Dönüştürme Taşıyıcısı da dahil olmak üzere tüm taşıyıcılar, imalat kusurlarına karşı bir yıllık sınırlı bir garantiye sahiptir. Nüdrin gürtülen bir imalat sorunu veya kusurunu bulduğunuz durumlarda, size bir değişim sunmak için size birlikte çalışacağız. Ürünlerimiz el yapımıdır ve kullanımlarını veya güvenliği etkilemeyen küçük değişiklikler gösterebilir. Normal aşınma, kumaş solması, küçük boyut farkları, ortak/normal örtü yuvarları veya kusurları ve diğer farklılıklar, imalat kusuru sayılmaz ve sınırlı garanti kapsamında değildir. Ürün herhangi bir şekilde değiştirildiği garanti kapsamında sorumlu değildir. "Değiştirilme" terimi, sınırlama olmaksızın, renk değiştirme, boyama, nakış ve satın alındıktan sonra yapılan kumaş işlemleri ya da çarkamlar dahil olmak üzere tanımlanmaktadır. Ayrıca, ikinci el satın alınan herhangi bir ürünün garanti kapsamından dış sorumlu değildir. Tüm iadeler veya değişimler için satın alma belgesini gerektirir. Bir garanti talebiniz varsa, lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Garanti Kapsamı, bu kilavuzda belirtilen talimatlara uygun olmayan hatalı kullanımla veya ürünün herhangi bir şekilde kullanıldığından kaynaklanan hasarları kapsamaz. Garanti kapsamı, orijinalinden tamamen değiştirilmiş herhangi bir ürünü kapsamaz. Alıcının yetki alanındaki, farklı veya ek garanti hakları olabilir. Alıcının yetki alanındaki kanunlar uyarınca farklı veya ek garanti hakları bulunduğunda, bu garantiler geçerli olacaktır ve garanti hakları etkilenmez.

**FERAGATNAME:** Baby Tula, bir ürünün rengini mümkün olduğunca korumasını sağlamak için yüksek kaliteli ve güvenli boyalar kullanır. Renklerin yıkama ile solma olasılığı her zaman mevcuttur. Baby Tula, yıkama nedeniyle oluşan renklerden sorumlu tutulamaz.

**重要** ご使用前に、取扱説明書をよくお読みのうえ、  
正しく安全にお使いください。  
お読みになった後は、必要なときにすぐに取り出せる  
場所に保管してください。

## ⚠ 警告 落下・窒息のおそれあり

落下のおそれあり 使用方法を誤ると、製品のすきまからお子さまが落下する危険があります。

- 使用前に各部を正しく調整し、固定箇所を確実に締めて使用してください。
  - 歩行時や前屈みになる際は特に気を付けてください。
  - 3.2kg未満のお子さまには使用しないでください。
  - 3.2kg以上、6.8kg未満のお子さまには、必ずエルゴベビー・インファント インサートを使用してください。
  - エルゴベビー・ベビーカーとインファント インサートの併用時の抱き方は「新生児対面抱き」のみです。他の抱き方をしないでください。
  - 前向き抱きの際はインファント インサートのボトムクッション単体使用をしないでください。
- 窒息のおそれあり 生後4カ月までの乳幼児は、顔が使用者の体に強く押し付けられると窒息する危険があります。**

- 乳幼児の顔が常に自由に動けるように調整してください。
- 気道をふさぐことないよう注意してください。

### 警告

- お子さまの顔の周りに十分な空間があり、気道をふさぐことがないように注意してください。
- 早産児、呼吸器官に問題のある乳幼児は、本製品を使用する前に医療専門家からのアドバイスを受けてください。
- 気道をふさいでしまう危険があるため、乳幼児の顔と胸が着く姿勢にならないように注意してください。
- お子さまが本製品の中で動くことで、使用者がバランスを崩すおそれがありますので注意してください。

- かがむ際には腰を折らず、膝を曲げて乳幼児の顔が下向きにならないようにしてください。
- 本製品をお子さまの近くに放置しないでください。

### エルゴベビー・インファント インサート 安全上の注意

使用前に、エルゴベビー・インファント インサート並びにベビーカーの取扱説明書をよくお読みいただき、内容を理解したうえで、正しくお使いください。①首が完全にすわる ②生後4カ月以上 ③体重6.8kg以上 ④両膝がベビーカーから出る ⑤④のすべを満たすまではベビーカーにインファント インサートを併せて使用し「新生児対面抱き」をしてください。エルゴベビー・インファント インサートはエルゴベビー・ベビーカーと併せて使用するとして、お子さまの頭と首を支え、自然に開閉をしたすわり姿勢で抱くことができます。インファント インサートはエルゴベビー社製ベビーカー専用用品です。単独での使用や、他の製品に使用しないでください。エルゴベビー・ベビーカーにインファント インサートを併せて使用するの抱き方は「新生児対面抱き」のみです。インファント インサートとベビーカーを併せて使用する前に、お子さまを乗せない状態でベビーカー単体を装着する練習をしてください。お使いのエルゴベビー・ベビーカーの取扱説明書も併せてお読みください。

インファント インサートの中の乳幼児の脚の位置は、成長に応じて変わっていきます。新生児期は自然に開閉をし、縮めた脚の太ももを支えます。縮めた脚の間隔はおへその高さと同等程度で、インファント インサートの内側に入っている状態です。成長と共に間隔の位置がおしりより少し上の位置に下がって行きます。インファント インサート、ベビーカーの外部に出ってきます。乳幼児がベビーカーの中で正しい場所に位置していることを確認してください。ボトムクッションの中央に自然に開閉をしたすわり姿勢で、頭部が左右に倒れず、上方向を向いていることに注意して使用してください。新生児期はインファント インサートの内側のスナップ（ヘッド&ネックサポート）を留めてください。体に合わせて抱くことができます。首がすわり始めましたら、外側のスナップを留めて使用してください。月齢の目安は生後6週間頃です。体重6.8kg以上になり、首が完全にすわったらインファント インサートは不要です。月齢の目安は4カ月以降です。使用中は常に乳幼児の気道をふさぐことがないよう、乳幼児の状態に注意しながら使用してください。気道をふさいでしまう危険があるため、乳幼児の顔と胸が着く姿勢にならないよう注意してください。乳幼児の顔の下と胸の間には最低でも指2本分の間隔が必要です。乳幼児が顔が使用者の体に強く押し付けられることなく、顔を自由に動かせせる空間を保った状態でインファント インサートを使用してください。使用中は乳幼児の腕や脚、足が生えざれたり、締め付けられないように注意してください。窒息の危険性が最も高いのは早産児、呼吸器官に問題のある新生児、生後4カ月までの乳幼児です。インファント インサートで「窒息」をしないでください。インファント インサートはベビーカー専用アクセサリーです。単独での使用をしないでください。乳幼児がベビーカーの中で大きく倒れた場合、ベビーカー、インファント インサートが落下するおそれがありますので注意してください。毎回の使用前に、はつがけがないこと、スナップ、ストラップが正常に機能するか、破損しそうな箇所を確認してください。インファント インサートに不備があった場合には使用しないでください。使用前に、取扱説明書をよくお読みいただき、内容を理解したうえで、正しくお使いください。使用者は健康状態や体力を改めてご確認のうえ、ベビーカーを安全且つ快適にご使用ください。ベビーカーを使用していない背中や首、肩に痛みなどの問題が生じた際には、直ちに使用を中止して専門家に相談してください。ご使用中に乳幼児が不快感を示した場合は使用を中止し、様子を見てください。エルゴベビー・インファント インサートを乳幼児の近くに放置しないでください。

使用中に高温になりお子さまが暑くなる可能性があります。適切な衣類、着せる枚数の調節をしてください。お使いの方言、修理の依頼、製品についての問い合わせや部品の購入などは、株式会社グッドワープにお客さま相談窓口 ([www.babytula.com](http://www.babytula.com)) にお問い合わせください。

**保証:** ベビーカーはすべて、フリーツー・グロウ、TULAベビー・トドラー用、ウォーキング・ラップ式、リング・ラップ式、ラップ・コンビネーション式を含め、製造上の欠陥に対して1年間の限定保証がつけます。それではありますが、製造上の欠陥や欠陥があった場合、お客様とご相談の上交換させていただきます。当社の製品は手作りのことで、用途や安全性に影響のない範囲でのわずかな違いがあります。通常の摩擦、繊維の色あせ、わずかなサイズ違い、ラップ上の普通の突起または傷、縫いの違いなどは、製造上の欠陥とはみなされず、限定保証の対象となりません。製品が改良された場合は、保証の対象となります。「改良された」という用語の定義は、購入後の染色、塗装、刺繍、布地の追加や除去を含みますが、それだけに限りません。中古品として購入された商品は、保証の対象となりません。返品または交換には必ず、購入を証明する書類などをご用意ください。保証による請求が必要な場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。 [help@babytula.com](http://help@babytula.com) 保証は、製品の保用や本書に記載されている指示に従わない使用に起因する損害には適用されません。保証は、元の構造をいかなる形で変更した製品には適用されません。購入者の裁判権がある区域によって、異なる法的な追加の保証の権利が存在する場合があります。購入者の裁判権のある区域の法律により異なるまたは追加の保証の権利が存在する場合は、その範囲まで保証が適用され、追加されることがあります。

**免責事項** 製品の色合いを保つために安全性の高い染料のみを採用しております。水質や洗剤によっては、色落ちする場合があります。部分洗いでお試の上、洗濯をしてください。洗濯による色落ちは保証の対象外です。予めご了承ください。



# 중요! 나중에 참조하여 사용할 수 있도록 사용 지침을 보관해 두십시오.

## 경고: 낙하 및 질식 위험

### 부상 위험 - 아기가 유아용 인서트에서 떨어질 수 있습니다.

- 사용하기 전에 모든 조임끈이 단단히 조여졌는지 확인하십시오.
- 몸을 숙이거나 걸을 때는 특히 주의하십시오.
- 체중이 7파운드(3.2 kg) 미만인 아기에게는 사용하지 마십시오.
- 7파운드(3.2 kg)에서 15파운드(6.8 kg) 사이의 유아에게 Baby Tula 유아용 인서트를 사용하십시오.
- 유아용 인서트는 아기가 앞에서 안쪽으로 보는 자세로만 사용하십시오.
- 아기가 앞에서 바깥쪽으로 보는 자세에서는 유아 인서트 배개를 사용하지 마십시오.

### 질식 위험 - 4개월 이하의 영유아는 본 제품에서 얼굴이 사용자의 몸에 세계 밀착되면 질식할 수도 있습니다.

- 머리가 움직일 수 있는 여유 공간을 확보하십시오.
- 항상 영유아의 얼굴이 차단되지 않도록 하십시오.

### 경고 :

- 지속적으로 어린이를 관찰하여 입과 코가 막히지 않도록 하십시오.
- 조산아, 저체중아 및 질환이 있는 어린이의 경우, 본 제품 사용 전에 의료 전문가의 조언을 구하십시오.
- 어린이가 제품의 가슴 부분에 턱을 끼지 않도록 하십시오. 호흡이 제한되어 질식을 초래할 수도 있습니다.
- 본인이나 아기의 움직임이 균형을 잡는 데 악영향을 줄 수 있습니다.
- 앞으로 또는 옆으로 구부리거나 몸을 기울일 때 주의하십시오.
- 절대 아기를 Baby Tula 유아용 인서트의 주변이나 안에 방치하지 마십시오.

### Baby Tula 유아용 인서트 사용상 주의사항 및 사용법

유아용 인서트를 조립하고 사용하기 전에 Baby Tula 유아 인서트 및 캐리어에 관한 모든 지침을 읽으십시오. 7파운드(3.2 kg)~15파운드(6.8 kg) 사이의 유아에게 유아용 인서트를 사용하십시오. 이때 아기가 앞에서 안쪽으로 보는 자세로만 사용해야 합니다. 유아의 체중이 15파운드(6.8 kg) 이상이지만 4개월 미만이거나 머리와 목을 잘 지탱하지 못하는 경우는 캐리어를 쓸 때 Baby Tula 유아용 인서트를 계속 사용해야 합니다. 유아용 인서트는 머리와 목을 받쳐주고 아기가 Baby Tula 캐리어 안에서 바른 자세로 있을 수 있도록 설계되었습니다. 모든 유아용 인서트는 Baby Tula 캐리어와 함께 사용해야 합니다. 유아용 인서트는 아기가 앞에서 안쪽을 바라보는 자세에서만 사용되도록 설계되었습니다. 유아용 인서트를 캐리어와 사용해보기 전에 캐리어 좌석을 연습해보십시오. 전면 운반 자세에 대한 일반적인 정보 및 자세한 지침은 Baby Tula 캐리어의 지침을 참조하십시오. 유아용 인서트에서 유아의 다리 위치는 자라면서 변합니다. 유아용 인서트는 아기가 양다리를 벌린 자세일 때 넓적다리를 지지하며, 무릎이 배꼽 높이에 위치하고 양다리가 캐리어 안의 유아용 인서트 양측에 놓이게 됩니다. 아기가 성장함에 따라 무릎의 위치가 낮아 지지만 여전히 엉덩이보다는 높으며, 다리는 유아용 인서트의 캐리어의 외부에 놓이게 됩니다. 제품에 아이를 올랐든 자세로 놓으십시오. 아기의 위치는 정기적으로 확인하여 아기가 유아용 인서트에 올바르게 놓이고, 양다리를 벌린 자세로 중앙에 자리잡고, 머리는 바로 세워지고 머리카락이 목으로 기울어지지 않도록 하십시오. 아기가 15파운드(6.8 kg) 이상이면 턱을 잘 지탱하는 경우 유아용 인서트의 사용을 중단할 수 있습니다. 보통 약 4개월입니다. 유아의 기도가 깨끗하고 항상 유아의 정상적으로 호흡하는지 확인하십시오. 유아의 기도가 부분적으로 막히므로 유아의 턱을 가슴에 피드백 해서는 절대 안 됩니다. 유아의 턱 아래에는 손가락 두 개 이상의 공간이 있어야 합니다. 유아용 인서트는 아기가 사용자의 몸에 얼굴을 눌리지 않고 머리를 움직일 수 있는 방법으로 착용해야 합니다. 유아가 캐리어에 있을 때는 유아의 팔, 다리가 캐리어에 걸리지 않도록 정기적으로 관찰해야 합니다. 미숙아, 호흡기 질환이 있는 유아 및 4개월 미만 유아는 질식의 위험이 매우 큼니다. 유아용 인서트는 누워 있거나 기울어진 자세로 캐리어 외부에서 사용하진 않습니다. 아기가 활발해지면 캐리어 및/또는 유아용 인서트에서 떨어질 위험이 더 높아짐을 유의하십시오. 이용자가 떨어지거나, 끈이나 끈이 찢어지거나, 조임끈이 손상되거나 혹은 마모된 곳은 없는지 사용할 때마다 매년 확인하십시오. 어떤 경우라도 유아용 인서트가 손상되면 사용을 중단하십시오. 유아용 인서트는 착용자가 사용 지침과 안전 기능을 완전히 이해하고 유아용 인서트를 능숙하게 사용할 수 있는 경우에만 사용되어야 합니다. 일정한 시간 아이를 데렸을 때 아기가 불편해하는 경우 아이를 태우고 불행해하지 않을 때까지 유아용 인서트의 사용을 중단하십시오. 사용하지 않을 때는 유아용 인서트를 아이들의 손에 닿지 않게 하십시오. 이 제품을 앞에서 아기가 너무 더워할 수도 있으므로 아이에게 올바른 체온을 선택하여 알려주십시오. 필요한 경우 Baby Tula 고객센터 담당자에게 추가 지원을 요청하십시오. 추가 정보는 [www.babytula.com](http://www.babytula.com) 을 방문하십시오.

**Braps:** 프리투그로우 아티피(Free-to-Grow Carriers), 플라 베이비/토들러 아티피(Tula Baby/Toddler Carriers), 대디기(Woven Wraps), 링 슬링(Ring Slings), 프래키링 아티피(Wrap Conversion Carriers) 등 자사의 모든 아기띠는 제조업체에 대해 1년 보증 기간을 제공합니다. 간혹 제조상의 문제 또는 결함이 발견되는 경우, 자사는 제품 교환을 위해 고객과 협력 합니다. 자사 제품은 수작업으로 제작되므로, 제품마다 약간씩 차이가 있을 수 있으나 사용 또는 안전성에 영향을 주지는 않습니다. 일반적인 차이, 색 바랜, 약간의 크기 차이, 일반적인 실밥 또는 홈질, 바느질 차이 등은 제조 결함으로 간주되지 않으며 제한된 보증 범위에 포함되지 않습니다. 제품이 어떤 식으로든 변경된 경우, 자사는 보증 범위에 대한 책임을 지지 않습니다. "변경"이란 용어는 구입 후 염색, 도장, 자수 및 직물 추가 또는 제거 등을 포함하더라도 탈색하는 경우를 포함하여 정의됩니다. 또한 중고품으로 구입 한 품목에 대해서도 보증 범위에 대한 책임을 지지 않습니다. 모든 보증 또는 교환을 위해서는 구매 증명이 필요합니다. 보증 청구가 필요한 경우 고객센터(help@babytula.com)로 문의하십시오. 오픈 또는 본 상태에서 명시된 지침에 부합하지 않는 제품 사용으로 인한 손상에 대해서는 보증 범위가 적용되지 않습니다. 어떠한 방식으로든 원래의 구성에서 변경된 제품은 보증 범위가 적용되지 않습니다. 구매자와 관련 지역에 따라 보증 권리가 상이할 수 있습니다. 구매자와 관련 지역 법에 따라 다른 보증 권리가 존재하는 경우, 그에 따른 보증이 적용될 수 있으며 자사가 제공되는 기존 보증 권리에 추가될 수 있습니다.

**연속 조합:** Baby Tula는 제품의 색상이 최대한 유지되도록 고품질의 안전한 염료를 사용합니다. 세탁 시 언제든지 탈색될 수 있습니다. Baby Tula는 세탁으로 인한 탈색에 대한 책임을 지지 않습니다.

## 注意！請保留使用說明以便日後參考

### 警告：跌落及窒息危險

#### 跌落危險 - 嬰兒可能會從腿部開口處跌落

- 使用背帶時必須確認所有扣具已扣緊。
- 屈身或行走時需加倍注意。
- 不適用於體重 $\leq 7$ 磅 (3.2公斤) 以下的嬰兒。
- 承載7磅 (3.2公斤) 至15磅 (6.8公斤) 的嬰兒時必須配合使用Baby Tula心連心嬰兒™ 護墊。
- 僅在前背式面朝內背法時使用心連心嬰兒護墊
- 切勿在外向式正面背法時使用心連心嬰兒護墊。

#### 窒息危險 - 4個月以下的嬰兒在此款背帶中若臉部緊貼大人身體會引致窒息。

- 為嬰兒頭部活動留出空間。
- 確保嬰兒臉部任何時候都不會被遮蓋。

#### 警告：

- 須經常觀察嬰兒的狀態並確保嬰兒口鼻不被遮蓋。
- 早產兒、出生體重低嬰兒和患病兒童使用此產品前需徵求專業醫護建議。
- 謹防窒息危險，請確保小孩下巴不壓放在小孩胸前，以免因呼吸受限制而引致窒息。
- 您的身體平衡會反過來受到您的活動和您孩子的活動影響。
- 屈身、前傾或側身須加倍注意。
- 切勿將無人看管的嬰兒留在心連心嬰兒護墊內或放在心連心嬰兒護墊旁。

#### 使用注意事項和 BABY TULA心連心嬰兒護墊使用方法™

在組裝和使用Baby Tula心連心嬰兒護墊前請仔細閱讀所有的使用方法？使用心連心嬰兒護墊的嬰兒體重應在7 lbs (3.2 kg) 到15 lbs (6.8 kg)，並且必須使用前背式面朝內的方式。少於4個月但體重超過15 lbs (6.8 kg) 的嬰兒，而且還不能獨立支撐頭和頸部，必須在使用背帶時配合心連心嬰兒護墊一起使用。Baby Tula心連心嬰兒護墊是為支撐嬰兒頭部和頸部而設計的，同時確保新生兒在背帶中的姿勢是正確的，所有的Baby Tula心連心嬰兒護墊只是配合Baby Tula的背帶使用。Baby Tula心連心嬰兒護墊只可以使用前背式面朝內的方式。請在使用Baby Tula心連心嬰兒護墊前，學習如何安裝Baby Tula心連心嬰兒護墊。關於前背式背法請參考Baby Tula背帶的使用方法。嬰兒在嬰兒成長過程中在心連心嬰兒護墊的腿部位置會改變。心連心嬰兒護墊會支撐新生兒的發軔作展开放式姿勢，膝關節與肘關節平衡。可以在背帶中伸出雙腿休息。隨著你的小孩長大，他的膝蓋位置會降低但高於臀部，雙腿可以伸出心連心嬰兒護墊和背帶，請確保嬰兒的雙腿在背帶中有空余的位置。嬰兒在背帶中會經常轉換姿勢，請確保他們在背帶中的坐姿是正確的。雙腿保持中間位置，頭部直立，沒有向下或向側面滑落。使用在心連心嬰兒護墊頂部的鈕扣 ( 承托頭部和支撐頸部 ) 會使背帶承載嬰兒更穩當。大約六個星期，當嬰兒逐漸長大，能偶爾支撐頭部時，你可以使用向外的鈕扣設置。大約四個月，當嬰兒超過15磅 (6.8kg)，並且能獨立支撐頸部和頭部時，可以停止使用心連心嬰兒護墊。任何時候請確保空氣清新和嬰兒呼吸正常。請確保嬰兒的下巴不要貼著胸部，因為這樣會部分阻塞嬰兒的氣道。嬰兒下巴與胸部的距離應至少保留兩指的空隙。嬰兒移動頭部而沒有把臉壓在你的身上。會使心連心嬰兒護墊磨損。配戴者必須確保嬰兒的肩、腿和腳沒有被背帶壓住。早產兒、呼吸有困難的嬰兒，小於四個月大的嬰兒最易引起窒息。心連心嬰兒護墊不可以使用平躺或傾斜的姿勢。不可以置於背帶外面。當注意到嬰兒變得好動，會有跌落背帶和/或心連心嬰兒護墊的危險。定期檢查護墊是否有磨損和撕裂的跡象，尤其是在背帶、安全繫力帶、拉鍊、扣具和接觸位置。若損壞請停止使用。配戴者在不清楚使用方法和安全特性的情況下切勿使用心連心嬰兒護墊，並且對使用會信心感到舒適。在不使用時請將心連心嬰兒護墊遠離小孩。嬰兒在此背帶中可能會太熱，請為嬰兒選擇透氣的衣著。

如需更多幫助請與Baby Tula客服代表联系。有關更多提示，請瀏覽**babytula.com** ( 只限英文 )

**保修：**所有嬰兒揹帶，包括“自由成長”揹帶、TULA嬰兒/幼兒揹帶、編織揹巾、環扣揹帶和包裹式雙揹帶均對製造缺陷享有一年有限保修。在存在製造問題或缺陷的罕見情況下，我們將為您更換產品。我們的產品為手工製作。可能會有輕微的變化，不屬於產品的使用及安全性。正常磨損、織物褪色、小尺寸差異、常見/正常包裹鼓塊或缺陷，以及不同縫紉方式不被視作製造缺陷。不屬於有限保修範圍。如果產品以任何方式被更改，我們不對保修負責。術語“改變”的定義為包括但不限於在購買之後進行染色、噴漆、刺繡以及添加或去除織物。對於非一手購買的任何產品，我們也不承擔保修責任。所有退换货都需要提供購買證明。如果您需要申請保修索賠，請聯繫客戶服務：[help@babytula.com](mailto:help@babytula.com)

保修範圍不包括因不正確使用產品或不按本手冊規定使用產品而造成的損壞。任何產品的原始構造如以任何方式經過修改，則其不屬於保修範圍。買方所在管轄範圍內可能存在不同或額外的保修權。在買方所在管轄區的法律下如存在不同或額外的保修權，那麼這些保修範圍可能適用。且為保修權的補充。

**免責聲明：**Baby Tula盡可能選用最高品質和安全的染料，以確保產品的顏色堅韌性，但它們不含含有害化學物質。反覆洗滌通常會令產品褪色。Baby Tula對產品洗滌後的褪色不承擔責任。

## 重要事项！ 请保留使用说明供将来参考使用。

### 警告：跌落和窒息危险

#### 跌落危险 - 婴儿可从婴儿护垫中跌落。

- 每次使用前，确保所有扣件都已扣牢。
- 倚靠或行走时应特别当心。
- 勿用于体重小于7磅（3.2公斤）的婴儿。
- Baby Tula婴儿护垫用于体重在7磅（3.2公斤）至15磅（6.8公斤）之间的婴儿。
- 婴儿护垫仅用于前抱式面向身体的携带位置。
- 请勿将婴儿护垫靠枕用于前背式面向外侧的携带位置。

#### 窒息危险 - 不足4个月的婴儿在背兜中如果面部紧贴您的身体，可能会造成窒息。

- 请给头部留有活动空间。
- 始终保持婴儿面部免受妨碍。

#### 警告：

- 时常查看您的孩子，确保没有堵塞口鼻。
- 对于早产儿，出生体重不足的婴儿和在治疗期间的儿童，在使用本产品之前，请咨询健康专家。
- 请确保孩子的下巴没有抵住胸部，因为呼吸受限可能导致窒息。
- 您的平衡可能会因您和您的孩子的活动而受到影响。
- 在弯腰、向前倾或向侧方倾身时要小心。
- 切勿在无人看管的情况下将婴儿置于Baby Tula婴儿护垫中或一旁。

#### BABY TULA婴儿护垫使用注意事项及说明：

在对婴儿护垫进行组装和使用之前，请阅读Baby Tula婴儿护垫和背带的全部说明。

将婴儿护垫用于体重在7磅（3.2公斤）至15磅（6.8公斤）之间的婴儿，且仅可用于在前抱式面向身体的携带位置。体重超过15磅（6.8公斤）但年龄小于4个月的婴儿，或是头部和颈部缺乏持续有力控制的婴儿，必须继续使用Baby Tula婴儿护垫与背带。

婴儿护垫专为提供头部和颈部支撑而设计，确保您的新生儿在Baby Tula背带中处于正确的位置。所有婴儿护垫应与Baby Tula背带一同使用。婴儿护垫的预期使用位置仅为前抱式面向身体的携带位置。在将婴儿护垫与背带一同使用之前，请对使用背带进行练习。有关前抱式位置的一般信息 and 详细说明，请参阅Baby Tula背带说明。婴儿的双腿在婴儿护垫中的位置将随着婴儿的成长而改变。婴儿护垫令新生儿的大腿从伸展的蹲姿得到支撑。膝盖与肚脐处于水平，双腿在背带内的婴儿护垫两侧处于放松位置。随着婴儿的成长，膝盖的位置会下降，但仍将高于臀部，双腿将处于婴儿护垫和背带之外，确保婴儿在产品中处于正确位置，包括腿部的位置。应定期检查婴儿的位置，以确保婴儿正确地坐在婴儿护垫中心，双腿以蹲姿伸展开来，头部竖直，不会滑向下方或侧方。当婴儿的体重超过15磅（6.8公斤），且头部和颈部控制变得有力而持续之后，即可不再使用婴儿护垫。这通常发生在婴儿14个月大左右，确保婴儿的呼吸道畅通，且婴儿始终正常呼吸。婴儿的下巴任何时候都不应置于其胸部，因为这会部分关闭婴儿的呼吸道。在婴儿的下巴下方应至少有两个手指宽度的间隙。婴儿护垫必须由宝宝能够移动头部的方式使用，且婴儿的脸部不会挤在您的背上。在使用背带时，应不时观察婴儿的胳膊和腿脚，以确保它们不受背带的束缚。早产儿、有呼吸疾病的婴儿和4个月以下的婴儿属于发生窒息的高危群体。婴儿护垫不应用于躺卧或斜靠的位置，也不应用于背带之外。请注意，当婴儿变得更加活跃时，孩子从背带和/或婴儿护垫中跌落的风险将会增加。

在每次使用之前，检查接缝、皮带或织物是否断裂，扣件是否受损，或是否有任何磨损迹象。如果婴儿护垫有任何损坏，请停止使用。除非使用者已理解婴儿护垫的使用说明和安全特性，并且对使用婴儿护垫感到有信心，否则不应该使用该产品。如在使用产品携带婴儿一段时间后发现婴儿显现出不适症状，请停用婴儿护垫，直至宝宝不再在使用本品中表现出不适。在不使用时，请将婴儿护垫放在儿童无法触及之处。孩子可能会在使用本产品时感到过热，请为孩子选择合适的衣物，如需更多帮助，请联系Baby Tula客户服务代表，更多提示，请访问[www.babytula.com](http://www.babytula.com)。

**质保：**对于制造缺陷，所有背带（包括自由成长背带、TULA婴儿/学步幼儿背带、模织围巾、环扣带和围巾更换背带）都有一年有限质保。在有制造问题或缺陷的罕见情况下，我们会与您共同努力为您换货。我们的产品都是手工制品，可能略有不同，不影响其使用或安全性。正常磨损、织物褪色、尺寸略有差异，常见正常的包装突起或缺陷、缝线有所不同，均不视为制造缺陷。不在有限质保覆盖范围内。如果以任何方式改变产品，则我们不提供质保。“改变”一词的定义，包括但不限于在购买之后染色、涂色、剥绣及添加或去除织物。对于购买的二手商品，我们也不负责提供质保。对于所有退货或换货，都必须提供购买证明。如果要得到质保，请通过以下电子邮件地址联系客服部门：[help@babytula.com](mailto:help@babytula.com)

质保覆盖范围不涵盖使用不当或不按此手册所作的说明使用产品造成的损坏。质保覆盖范围不涵盖原结构已以任何方式遭到改变的任产品。买力所属司法辖区内的质保权利可能有所不同或更多。对于根据买力司法辖区的法律判定质保权利有所不同或更多的情况，那些质保权利可能适用以及成为附加质保权利。

**免责声明：**Baby Tula使用高品质和安全的染料，以确保产品尽可能保持其颜色。颜色有可能随着洗涤而褪色，Baby Tula不对由于洗涤造成的褪色负责。

# VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTE RADI BUDUĆIH POTREBA.

## UPOZORENJE: OPASNOST USLIJED PADA I UGUŠENJA

### OPASNOST OD PADA - DOJENČE MOŽE ISPASTI IZ UMETKA ZA DOJENČE.

- Prije svake uporabe, provjerite da li su sve sponne i pričvršnici priključeni i učvršćeni.
- Osobit pozor poklonite za vrijeme naginjanja ili hodanja.
- NEMOJTE koristiti za bebe koje su težine manje od 3,2 kg.
- KORISTITE Baby Tula umetak za dojenčad između 3,2 kg i 6,8 kg.
- SAMO KORISTITE umetak u prednjem položaju za nošenje u smjeru prema unutra.
- Nemojte koristiti jastučić za umetanje djeteta u prednjem položaju za nošenje prema vani.

### OPASNOST OD UGUŠENJA - djeca mlađa od 4 mjeseca mogu se ugušiti u ovom proizvodu ako se lice jako pritisne na vaše tijelo.

- Ostavite dovoljno mjesta za pomicanje glave.
- Pazite ni u jednom trenutku ništa ne ometa lice djeteta.

### UPOZORENJE:

- Stalno pazite na dijete i provjeravajte da su mu usta i nos slobodni.
- Za prerano rođenu djecu, djecu s malom tjelesnom težinom i djecu s drugim medicinskim stanjima zatražite savjet od liječnika prije upotrebe ovog proizvoda.
- Pazite da brada djeteta ne bude naslonjena na njegova prsa jer će tako njegovo disanje biti ograničeno što može dovesti do gušenja.
- Vaše kretanje mogu imati negativan utjecaj na vašu ravnotežu i samim time na vaše dijete.
- Pazite kod savijanja ili naginjanja naprijed ili bočno.
- Nikad ne ostavljajte bebu bez nadzora ili s Baby Tula umetkom za dojenče.

### MJERE OPREZA ZA UPORABU I UPUTE ZA BABY TULA UMETAK:

Pročitajte sve upute za Baby Tula umetak i nosač prije montaže i uporabe dječjeg umetka.

Koristite umetak za dojenčad između 3,2 kg i 6,8 kg. Ta djeca moraju biti nošena samo u prednjem položaju i to prema unutrašnjosti. Dojenčad težine više od 6,8 kg ili mlađa od 4 mjeseci ili bez snažne i dosljedne kontrole glave i vrata moraju nastaviti koristiti Baby Tula umetak s nosačem. Umetak za dojenčad namijenjen je za pružanje potpore glave i vrata te osiguravanje pravilnog sjedenja novorođenčeta s nosačem u Baby Tula nosaču. Svi dodaci za dojenčad trebali bi se koristiti samo uz Baby Tula nosač. Umetak za malu djecu namijenjen je samo za uporabu u položaju NOŠENJA SA PREDNJE STRANE DOK JE DIJETE OKRENUTO PREMA UNUTRA. Prakticirajte postavljanje vašeg nosača prije korištenja umetka s nosačem. Za opće informacije i detaljne upute za položaj nosača u prednjem položaju, pogledajte upute za vaš Baby Tula nosač. Položaj nogu djeteta u dječjem umetku promijeniti će se kako vaše dijete raste. Umetak za dojenčad podupire će bedra vašeg novorođenčeta u širem položaju, s koljenima u ravlini s trbuhom i nogama na stranicama dječjeg umetka unutar nosača. Kako vaše dijete raste, koljena će se spustiti ali će još uvijek biti na razini višoj od kukova, a noge će ostati izvan dječjeg umetka i nosača. Osigurajte pravilno postavljanje novorođenčeta u proizvod, uključujući položaj nogu. Redovito provjeravajte položaj novorođenčeta kako biste bili sigurni da je dijete pravilno smješteno u umetak za dojenčad, s naglaskom na noge u širem položaju i glavom u ispravnom položaju ali ne sa glavom spuštenom prema dolje ili na stranu. Kada beba bude veća od 6,8 kg i ima snažnu i dosljednu kontrolu glave i vrata, može se prekinuti uporaba dječjeg umetka. Do ovoga obično dolazi u dobi oko 4 mjeseca. Pobrinite se da su dišni putevi djeteta otvoreni i da dijete normalno diše u SVAKO DOBA. Brada djeteta nikada ne bi smjela ostati na njegovom prsnoj koži jer to djelomično zatvara dišne puteve djeteta. Mora biti barem dva prsta razmaka ispod brade djeteta. Umetak za dojenčad mora se nositi na takav način da beba može micati glavu bez pritiska lica na svoje tijelo. Ruke, noge i stopala djeteta moraju se redovito promatrati dok se nalaze u nosaču kako bi se osiguralo da ih nosač ne ograničava. Prerana dojenčad, dojenčad s dišnim problemima i dojenčad mlađa od 4 mjeseca su pod najvećom rizikom što se tiče ugušenja. Umetak za malu djecu ne smije se upotrebljavati u ležećem položaju ili položaju trema natrag i izvan nosača. Budite svjesni da kada dijete postane aktivnije ono ima veći rizik od pada iz nosača i / ili dječjeg umetka.

Provjerite da li su urezani šavovi, odrezani remeni ili tkanine i oštećeni zatvarači i da li postoje bilo kakvi znaci trošenja ili štete, prije svake uporabe. Prekinite korištenje ako je umetak za dojenčad u bilo kojem trenutku i u bilo kojem pogledu oštećen. Umetak za dojenčad ne smije se upotrebljavati dok osoba koja ga nosi ne razumije upute i sigurnosne značajke te da je ova osoba sigurna i udobna s obzirom na uporabu dječjeg umetka. Prekinite uporabu dječjeg umetka ako beba pokazuje znakove nelagodje tijekom nošenja sve dok se dijete ne može nositi bez izlaganja neugodnosti. Držite dječji umetak podalje od dječje oko nije u uporabi. Djetetu bi moglo postati previše vruće u ovom proizvodu. Molimo izaberite prave materijale/robu koje bi dijete trebalo nositi. Kontaktirajte predstavnika službe za korisnike tvrtke Baby Tula za dodatnu pomoć, ukoliko je to potrebno. Za dodatne savjete posjetite [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu).

**JAMSTVO:** Svi nosači, uključujući i slobodne nosače, Tula Baby / Toddler nosače, pleteni omotači, prstenasti nosači i ometni nosači imaju jamstvo od jedne godine s nedostatke u proizvodnji. U rijetkim slučajevima u kojima postoji proizvodni problem ili nedostatak, radi čemo s vama kako bismo vam omogućili razmjenu. Naši proizvodi su ručno izrađeni i mogu imati male razlike koje ne utječu na njihovu upotrebu ili sigurnost. Uobičajena istrošenost, izostanak tkanine, manja razlika u veličini, uobičajeni / normalni nedostaci i različite vrste šivanja se ne smatraju proizvodnim nedostacima i nisu obuhvaćeni ograničenom jamstvom. Nismo odgovorni za pokrivanje jamstva ako je proizvod na bilo koji način promijenjen. Pojam "zmijenjen" definiran je i uključuje, bez ograničenja, bojanje, slikanje, vezanje i dodavanje ili uklanjanje tkanine nakon kupnje. Također nismo odgovorni za pokrivanje jamstvom za bilo koji proizvod koji je kupljen kao polovni proizvod. Potvrda o kupnji je potrebna za sva vraćanja (povratke proizvoda) ili razmjene. Ukoliko imate jamstveni zahtjev molimo kontaktirati Službu za korisnike na: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Pokrivenost jamstvom se ne odnosi na štetu prouzročenu zlouporabom ili bilo kojom uporabom proizvoda koji nije u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku. Pokrivenost jamstvom ne obuhvaća niti jedan proizvod koji je na bilo koji način izmijenjen s obzirom na njegovu izvornu konstrukciju. Različita ili dodatna jamstvena prava mogu postojati u pravnoj nadležnosti kupca. U mjeri u kojoj različit ili dodatna jamstvena prava postojе prema zakonima u pravnoj nadležnosti kupca, ta se jamstva mogu primijeniti i mogu biti dodana jamstvenim pravima.

**ODRACANJE OD ODSVOJNOSTI:** Baby Tula koristi visokovalitetne i sigurne boje kako bi osiguralo to da proizvod zadrži svoju boju što je više moguće. Uvijek postoji mogućnost da će boje nestati s pranjem. Baby Tula tvrtka ne može biti odgovorna za izbljeđele boje uslijed pranja.

# OLULINE! HOIDKE NEED JUHISED EDASPIDISEKS TUTVUMISEKS JA KASUTAMISEKS ALLES.

## HOIATUS: KUKKUMISE JA LÄMBUMISE OHT

### KUKKUMISE OHT – IMIK VÕIB KÕHUKOTIST VÄLJA KUKKUDA.

- Enne iga kasutuskorda veenduge, et kõik kinnitid on turvalised.
- Olge eriti ettevaatlikud kummardumisel ja kõndides.
- ÄRGE KASUTAGE alla 7 naela (3,2 kg) kaaluvate imikutega.
- Kasutage Baby Tula kõhukotti 7 naela (3,2 kg) kuni 15 naela (6,8 kg) kaaluvate imikutega.
- Kõhukotti KASUTAGE ÜKSNES lapse kandmiseks enda ees ja näoga enda poole.
- Ärge kasutage kõhukoti patja lapse kandmiseks enda ees ja näoga väljapoole.

### LÄMBUMISOHT – alla neljakuused lapsed võivad selle toote sees lämbuda, kui nende nägu on tihedalt vastu teie keha surutud.

- Jätke pea liigutamiseks ruumi.
- Hoidke väikelapse nägu takistustest kogu aeg eemal.

### HOIATUS:

- Jälgige pidevalt oma last ja veenduge, et tema suu ja nina on takistustest vabad.
- Enneaegete, madala sünnikaaluga imikute ja haigete laste korral küsige enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajalt.
- Veenduge, et lapse lõug ei ole tema rinnal, kuna see võib hingamist piirata, mis võib viia lämbumiseni.
- Teie tasakaalu häirivalt võib mõjuda nii teie kui ka teie lapse liikumine.
- Olge ettevaatlik, kui painutate või nõjatute ette või külgedele.
- Mitte kunagi ärge jätke järelevalveta Baby Tula kõhukotiga või kõhukotis olevat last.

### BABY TULA KÕHUKOTI KASUTAMISE ETTEVAATUSABINÕUD JA JUHISED:

Enne kõhukoti kokkupanekut ja kasutamist lugege kõiki Baby Tula kõhukoti ja kanduri juhiseid. Kasutage kõhukotti 7 naela (3,2 kg) kuni 15 naela (6,8 kg) kaaluvate imikutega. Imikuid tuleb kanda üksnes enda ees ja näoga enda poole. Üle 15 naela (6,8 kg) kaaluvad imikud, kes on nooremad kui 4 kuud või ei kasva veel piisavalt oma pead ja kaela kanda, peavad jätkuvalt kasutama Baby Tula kõhukotti koos kanduriga.

Kõhukott on loodud teie vastsündinu pea ja kaela toetamiseks ning õige istumisasendi tagamiseks Baby Tula kanduris. Kõiki kõhukotte tuleb kasutada üksnes koos Baby Tula kanduriga. Kõhukott on mõeldud ÜKSNES ENDA EES JA NÄOGA ENDA POOLE asendis kasutamiseks. Harjutage oma kanduri selga panemist, enne kui kasutate seda kõhukotiga koos. Üldist teavet ja üksikasjalikke juhiseid eespool kandmise asendi kohta vaadake palun oma Baby Tula kanduri juhendist. Teie lapse jalgade asend kõhukotis muutub teie lapse kasvades. Kõhukott toetab teie vastsündinu kukkasendit, reid laiali ja põlved naba kõrgusel, jalg toetumas kanduri sees kõhukoti külgedele. Teie lapse kasvades asuvad põlved madalamal, kuid jäävad siiski puusadest kõrgemale ning jalgad jäävad toetuma kõhukotist ja kandurist väljapoole. Veenduge, et imiku asend tootes, sealhulgas jalgade asend oleks õige. Imiku asend tuleks korrapäraselt üle vaadata, et veenduda lapse korralikus istesendis: kõhukoti keskel, jalgad laiali kukkasendis ning pea püsti, mitte allapoole või küljele longus. Kui laps kaalub üle 15 naela (6,8 kg) NING SUUDAB oma pead ja kaela tugevalt ja piisavalt kanda, võib kõhukoti kasutamise katkestada. See on tavaliselt umbes 4 kuud. Veenduge PÜSIVALT, et imiku hingamisreed on vabad ja et imik hingab korralikult. Imiku lõug EI TOHI KUNAGI toetuda imiku rinnale, sest see sulgeb osaliselt imiku hingamisreed. Imiku lõua ja rinnaga vahel peab jääma vähemalt kahe sõrme laiene vabemaa. Imiku kõhukotti tuleb kanda niiviisi, et laps saab oma pead liigutada ilma oma nägu teie keha vastu surumata. Korrapäraselt tuleb jälgida kanduris viibiva imiku käte, jalgade ja jalalabade asendit, et need poleks kanduri pooli pitistatud. Suurimas lämbumisohtu on enneaegete ja hingamishäiretega lapsed ning alla 4 kuud vanused imikud. Kõhukotti ei tohi kasutada lamedas, täha kallutatud asendis ega väljaspool kandurit. Pidage meeles, et imik muutub toimekamaks, kasvab ka lapse kandurist ja/või kõhukotist välja kukkumise oht.

Enne iga kasutamist kontrollige, et poleks katkisi õmblusi, benenud riimu ja riiet ning kahjustunud kinniteid, aga ka mis tahes kulumise ja purunemise märke. Katkestage kasutamine, kui kõhukott on mingil moel kahjustunud. Kõhukotti tohib kasutada üksnes siis, kui selle kandja mõistab juhiseid ja turveelemente ning kasutab kõhukotti veenduvalt ja tunneb end seejuures mugavalt. Katkestage kõhukoti kasutamine, kui peale mõnda aega selles viibimist näitab laps ebamugavuse märke. Võtte jätkata lapse kandmist, kui see pole talle enam ebamugav. Hoidke kõhukoti lastele kättesaamatus kohas, kui seda ei kasutata. Lapsel võib selles tootes hakata liiga soe. Palun valige lapsele õige riietus. Täiendava abi saamiseks võtke ühendust õige Baby Tula klientiteeninduse esindajaga. Lisandumete saamiseks külastage lehte [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu).

**GARANTI:** Kõikidele kõhukottidele, sealhulgas Free-to-Grow kõhukottidele, Baby Tula/Imudlaste kõhukottidele, kootud mähistel, rõngaslinadel ning mähitavatel endas jaoks sobivaks kohandatavatel kandjatel on üheaastane piiratud garantiitootmisvigade eemaldamiseks. Meil huvitab teid, kui tegemist on tootmisveaga, teeme teiega koostööd, et pakuda lahust. Meie tooted on valmistatud käsitsi ja nende väikesed erinevused ei mõjuta nende kasutamist ning ohutust. Tavaliselt kulumist, kanga tuhustumist, väikesed erinevused, levitud/tavalisi mähise müürikeid või rebemisi ja õmblemismeetodite erusi ei peeta tootmisveaks ning garantiit ei hõlma neid. Meie garantiit ei kehti igasugusel viisil muudetud tootele. Mõiste "muudetud" all mõtleme, et mitte ainult, peale ostmist tehtud värnimist, maalimist, tikkimist ja kangas tehtud täiendusi või eemaldusi. Lisaks ei hõlma meie garantiit mitte ühtegi taaskasutussepoest ostetud eset. Ostukviitingit on vaja kõigi tagastuste või ümber vahetuste jaoks. Kui teil on garantiitaga seotud päring, siis palun võtke ühendust klientiteenindusega aadressil: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Garantiit ei laiene kahjustustele, mis on tekkinud toote vale või igasuguse muu kasutamismeetodiga, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi juhistele. Garantiit ei laiene mitte ühelegi tootele, mille algset välimust on mistahes viisil muudetud. Ostjale võivad kehtida tema kodumaa seaduste järgi muud või lisagarantiit. Kui ostja kodumaa seadustes on muud või täiendavad garantiit õigused, siis need võivad kehtida ja lisanduda praegustele garantiit õigustele.

**LAHTIÜTLUS:** Baby Tula kasutab kõrgekvaliteedilisi ja ohutuid värveained, et tagada toote värvi säilimine võimalikult kaua. Alati on võimalus, et pesemise ja värvitud tuhmunud. Baby Tula ei vastuta värvide pleekimise eest pesemise tagajärjel.

# TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.



## VAROITUS: PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISVAARA

### PUTOAMISVAARA – LAPSI VOI PUDOTA VAUVATUESTA.

- Varmista ennen käyttöä, että kaikki kiinnikkeet ovat tukevasti kiinni.
- Ole erityisen varovainen nojautuessasi ja kävellessäsi.
- ÄLÄ KÄYTÄ alle 3,2 -kiloisilla vauvoilla.
- KÄYTÄ Baby Tula -vauvatukea 3,2-6,8 -kiloisilla vauvoilla.
- KÄYTÄ vauvatukea VAIN kantajan etupolella niin että vauvan kasvot osoittavat sisäänpäin.
- Älä käytä vauvatuen tyynyä kun vauvan kasvot osoittavat ulospäin kantajan etupolella.

### TUKEHTUMISVAARA - AILE 4 kuukauden ikäiset lapset voivat tukehtua kantorepussa, jos lapsen kasvot ovat painautuneet tiukasti kantajan vartaloa vasten.

- Jätä päälle liikkumavaraa.
- Älä koskaan peitä vauvan kasvoja.

### VAROITUS:

- Tarkkaile lasta jatkuvasti ja varmista, että suu ja nenä eivät ole peitetyt.
- Jos lapsesi on keskonen, pienipainoisena syntynyt tai kärsii sairaudesta, kysy neuvoa terveyshuollon ammattilaiselta ennen tämän tuotteen käyttöä.
- Varmista, että lapsen leuka ei lepää rintakehän päällä, koska lapsen hengitystie voi estyä, mikä voi johtaa tukehtumiseen.
- Omat liikkeesi ja lapsesi liikkeet saattavat heikentää tasapainoasi.
- Ole varovainen kun nojaat eteenpäin tai sivulle.
- Älä koskaan jätä vauvaa valvomatta Baby Tula -vauvatuen sisään tai sen lähelle.

### BABY TULA -VAUVATUEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITIMET JA OHJEET:

Lue kaikki Baby Tula -vauvatuen ja kantorepun ohjeet ennen sen kokoamista ja käyttöä.

Käytä vauvatukea 3,2-6,8 -kiloisilla vauvoilla, ja ainopahan silloin kun vauvaa kannetaan etupolella kasvot sisäänpäin. Baby Tula -vauvatukea tulee yhä käyttää vauvoilla, jotka painavat yli 6,8 kiloa, mutta ovat alle neljä kuukautta tai eivät pysty kunnolla kannattelemaan päätään. Vauvatuki on suunniteltu tukemaan päätä ja niskaa sekä varmistamaan, että vastasyntynyt on Baby Tula -kantorepussa oikeassa asennossa. Kaikkia vauvatukea tulee käyttää vain yhdessä Baby Tula -kantorepun kanssa. Vauvatuki on tarkoitettu käytettäväksi VAIN KANTAJAN ETUPOLELLA, VAUVAN KASVOT SISÄÄNPÄIN. Harjoittele kantorepun kiinnittämistä ennen kuin käytät sen kanssa vauvatukea. Katso lisätietoja ja yksityiskohtaisemmat ohjeet etupoolan kantoasennosta Baby Tula -kantorepusta ohjeista. Vauvan jalkojen asento vauvatueessa muuttuu sitä mukaa kun vauva kasvaa. Vauvatuki tukee vastasyntyneen reisiä leveään kykykasentoon, polvet navan korkeudella ja jalat vauvatuen sivuilla kantorepun sisällä. Sitä mukaa kun lapsesi kasvaa, polvet siirtyvät alaspäin, mutta ovat edelleen lantioita korkeammalla, ja jalat lepävät vauvatuen ja kantorepun ulkopuolella. Varmista, että vauva on asetettu kantoreppuun oikein, jalat mukaan lukien. Vauvan asento pitää tarkistaa säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa vauvan oikea asento vauvatueessa. Vauvan tulee olla leivessä kykykasentossa pää pystyssä, ei alaspäin tai sivulle yläsytäneenä. Kun vauva painaa yli 6,8 kg ja kannattele hyvin päätään, ei vauvatukea tarvitse enää käyttää. Yleensä nämä käy noin neljän kuukauden iässä. Varmista, että vauvan hengitystiet ovat auki ja että vauva hengittää normaalisti KOKO AJAN. Vauvan leuka ei saa KOSKAAN nojata rintaan, koska tämä asento tukkii osittain vauvan hengitystiet. Vauvan leuan alapuolella tulisi olla ainakin kahden sormen leveyden verran tilaa. Vauvatukea tulee käyttää niin, että vauva pystyy liikkuttamaan päätänsä ilman että pää painautuu vartaloasi vasten. Vauvan käsia ja jalkoja pitää tarkkailla kantorepussa jatkuvasti, jotta ne eivät joudu puristuksiin. Keskosilla, hengitysongelmisilla vauvoilla, sekä alle nelikuukautisilla vauvoilla on suurin tukehtumisriski. Vauvatukea ei saa käyttää makuu- tai nojaavassa asennossa, eikä myöskään kantorepun ulkopuolella. Huomioi, että mitä aktiivisempi vauvasta tulee, sitä suurempi riski on kättään hän voin putoaa kantorepusta tai vauvatuesta. Tarkista, että saumat, hihat tai kangas eivät ole revenneet, että kiinnikkeet eivät ole vahingoittuneet, tai että kantoreppu ei muuten ole vahingoittunut käytössä. Lopeta vauvatuen käyttö, jos se on millään lailla vahingoittunut. Vauvatukea ei pidä käyttää, ellei käyttäjä ymmärrä käyttöohjeita ja tuen turvallisuusominaisuuksia, tai sen käyttö tuntuu epävarmalta tai epämuksuvalta. Lopeta vauvatuen käyttö jos vauvan olo kantorepussa vaikuttaa epämuksuvalta. Jälkeä käyttöä vasten kun merkkejä epämuksuudesta ei enää näy. Pidä vauvatuki poissa lasten ulottuvilta silloin kun se ei ole käytössä. Lapselle voi tulla kantorepussa liian kuumaa. Valitse sen takia lapsen vaatteet sopivista materiaaleista. Ota tarvittaessa yhteyttä Baby Tula -asiakaspalvelijaan saadaksesi lisäapua. Lisää vinkkejä löydät osoitteesta [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu).

**TAKUU:** Kaikilla kantorepueilla, mukaan lukien tuoteilla Free-to-Grow Carrier, Tula Baby/Toddler Carrier, Woven Wrap, Ring Sling, ja Wrap Conversion Carrier, on yhden vuoden rajoitettu takuu valmistusvirheistä vastaan. Siinä harvinaisessa tapauksessa, että tuoteissa on valmistusvirhe tai se on vaurioitunut, pyrimme tarjoamaan korvauksen tuotteen. Tuotteemme valmistetaan käsityönä ja niissä voi olla pieniä eroja, jotka eivät vaikuta niiden käyttöön tai turvallisuuteen. Normaalia kulumista, kankaan haalistumista, pieniä koloeroja, tavallisia/normaaleja pakkauksesta johtuvia painaumia tai vikoja ja eroavaisuuksia ompeleijässä ei pidetä valmistusvirheenä eivätkä ne kuulu rajoitetun takuun piiriin. Emme ole vastuussa takuusojoista, jos tuotetta on muunneltu jollakin tavalla. Termi "muunneltu" sisältää oston jälkeen tehdyn värjäyksen, maalauksen, kirjonnan ja kankaan lisäykset tai poistot. Emme ole myöskään vastuussa käytettyinä ostettujen tuotteiden takuusojoista. Kaikkiin palautuksiin ja vaihtoihin vaaditaan ostodokumentti. Takuuvaihtimuksissa ota yhteyttä asiakaspalveluun osoitteesta: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Takuu ei kata väärinkäytöstä johtuvia vahinkoja tai tuotteen käyttöä, joka ei ole tämän käsikirjan ohjeiden mukainen. Takuu ei kata tuotetta, jonka alkuperäistä rakennetta on muunneltu jollakin tavalla. Ostajan oikeusturmoiluella voi esiintyä erilaisia tai muita takuukoituksia. Ostajan oikeusturmoiluella lainsaadnessa mahdollisesti esiintyviä erilaisia tai muita takuukoituksia sovelletaan ja ne täydentävät näitä takuukoituksia.

**VASTUUVAPAUSSLAUSEKE:** Baby Tula käyttää korkealaatuisia ja turvallisia väriaineita, jotka säilyvät värinsä mahdollisimman hyvin. Värin saattavat haalistua pesun yhteydessä. Baby Tula ei vastaa pesussa vaaleanmusta värisistä.

## PENTING! SIMPAN INSTRUKSI UNTUK REFERENSI DAN PENGGUNAAN DI KEMUDIAN HARI.



## PERINGATAN: BAHAYA TERJATUH DAN MENINGGAL LEMAS

### BAHAYA TERJATUH - BAYI DAPAT TERJATUH KELUAR DARI DUDUKAN BAYI.

- Sebelum menggunakan, pastikan semua pengencang telah terpasang dengan sempurna.
- Berhati-hatilah ketika bersandar atau berjalan.
- BUKAN UNTUK bayi dengan berat kurang dari 7 lbs (3,2 kg).
- GUNAKAN Dudukan Bayi Baby Tula untuk bayi dengan berat antara 7 lbs (3,2 kg) dan 15 lbs (6,8 kg).
- GUNAKAN Dudukan Bayi dengan posisi menghadap ke depan - menghadap tubuh penggendong.
- Jangan menggunakan Bantal Dudukan Bayi dengan posisi menghadap keluar- membelakangi tubuh penggendong.

### BAHAYA KESULITAN BERNAFAS - Bayi di bawah 4 bulan bisa kesulitan bernafas di dalam produk ini jika wajahnya ditekan ketat menghadap tubuh Anda.

- Beri ruang untuk pergerakan kepala.
- Selalu jaga agar wajah bayi Anda dari halangan.

### PERINGATAN:

- Selalu awasi bayi Anda dan pastikan mulut dan hidungnya tidak terhalang.
- Untuk bayi prematur, bayi dengan berat lahir rendah dan anak-anak dengan kondisi medis, mintalah nasihat dari seorang profesional kesehatan sebelum menggunakan produk ini.
- Pastikan dagu anak Anda tidak menempel di dadanya karena dapat membatasi pernapasannya dan berakibat sulit bernafas.
- Gerakan Anda dan anak Anda akan memengaruhi keseimbangan Anda.
- Berhati-hatilah saat membungkuk atau mencondongkan tubuh ke arah depan atau samping.
- Jangan pernah meninggalkan bayi dalam atau dengan Dudukan Bayi Baby Tula tanpa pengawasan sama sekali.

### TINDAKAN PENCEGAHAN DALAM PETUNJUK PENGGUNAAN DUDUKAN BAYI BABY TULA:

Baca semua petunjuk untuk gendongan dan Dudukan Bayi Baby Tula sebelum merakit dan menggunakan Dudukan Bayi. Gunakan Dudukan Bayi untuk bayi dengan berat antara 7 lbs (3,2 kg) dan 15 lbs (6,8 kg), dan bayi harus duduk dengan posisi menghadap ke arah depan - menghadap tubuh penggendong. Bayi dengan berat lebih dari 15 lbs (6,8 kg) lagi masih berusia kurang dari 4 bulan atau yang masih tidak memiliki kontrol kepala dan leher yang kuat dan konsisten harus terus menggunakan Dudukan Bayi dengan Gendongan Baby Tula. Dudukan Bayi dirancang untuk menopang bagian kepala dan leher serta untuk memastikan bayi Anda yang baru saja lahir dapat duduk dengan benar dalam gendongan Baby Tula. Semua Dudukan Bayi harus digunakan bersama-sama dengan Gendongan Baby Tula. Dudukan Bayi HANYA boleh digunakan dengan POSISI MENGHADAP KE DEPAN - MENGHADAP TUBUH PENGGENDONG. Berlatihlah menggunakan gendongan dengan benar sebelum menggunakan Dudukan Bayi dengan Gendongan. Untuk informasi umum dan petunjuk tentang posisi menghadap ke depan yang lebih lengkap, lihat petunjuk penggunaan Gendongan Baby Tula Anda. Posisi kaki bayi dalam Dudukan Bayi akan berubah seiring dengan bertumbuhnya bayi Anda. Dudukan bayi akan menopang paha bayi Anda yang baru saja lahir dalam posisi jongkok yang melebar, lutut berada pada posisi yang sejajar dengan pusar, dan kaki menempel pada sisi-sisi dudukan bayi dalam gendongan. Seiring dengan bertumbuhnya bayi Anda, posisi lutut akan menurun tapi masih tetap lebih tinggi daripada daerah pinggul, dan kaki akan mengantung di luar dudukan bayi dan gendongan. Pastikan posisi bayi dalam produk sudah benar, termasuk posisi kakinya. Periksa posisi bayi secara berkala untuk memastikan posisi duduk bayi dalam Dudukan Bayi sudah benar, posisi di tengah dengan kaki dalam posisi jongkok melebar dan kepala tegak lurus, tidak merosot ke bawah atau ke samping. Saat berat bayi mulai merangkak naik yaitu lebih dari 15 lbs (6,8 kg) SERTA memiliki kontrol kepala dan leher yang kuat dan konsisten, penggunaan Dudukan Bayi boleh dihentikan. Umumnya saat bayi berusia sekitar 4 bulan. Pastikan jalan napas bayi tidak terhalang dan bayi dapat bernapas dengan normal sepanjang waktu. Daggu bayi TIDAK BOLEH menempel pada dada bayi karena hal ini akan menutup sebagian jalan napas bayi. Harus ada setidaknya jarak selebar dua jari di bawah dagu bayi. Dudukan bayi harus digunakan dengan benar sehingga bayi dapat menggerakkan kepalanya tanpa harus menekan wajahnya tidak tubuh Anda. Posisi lengan, tungkai, dan telapak kaki bayi saat dalam Gendongan perlu diperhatikan secara berkala untuk memastikan gerakannya tidak terhalang oleh Gendongan. Bayi prematur, bayi dengan masalah pemampasan, dan bayi yang berusia kurang dari 4 bulan memiliki risiko meninggal lemas yang lebih tinggi. Dudukan Bayi tidak boleh digunakan untuk posisi berbaring atau bersandar dan tidak boleh digunakan di luar gendongan. Harap perhatikan bahwa semakin aktif bayi Anda bergerak, risiko bayi untuk terjatuh keluar dari gendongan dan/atau dudukan bayi pun lebih besar.

Periksa jika ada jahitan, tali atau kain yang robek dan jika ada pengencang yang rusak, atau tanda-tanda tidak layak lainnya sebelum menggunakan produk. Hentikan penggunaan jika Dudukan Bayi rusak. Dudukan Bayi tidak boleh digunakan hingga penggendong memahami fitur-fitur dan petunjuk keselamatan yang ada, serta merasa yakin dan nyaman untuk menggunakan Dudukan Bayi. Hentikan penggunaan Dudukan Bayi selama periode waktu tertentu jika bayi menunjukkan tanda-tanda tidak nyaman hingga bayi menunjukkan tanda-tanda merasa nyaman. Jauhkan dudukan bayi dari anak-anak saat tidak digunakan. Anak dapat merasa kepanasan saat menggunakan produk ini. Silakan pilih bahan yang paling nyaman dan sesuai untuk digunakan. Hubungi perwakilan layanan pelanggan Baby Tula jika Anda membutuhkan bantuan. Untuk tips selengkapnya, silakan kunjungi [www.babytula.com](http://www.babytula.com).

**GARANSI:** Semua penjual, termasuk Free-to-Grow Carriers, Tula Baby/Toddler Carriers, Woven Wraps, Ring Slings, dan Wrap Conversion Carriers memiliki garansi terbatas pada pencelupan, pengecatan, pembordiran, dan penambatan atau pencopotan kain setelah pembelian. Kami juga tidak bertanggung jawab atas tanggapan garansi untuk setiap barang yang dibeli bekas. Bukti pembelian diperlukan untuk semua pengembalian atau penukaran. Jika Anda memiliki klaim garansi, hubungi Layanan Pelanggan di: [help@babytula.com](mailto:help@babytula.com). Tanggapan Garansi tidak mencakup kerusakan yang disebabkan oleh penyalahgunaan atau penggunaan produk yang tidak sesuai dengan petunjuk dalam manual ini. Tanggapan garansi tidak mencakup produk yang telah dimodifikasi dari konstruksi aslinya dengan cara apa pun. Hak garansi yang berbeda atau tambahan mungkin ada di yurisdiksi pembeli. Sepanjang ada hak garansi yang berbeda atau tambahan menurut undang-undang yurisdiksi pembeli, garansi ini dapat berlaku dan menjadi tambahan terhadap hak garansi ini.

**PENAFIAN:** Baby Tula menggunakan pewarna berkualitas tinggi yang aman untuk memastikan warna produk tetap awet selama mungkin. Kendati demikian, selalu ada kemungkinan bahwa warna produk akan memudar akibat proses pencucian. Baby Tula tidak bertanggung jawab atas warna produk yang memudar akibat proses pencucian.



# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

## ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ И УДУШЕНИЯ!

### ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ: МЛАДЕНЕЦ МОЖЕТ ВЫПАСТЬ ИЗ РЮКЗАКА-ПЕРЕНОСКИ.

- Перед каждым применением убедитесь в надежности всех креплений.
- Соблюдайте особую осторожность при ходьбе или наклоне.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для транспортировки детей весом менее 7 фунтов (3,2 кг).
- Для младенцев весом от 7 фунтов (3,2 кг) до 15 фунтов (6,8 кг) используйте вставку в рюкзак-переноску Baby Tula.
- Используйте вставку в рюкзак-переноску ТОЛЬКО таким образом, чтобы ребенок находился перед вами лицом к вам.
- Не используйте подушку для вставки в рюкзак-переноску в позиции, когда ребенок находится перед вами лицом от вас.

### РИСК УДУШЬЯ - Дети до 4-х месяцев могут задохнуться, находясь внутри кенгуру, если их лицо плотно прижимается к Вашему телу.

- Оставляйте немного места, чтобы Ваш ребенок мог двигать головой.
- Следите, чтобы лицо младенца никогда и ни с чем не соприкасалось.

### ВНИМАНИЕ:

- Постоянно следите за Вашим ребенком и убедитесь, что его рот и нос ничего не перекрывают.
- Перед использованием кенгуру для недоношенных детей, новорожденных с низкой массой тела, а также детей с врожденными заболеваниями, обязательно проконсультируйтесь с медиком.
- Убедитесь, что подбородок Вашего ребенка не лежит у него на груди, так как это может ограничивать его дыхание, что может привести к удушью.
- Ваши движения и движения вашего ребенка могут влиять на вашу устойчивость при перемещении.

- Будьте осторожны, нагибаясь или наклоняясь вперед или в стороны.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра во время использования вставки в рюкзак-переноску Baby Tula.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВСТАВКИ В РЮКЗАК-ПЕРЕНОСКУ BABY TULA:

Ознакомьтесь со всеми инструкциями по вставке в рюкзак-переноску и переноске Baby Tula перед сборкой и использованием.

Используйте вставку в рюкзак-переноску для младенцев весом от 7 фунтов (3,2 кг) до 15 фунтов (6,8 кг); таких младенцев следует размещать только в положении перед вами лицом к вам. Для младенцев весом более 15 фунтов (6,8 кг), но не старше 4 месяцев, или с неустойчивым контролем движений головы и шеи следует продолжать использовать вставку в рюкзак-переноску Baby Tula вместе с переноской.

Вставка в рюкзак-переноску разработана для поддержки головы и шеи и правильного сидячего положения новорожденного в переноске Baby Tula. Все вставки в рюкзак-переноску следует использовать только с переноской Baby Tula. Переноску ребенка с помощью вставки в рюкзак-переноску можно ТОЛЬКО ПОЛОЖИТЬ ПЕРЕД ВАМИ ЛИЦОМ К ВАМ. Потренируйтесь надевать переноску перед использованием вставки. Чтобы получить общую информацию и подробные инструкции по транспортировке ребенка в положении вперед лицом к вам, ознакомьтесь с инструкциями к вашей вставке в рюкзак-переноску Baby Tula. Положение ног младенца во вставке меняется с ростом вашего малыша. Вставка будет поддерживать бедра вашего малыша в сиднем положении с разведенными в стороны ногами, при этом колени находятся на уровне плеча, а ноги размещены на боковых подушках вставки внутри переноски. По мере роста вашего младенца колени будут опускаться вниз, но не ниже бедер, а ноги будут размещены снаружи вставки и переноски. Обеспечьте правильное размещение ребенка в переноске, включая правильное положение ног. Следует регулярно проверять положение младенца, чтобы убедиться в том, что малыш сидит во вставке правильно, по центру, его ноги согнуты и разведены в стороны, голова направлена вверх и не склонена вниз или в сторону. Если вес ребенка превышает 15 фунтов (6,8 кг) и ребенок умеет контролировать движения головы и шеи, можно прекратить использование вставки. Обычно это происходит примерно в 4 месяца. Убедитесь в том, что никакие предметы не мешают ребенку дышать, и что младенец дышит нормально ПОСТОЯННО. Подбородок ребенка НИКОГДА не должен находиться на его груди, поскольку такое положение частично перекрывает дыхательные пути. Расстояние между подбородком младенца и его шей или грудью должно составлять не менее ширины двух пальцев. Вставку следует носить таким образом, чтобы ребенок мог двигать головой и не касаться лицом вашего тела. Необходимо регулярно следить за руками, ногами и ступнями младенца, находящегося в переноске, чтобы убедиться в том, что они не зажали переноской. Недоношенные младенцы, младенцы с респираторными проблемами и младенцы до 4 месяцев подвержены наибольшему риску удушья. Вставку не следует использовать для обеспечения легкого или наклонного положения или отдельно от переноски. Помните, что с возрастом активности ребенка увеличиваются риски его выпадения из переноски и/или вставки. Отдельно вставку на предмет отсутствия разошедших швов, порванных лямоч или таян, поврежденных застежек или признаков износа перед каждым применением. Прекратите использование, если вставка каким-либо образом повреждена. Вставку следует пользоваться только в том случае, если полностью применимы инструкции и мера безопасности, а также существует себе уверенно и комфортно в процессе использования. Если ребенка в течение некоторого времени проявляет признаки дискомфорта, находясь во вставке, прекратите использование вставки до тех пор, пока ребенок не перестанет демонстрировать дискомфорт во время пребывания в ней. Храните вставку в недоступном для детей месте, когда она не используется. Ребенку может быть слишком жарко внутри изделия. Правильно выбиравайте материал, из которого изготовлена одежда ребенка. При необходимости обратитесь к представителю отдела Baby Tula по работе с клиентами для получения дополнительной помощи. Дополнительные рекомендации можно найти на сайте [www.babytula.com](http://www.babytula.com).

**ГАРАНТИЯ:** на все переноски, включая Free-to-Grow, Tula Baby/Toddler, Woven Wraps, Ring Slings и Wrap Conversion, распространяется ограниченная гарантия в отношении производственных дефектов сроком на один год. В редких случаях наличия производственного брака или дефекта мы будем сотрудничать с вами для предоставления товара взамен бракованного. Наша продукция изготавливается вручную и может иметь небольшие отклонения, которые не влияют на ее использование или безопасность. Естественный износ, выцветание таян, небольшие отклонения в размерах, обычные/естественные узоры или дефекты таян и различные швы не считаются производственными дефектами, и на них не распространяется ограниченная гарантия. Мы не несем ответственности в рамках гарантийного покрытия в случае внесения в продукт каких-либо изменений. Понятие «изменения» включает, помимо прочего, окрашивание, нанесение рисунка, вышивки и вставки из таян или удаление таковых после приобретения изделия. Мы также не несем ответственности за гарантийное обслуживание любого изделия, приобретенного в подарочном состоянии. Для возврата или обмена любого товара необходимо предоставить подтверждение покупки. При возникновении гарантийного требования обратитесь в отдел по работе с клиентами по адресу: [help@babytula.com](mailto:help@babytula.com).

Гарантия не распространяется на повреждение в результате ненадлежащего применения или использования товара с нарушением инструкции, содержащейся в настоящем руководстве. Гарантия не распространяется на любую работу, в оригинальную конструкцию которого были внесены какие-либо изменения. В юрисдикции покупателя могут существовать другие или дополнительные гарантийные права. В тех случаях, когда существуют другие или дополнительные гарантийные права согласно законодательству в юрисдикции покупателя, такие гарантии могут применяться и дополнять данные гарантийные права.

**ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:** Baby Tula использует высококачественные и безопасные критерии, чтобы продукция сохраняла свой цвет максимально долго. Всегда существует вероятность потускнения цветов в результате стирки. Baby Tula не несет ответственности за потускнение цветов в результате стирки.



# VAŽNO! ČUVAJTE UPUTSTVO ZA PONOVO ČITANJE I UPOTREBU.

## ! UPOZORENJE: OPASNOST OD PADA I GUŠENJA

### OPASNOST OD PADA - BEBA MOŽE DA PADNE IZ DRŽAČA ZA BEBE.

- Pre svake upotrebe, proverite da li su svi držači pričvršćeni.
- Posebno obratite pažnju kada se naslanjate ili hodate.
- NE KORISTITE za bebe koje imaju manje od 7 lbs (3,2 kg).
- KORISTITE Baby Tula držač za bebe za bebe koje su teške između 7 lbs (3,2 kg) i 15 lbs (6,8 kg).
- KORISTITE SAMO držač za bebe u poziciji nošenja spređa.
- Nemojte da koristite jastuk za držač za bebe u poziciji nošenja spređa okrenuto spolja.

### OPASNOST OD GUŠENJA - Bebe ispod 4 meseca se mogu ugušiti u ovom proizvodu ako im je lice čvrsto pritisnuto uz Vaše telo.

- Ostavite prostora za pomeranje glave.
- Uvek čuvajte bebino lice od bilo kojih prepreka.

### UPOZORENJE:

- Stalno nadgledajte sve dete i postarajte se da mu usta i nos nisu nečim preprečeni.
- Za prevremeno rođene bebe sa malom težinom i za decu sa narušenim zdravljem, potražite savet od zdravstvenog radnika pre korišćenja ovog proizvoda.
- Postarajte se da brada Vašeg deteta nije naslonjena na njegove grudi, jer njegovo disanje može biti otežano što može dovesti do gušenja.
- Na vašu ravnotežu može nepravilno da utiče vaše kretanje i kretanje vašeg deteta.
- Budite pažljivi kada se savijate ili naginjete ka napred ili sa strane.
- Nikada ne ostavljajte bebú bez nadzora u ili sa Baby Tula držačem za bebe.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA KORIŠĆENJE I UPUTSTVA ZA BABY TULA DRŽAČ ZA BEBE:

Pročitajte sva uputstva za Baby Tula držač za bebe i nosač pre nego što sastavite i koristite držač za bebe.  
Koristite držač za bebe koje su teške između 7 lbs (3,2 kg) i 15 lbs (6,8 kg) i ove bebe moraju da se nose samo u poziciji nošenja spređa okrenutim ka vama.  
Bebe koje su teže od 15 lbs (6,8 kg) ali mlađe od 4 meseca ili bez jakе i stabilne kontrole glave i vrata, moraju da nastave da koriste Baby Tula držač za bebe sa nosačem.

Držač za bebe je dizajniran da ponudi podršku za glavu i vrat i da se postara da vaše novorođenče pravilno sedi dok je u Baby Tula nosaču. Svi držači za bebe treba da se koriste samo sa Baby Tula nosačem. Držač za bebe je napravljen za korišćenje SAMO u POZICIJI NOŠENJA SPREĐA OKRENUTIM KA VAMA. Vežbajte stavljanje nosača pre nego što koristite držač za bebe sa nosačem. Za opšte informacije i detaljna uputstva za poziciju nošenja spređa, molimo vas da pogledate uputstva za Baby Tula nosač. Položaj noge bebe u držaču za bebe će se promeniti kako vaša beba raste. Držač za bebe će podržati butine novorođenčeta u poziciji raširenog čučnja, kolena će biti u ravni sa pupkom a noge će se odmarati na bočnim stranama držača za bebe unutar nosača. Kako vaša beba raste, kolena će se spustiti ali će ipak biti viša od kukova, a noge će se odmarati izvan držača za bebe i nosača. Postarajte se da beba bude pravilno stavljena u proizvod uključujući i pravilan položaj nogu. Pozicija bebe treba redovno da se proverava kako bi se postaralo da beba pravilno sedi u držaču za bebe, da su joj noge centrirane u raširenoj poziciji čučnja i da je glava okrenuta ka gore te da nije nagnuta na dole ili bočno. Kada beba dostigne više od 15 lbs (6,8 kg) i ima jaku i stabilnu kontrolu glave i vrata, možete da prestanete da koristite držač za bebe. Ovo se obično desi sa 4 meseca. Postarajte se da su disajni putevi bebe čisti i da beba pravilno diše u SVAKOM TRENUTKU. Bebina brada ne treba NIKADA da bude položena na bebino grudi jer ovo delimično zatvara bebin protok vazduha. Trebalo da postoji prostor koji je širok najmanje dva prsta ispod bebine brade. Držač za bebe mora da bude nosan na takav način da beba može da pokreće svoju glavu bez pritiskanja lica na vaše telo. Bebne ruke, noge i stopala treba redovno nadgledati dok je u nosaču kako bi se postaralo da one nisu zaglavljene od strane nosača. Prevremeno rođene bebe, beba sa disajnim problemima i bebe koje su mlađe od 4 meseca su pod najvećom opasnošću od gušenja. Držač za bebe ne treba koristiti u poziciji za ležanje ili nagnutoj poziciji i izvan nosača. Budite svesni toga da kako beba postaje aktivnija, dete podleže većim rizikom od ispadanja iz nosača ili držača za bebe.

Proverite da li su šavovi iskidani, kaiševi ili materijal peoapani i da li su pričvršćivači oštećeni, ili pregledajte da li ima bilo kakvih znakova habanja pri korišćenju. Prekinite sa upotrebom ako je držač za bebe oštećen na bilo koji način. Držač za bebe ne treba koristiti ako korisnik ne razume uputstva i bezbednosne funkcije i dok ne bude siguran i naviknut u vezi sa korišćenjem držača za bebe. Prekinite korišćenje držača za bebe ako beba pokazuje znake neugodnosti dok se nosi određeno vreme dok beba ne bude u mogućnosti da se nosi bez ovih neugodnosti. Čuvajte držač za bebe podalje od dece kada se ne koristi. Detetu može da bude previše toplo u ovom proizvodu, molimo vas da izaberete odgovarajuće materijale koje će dete nositi. Obratite se Baby Tula predstavniku korisničke usluge za dodatnu pomoć ako je potrebna. Za dodatne savete, molimo vas da posetite [www.babytula.eu](http://www.babytula.eu)

**ГAРАНЦИЈА:** Све носилце, укључујући и носилце за спљодан раст, Tula носилце за бебемалу дачу, татне мараме, мараме са прстеном и мараме које се повезују или повезују између предозгошћу ограничени производу грешке. У свим случајевима у којима постоји производни проблем или грешка, сарађиваћемо са вама и заменимо носилцу. Наши производни су ручно рађени и могу имати мале варијације које не утичу на њихову употребу или безбедност. Нормално хабање, блеђење боје, мале разлике у величини, уобичајени/нормални чворови или мане и другачије методе шивења се не сматрају производним грешкама и њих ограничена гаранција не покрива. Не носимо одговорност и не дајемо гаранцију за производе који су на било који начин измењени. Термин "измењени" је дефинисан тако да укључује, без ограничења, бојене, фарбање, вез и додавање или уклањање тканине након куповине. Такође не носимо одговорност и не дајемо гаранцију за носилце које су купљене полове. Приликом враћања или замене сваког производа, обавезно мора да се приложи доказ о куповини. Уколико желите да искористите гаранцију, контактирајте Кориснички сервис на: [help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)

Гаранција не важи за штету изазвану погрешном употребом или употребом производа која није у складу са упутствима наведеним у овом приручнику. Гаранција се не односи на било који производ који је на било који начин модификован и чије су преобите карактеристике измењене. Не подесују купца, могу да постоје различита или додатна права на гаранцију. Уколико на подесују купца постоје различита или додатна законска права на гаранцију, та гаранција можда може да се примени преваг редовних права на гаранцију.

**НАПОМЕНА:** Baby Tula користи безбедне боје високог квалитета како би се постарало да производ задржи своју боју што је више могуће. Увек постоји могућност да ће боје избледети због прања. Baby Tula не може да одговара за испрану боју услед прања.

# חשוב! שמור הוראות אלה לעיון ושימוש בעתיד אזהרה: סכנת נפילה וחנק



## סכנת נפילה - התינוק יכול ליפול מחוץ למתאם

- לפני כל שימוש, בדקו שכל החיבורים סגורים.
- היזהרו במיוחד בעת הישענות או הליכה.
- לא מיועד לשימוש אם משקל התינוק מתחת ל-3.2 ק"ג.

- מיועד לתינוקות במשקל: 3.2-6.8 ק"ג Baby Tula שימוש במתאם.
- השימוש במתאם צריך להיעשות רק במצב נשיאה קדמית- כלפי פנים.
- ברירת מתאם אינה מיועדת למצב נשיאה קדמית כשהיא פונה כלפי חוץ.

## סכנת חנק - תינוקות מתחת לגיל 4 חודשים עולים להיחנק בתוך מוצר זה אם הפנים מוצמדות בחוזקה לגופו

השאר מקום לתנועות ראשי.  
ודא תמיד כי פני התינוק אינן חסומות.

## אזהרה

- בדוק את מצב הילד בכל עת, וודא כי פניו ואפו אינם חסומים.
- עבור תינוקות שנולדו מוקדם ובמשקל נמוך, וכן עבור תינוקות עם בעיות בריאותיות, התייעץ עם י. מומחה רפואי לפני השימוש במוצר זה
- ודא כי סטרו של ילדך אינו מונח על חזהו, כיוון שנשימתו עלולה להיות מוגבלת, מה שעלול להוביל לחנק
- שווי המשקל שלכם עלול להיות מושפע לרעה כתוצאה מתזונה שלכם או של התינוק.
- יש להיזהר בעת כיופון, הישענות קדימה או לצדדים.
- Baby Tula. לעולם אל תשאירו את התינוק ללא השגחה בתוך או ליד מתאם.

## Baby Tula - מתאם שומיש תאורו תוריה יעצמא

ב. שומישה תליחור רצומה תבירה יכלל Baby Tula אשמו מתאם רובע תייחנה לכ תא ארק הקיחור הטיילש אלל או פישורח 4 - מ. מינטקה, ק"כ 6.8 לעמ תקונית. סיפג פכל-תימדק האיפש בצמכ, 3.2-6.8. לקשמב תקוניתל דעימי מתאמכ שומישה אשמומכ פניו Baby Tula מתאמכ שמתהורלל קישמחל סיכיה, וארובצו שורב תעקנעו קרו רָא שומישה דעימי מתאם Baby Tula אשמוכ אצמכ ארוש נמזכ יוארכ בשל רָעל תקוניתה שייטבהל דיד, וארובצו שארל הכימט קספל רענו מתאמה אשמוכ פניו מתאמכ שומישה ינפל אשמה תרישקכ ונמאה. סיפג פכל-תימדק האיפש בצמכ קרו רָא שומישה דעימי מתאמה Baby Tula. אשמוכ פניו מתאמכ תקוניתה לש שייטרה תחנת Baby Tula. אשמוכ לש שומישה תאורהל הפג אנה, תימדק האיפש בצמכ רובע תטרופמ שומיש תאורהו דעימי תלבקל רותב קוסיפג תואצמנ תקוניתה ילגר, נאלל לעמ תומדומ סייכרבה, קוסיפג בצמכו תופופכ הששכ תקוניתה לש סייכרוב רומחי מתאמה. תולידכ פניו השת יכ אדוו. אשמוכל מתאמל קוחמ ריהו ילגר, ונאלל יקרפמ הבוגמ תהובג ריהו ירדע רָא, תופופכ רואשי אל יכרבר, תקונית תולידכ פניו אשמונה מתאמה יכ תואצמנ ילגר, מתאמכ יוארכ בשוי תקוניתהש אדוויל דיד עובק פופאב תקוניתה לש תוקמיו תא קודבל שי. שייטרה תחונת תלכ תהוככ תחונתכ בשוי תקוניתה רתי, וארובצו שארבו חיבקעו הקחו הטיילש ול שי 6.8-מ רתי לקוש תקוניתה שראכ. מידדצלו או הטמ יפכל תופס אלל קיחור אשמו, קוסיפג בצמכו תופופכ תקוניתה לש רענטהש רואס. קיחור שמו אור תע עובק לכי תחונתכ תקוניתה לש המישה כריר ככ ואדוו. שישורח 4 ילע לכל דידב. מתאמכ שמתהורלל קוסיפג מתאמכ שמתהורלל שי. תקוניתה לש רענטה תחונת תעובצא שש תחובל לש קיחור תיחיל דיע. השישנה כריר תא תיקהל תוימל ששמו ול תורה ותיכר נשי דיד אשמומכ רותב תאורהל מביכרא תקוניתה לש שייטרה תופכ שייטרה. תעורה. מביכר לע ויכ תא רחול אורש ילכמ שאר תא זודחל לכי תקוניתהש רב מתאמה. קמחל רתי הובג יוקסב מרה שישורח 4 ילעל תחמת תקוניתו תוימטישג תרישכ פניו תקונית, סיפג. השלש תורהל תא לכמג אל אשמומכ אדוויל אשמוכל קוחמ א/א מתאמל קוחמ לופלל יוכיס רתי ול שי, רתי זודל ליחתמ תקוניתהש ענדב. אשמה אללו תונעשיה או הבישכ תחונתכ שומישה דעימי וניא שי, מא מתאמכ שמתהורלל לדח. שומיש לכ ינפל ערק או אילכל רחא ומיס לכ או סימוגמ סירגט, עורק דב, תעורק תעוצר, סירפחכ סירק שי מא קודב מא, ולי תיחיל לוכיש שושם, מתאמכ תקוניתה תא שיהלש שי. שומישג וניא שי, מתאמהל פדילי קיחוריה לש. האישה נמן רשפכ תחונת אי ינפל הארמ תקוניתה - ל- טוב, סיפג פניו תלבקל, רוצה תידימכ תפסוד הרעו תלבקל Baby Tula תורחוקל תרישג ניצנ עש רעז. מתאמה רותב כ.

WWW.BABYTULA.COM

הרמהה אישמו, תעבטה אשמו, סיפטעה סיפדיה, תוטועפ/תקוניתל הלוט אישמו, תישפוח הלידג סירשפאמה ולא תוברל, סיאשמה לכל: **תורחא** ונלש סירצמה. הפולחת וך קספל דיד תורחא דובע, רציב סג או היע שי מה סירדיה סירקכ. רציב סיפג דג הנשל תלבגמו תורחא שי סיפטעה היירה, תעבט הקיחש. השלש תחובתכ תמר לע או מה שומישה פופא לכ סיעיפשמ סביה סילדבה מהיכ תיחיל מיישג לכל, יד-תדובעב סייפוש תורחאה תחת סיוסוכ סביא, רציב סיפג מישות סביא הרפח לידבו, סיפטוע קיפראב סיפטע תוטיבלו סיפג, קיפוד סירומי קיפדה, דבה לש סלגמו וניא דו, ללככ דוגמי ינשי רבי תמטה. אורש דוד לככ ונארט דעימי רעז ארבוה תימכ תורחאה יסיכל תיאושל אל ונארט תלבגמו היישג-די ירפ עברש סירפ לכ רובע תורחאה יסיכל סירארח וניא, וכ ומכ. השיכרה רחאל תעובש, דב לש תורה או תופסורו ורעז, רעז, הויכבל **www.babytula.com** help: תמחכב תורחוקל תרישל תחיפל שי, תורחאה תעיבת וך שי לע. תופלחה או תורחאל לכ רובע ששודד השיכ תחובה לכ ללכ וניא תורחאה יסיכ. דו ירדמכ תטרופמה תיחונתל מתארה וניאש שומיש או, רצומכ ונכ אל שומיש בקע סירגש עק לכיל וניא תורחאה יסיכ תומיכ בת דרימכ. שורה לש ירוגמו סוקמ יפל תופסוד או ונלש תורחאה תיחוב תומיכ. השיכרה רחאל איהש רוד לככ לשל ירוקמ הנוכחמ הנחשג רצומ תורחאה תויחבל סיוסב קיחומ ריהו ח תורחאה ול ולוחו ותיחובכ נכתי, שכורה לש ירוגמו רחאמ תופישה קיחור תחת, תופסוד תא ונלש תורחאה תויחוב תומיכה.

סיפגב תיחיה לש תרישג שי, תניש המכ דב רצומה עבכ תוכיח תא חויטהל תנמ לע הרובג תוכיאונו סיוסוב סיפגב שמתשמה Baby Tula: **רותי בתכ** סייכבכ סיפגב תיחיה לע תורחאה תחוקל אל Baby Tula. הסיכבכ





*keep doing what you love*

Baby Tula | [BabyTula.com](http://BabyTula.com) | [help@babytula.com](mailto:help@babytula.com)



/ [babytula](https://www.facebook.com/babytula)



@[tulababycarriers](https://www.instagram.com/tulababycarriers)



@[baby\\_tula](https://twitter.com/baby_tula)



/ [babytula](https://www.pinterest.com/babytula)

US: 2640 Financial Ct. Suite E, San Diego, CA 92117 | 619.324.7563

PL: Komunalna 5, 15-197 Bialystok | +48.789.211.447